L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Mercredi, 2 juillet 1969 — Rédaction et administration à St-Georges de Beauce — Vol. 61 — No 40

Trois autres victimes de la route

Les accidents de la route ont de nouveau éprouvé notre région durant les derniers jours. Mme Ernest Blais, 56 ans, et sa fille Thérèse, 22 ans, de St-Martin ont perdu la vie dans une collision près de Ste-Marie. Précédemment, un adolescent de 14 ans, Daniel Beaudoin, était fauché par une automobile à Ste-Rose.

Le drame qui a coûté la vie à Mme Blais et à sa fille s'est produit vers 1 heure durant la nuit de samedi à dimanche. La famille Blais revenait de l'aéroport de l'Ancienne-Lorette où l'une des trois religieuses de cette belle famille venait de prendre l'avion pour Paris.

En arrivant près de Ste-Marie, le chauffeur ne put éviter une autre voiture qui lui coupa la route et les deux véhicules se heurtèrent de plein fouet. Mme Blais fut tuée sur le coup et sa fille Thérèse mourut quelques heures plus tard à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

M. Ernest Blais ainsi que ses deux filles religieuses, Sr Lucille et Sr Gemma, ainsi que le jeune Marc, 13 ans, furent aussi transportés à l'hôpital dans un état grave. Seul Marc put revenir à St-Martin et on s'inquiète surtout de l'état de santé de Sr Lucille.

Les dépouilles mortelles de Mme Ernest Blais (Marie-Rose Fortin) et de Thérèse Blais ont été exposées à St-Martin où leurs funérailles avaient lieu ce matin jeudi.

Cycliste mortellement blessé

L'autre tragédie s'est produite à Ste-Rose samedi après-midi le 21 juin et fut fatale à Daniel Beaudoin, fils de M. et Mme Arthur Beaudoin (Albina Brousseau) de cette paroisse.

L'adolescent fut renversé par une automobile près de la résidence de ses parents dans le rang 4 et il mourut presque instantanément. Daniel aurait eu 14 ans le 30 juin. Il était un élève de la Commis-

(suite à la page 3)

Trente-cinq ans de sacerdoce pour le curé de Saint-Georges

M. l'abbé Joseph Denis, curé de Saint-Georges depuis cinq ans, a célébré dimanche le 35e anniversaire de son élévation à la prêtrise.

C'est en effet le 29 juin 1934 que l'abbé Denis était ordonné par son éminence le cardinal Villeneuve dans sa paroisse natale de Beauceville.

Né le 25 février 1908 du mariage de M. et Mme Charles Denis, Joseph fit ses études à Beauceville d'abord puis à Lévis et au Grand Séminaire de Québec.

Après son ordination, l'abbé Denis devint professeur au Collège de Lévis pour une période de six ans. Il fut ensuite nommé vicaire à St-Vital de Lambton (1940-48) et à St-Joseph (1948-53).

En 1953, ses supérieurs hiérarchiques le nommait curé de St-Cyprien, une fonction qu'il occupa pendant trois ans, soit jusqu'à sa seconde nomination à une cure, celle de St-Côme, qu'il assuma durant huit ans.

Le 6 septembre 1964, l'abbé Joseph Denis devenait officiellement curé de St-Georges en remplacement de Mgr Edouard Beaudoin, trois mois avant la mort de celui-ci. Peu de temps après son arrivée à St-Georges, le curé Denis devenait vicaire forain, succédant encore là à Mgr Beaudoin.

(suite à la page 2)

L'abbé Joseph Denis adresse la parole à ses paroissiens au cours de la fête organisée dimanche soir en son honneur. A gauche, on voit le superbe téléviseur-couleur qui lui fut offert en souvenir de son 35e anniversaire d'ordination sacerdotale.

Nouveaux bureaux de poste

Répondant à des questions du député de Beauce, M. Romuald Rodrigue, le ministre des Travaux publics, l'hon. Arthur Laing, a révélé ces jours derniers que ce ministère avait à son programme la construction d'un bureau de poste à Beauceville-Ouest et d'un bureau de poste à St-Ephrem.

Dans les deux cas, des appels d'offres seront faits dans un proche avenir et les travaux commenceront le plus tôt possible après l'adjudication du contrat.

Au sujet de Beauceville, le ministre a dit qu'il s'agissait d'un immeuble construit à des fins de location.

Nouveau curé à Saint-Louis

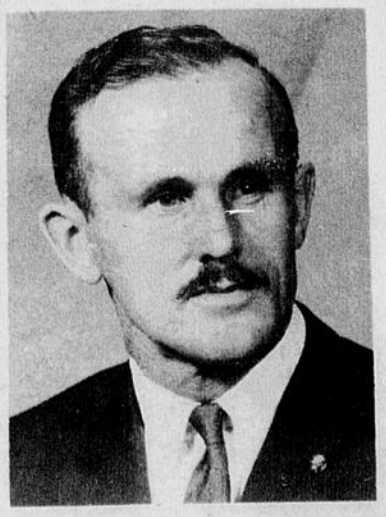
L'abbé Arsène Bourque, vicaire à Notre-Dame de l'Espérance à Giffard, vient d'être nommé curé de la paroisse Saint-Louis de Gonzague dans le comté de Dorchester.

L'abbé Bourque est bien connu dans notre région où il fut professeur au Séminaire de St-Georges durant quelques années.

Elections au 4ème degré

M. Ovila Boucher, industriel de St-Honoré, a été élu Fidèle Navigateur de l'Assemblée générale Beauce des Chevaliers de Colomb du 4e degré. Il succède à M. Laurier Rodrigue qui dirigeait ce groupement depuis quelques années et qui vient d'accepter les fonctions de Député de District.

M. Boucher fut initié dans l'Ordre colombien en 1950 et deux ans plus tard il était admis au 4e degré. En 1956, il fut élu Grand-Chevalier du conseil 3445 de St-Honoré et réélu à ce même poste pendant quatre années consécutives. Il fut aussi président de la Journée colombienne à deux reprises.



M. OVILA BOUCHER

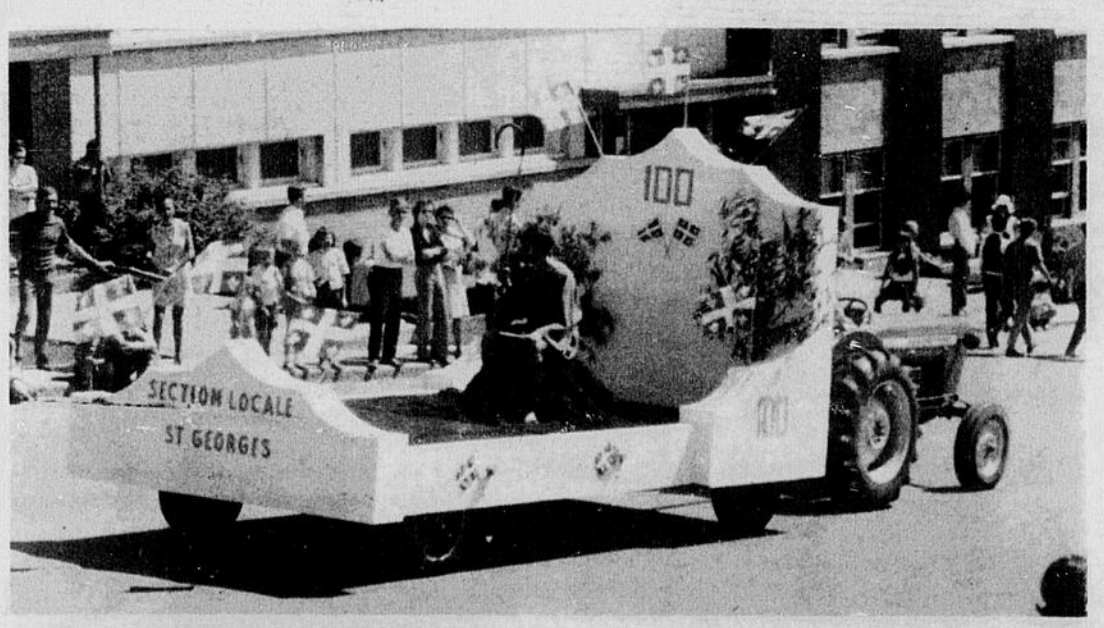
Cette assemblée d'élection eut lieu au chalet du Dr Rodolphe Maheux au lac Raquette après que le groupe eut pris le souper en commun au chalet de M. Henri Lacroix.

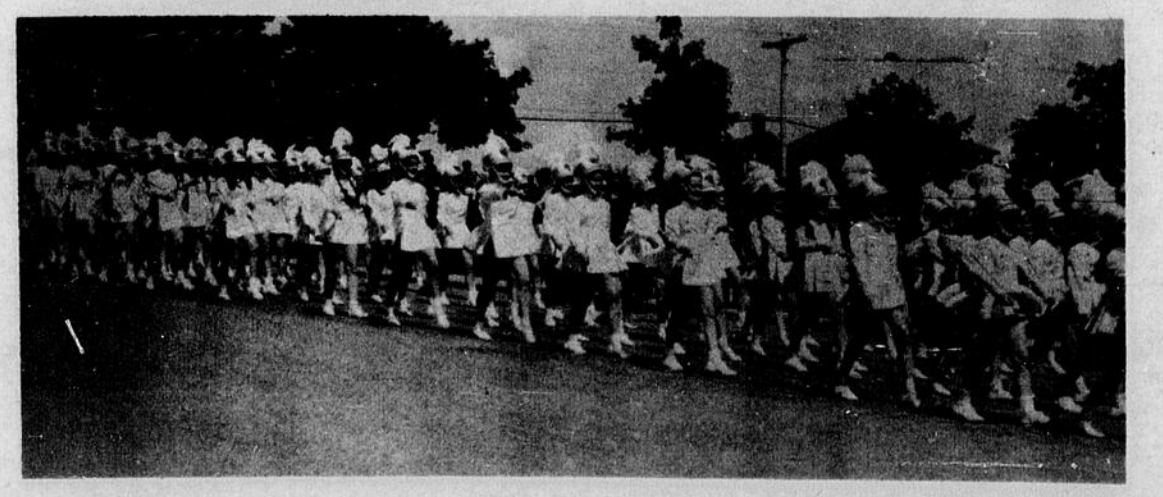
En plus de M. Boucher, les autres officiers choisis par leurs collègues sont les suivants:

Fidèle Capitaine: M. Geo.-

(suite à la page 2)

VIVE LA ST-JEAN-BAPTISTE !





Un soleil resplendissant a permis dimanche la reprise des manifestations de la St-Jean-Baptiste qui avaient été contremandées mardi à cause de la mauvaise température. Une vingtaine de chars allégoriques, des fanfares et des majorettes défilèrent dans les rues de St-Georges parmi une foule évaluée à quelque vingt mille personnes. Ci-dessus: le char de saint Jean-Baptiste, patron du Canada français et une partie du corps de majorettes "Les Aventurières" dont c'était la première sortie en public.

VENTE DE TAPIS

Georges Veilleux
gérant

POSAGE

ET

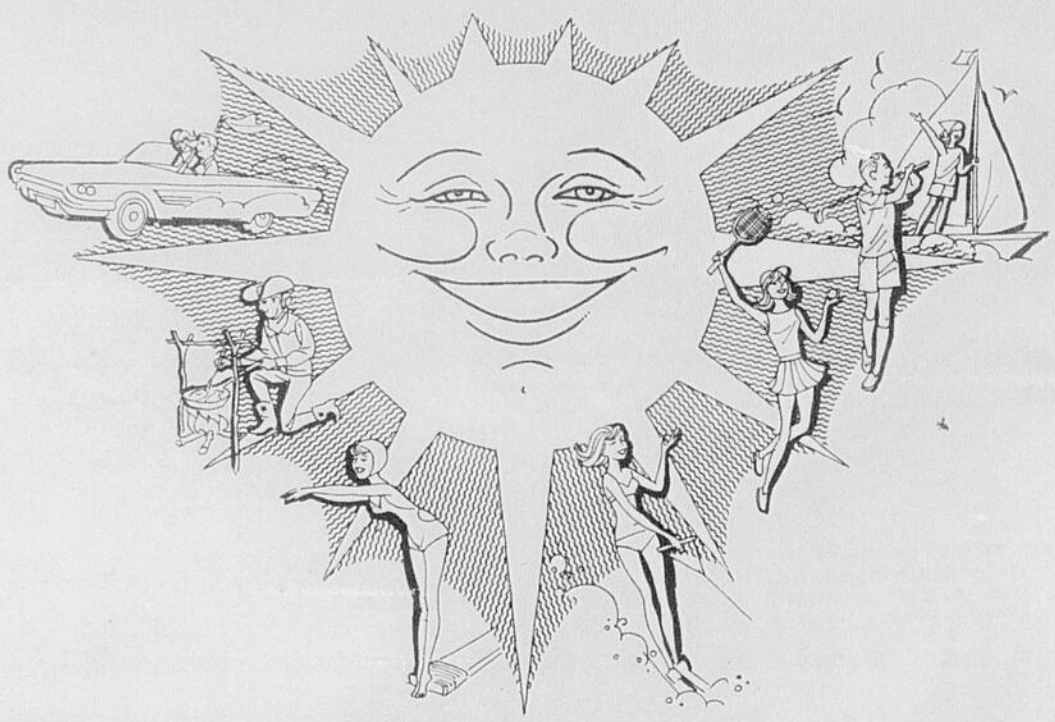
LIVRAISON IMMÉDIATE

RABAIS

sur tous nos tapis
de première qualité
et sur les coupons
et balances de pièces

TÉL.

228-5151



La direction et le personnel
souhaitent
bonnes vacances
à tous ses clients et amis

G.-E. Champagne
prop.

AU TAPIS Enr.

GEORGES-ÉMILE CHAMPAGNE, prop.
534, 2e AVENUE **ST-GEORGES-EST**

Le plus grand choix de tapis dans la région

ELECTIONS ...

(suite de la 1ère page)

Emile Roy de St-Prosper; Fidèle Amiral: M. Laurier Rodrigue de St-Georges; Fidèle Pilote: M. Noël Veilleux de St-Benoit; Fidèle Scribe: M. Alonzo Poulin de St-Zacharie; Fidèle Contrôleur: M. Henri Quirion de St-Georges; Garde intérieur: M. Lucien Paquet, maire de St-Côme; Garde extérieur: M. Réal Bélanger de St-Côme; Porte-drapeau: M. Guy Champagne de St-Honoré; Intendant: M. Matthiew Mooney de St-Martin; Aumônier: M. l'abbé Jean Duval; Syndics: MM. Normand Parent, J.-Charles Turcotte et Irenée Champagne.

TRENTE-CINQ ...

(suite de la 1ère page)

Depuis qu'il est le chef spirituel de la paroisse St-Georges (Ouest), l'abbé Denis a fait preuve de beaucoup de dynamisme. Il entreprit la réparation et la modernisation de l'église, il fit rénover les grandes orgues qui n'avaient pas été restaurées depuis leur installation en 1910. Et surtout, il sut s'entourer de nombreux collaborateurs en vue d'accentuer les beautés de la liturgie et du symbolisme religieux.

Cet anniversaire fut souligné dimanche par une messe spéciale et par une grande fête populaire à la salle paroissiale. Nos lecteurs trouveront le compte-rendu de cette fête dans une autre page de la présente édition.

GRANDE RÉDUCTION

chez

SIMARD Chaussures Enr.

JULES MAHEUX, prop.

1405, Boul. Dionne Ouest St-Georges Tél. 228-3995

DE 10% À 40%

SUR SOULIERS, BOURSES, ETC.

COMMENÇANT JEUDI MATIN LE 3 JUILLET A 9 HEURES

OUVERT TOUS LES SOIRS

UNITÉ SANITAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 7 juillet 1969.

Lunci, 7 juillet: p. m. St-Théophile: de 2h. à 3h.

Mardi, 8 juillet: p.m. East-Broughton (village) de 1h. 30 à 2h. 30; p. m. East Broughton (station: de 2h. 30 à 3h. 30

Mercredi, 9 juillet: a. m. St-Philibert: de 10h. à 10h. 30.; p. m. St-Victor : de 2h. à 3h.

Jeudi, 10 juillet, a. m. Notre-Dame des Pins; de 10h. à 11h.; p. m. St-Ephrem: de 2h. à 3h.

Vendredi, 11 juillet : a. m. Ste-Clotilde: de 10h. à 10h. 30.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons, de plus le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Il y aura une clinique antituberculeuse à nos bureaux mardi, le 8 juillet 1969.

Dr F. Guimont, D.P.H.
Médecin hygiéniste.

Ces trois jolies demoiselles se disputeront l'honneur de devenir Reine du Festival de Ste-Clotilde le 13 juillet prochain. Il s'agit, dans l'ordre, de Mlle Pierrette Grenier, Mlle Henriette Prévost et Mlle Francine Grenier. Nos meilleurs voeux les accompagnent dans cette lutte amicale.

Sainte-Aurélie

A L'HOPITAL

Prompt rétablissement à M. Gérard Gilbert qui a été transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Egalement à M. Joseph Maranda qui est lui aussi hospitalisé à St-Georges nous lui souhaitons un prompt retour dans sa famille.

Aussi à Mme Jean-Luc Rainville qui est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

TROIS AUTRES ...

(suite de la 1ère page)

sion scolaire régionale de la Chaudière.

Outre ses parents, il laisse ses grands-parents: M. et Mme Emile Beaudoin, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Aurena Beaudoin, M. et Mme Richard Lajoie (Jeanne), M. et Mme Oliva Beaudoin, M. et Mme René Beaudoin, M. et Mme Armand Bernier (Ange-Aimée), M. et Mme Georges Légaré (Monique), M. et Mme André Sylvain (Louise), M. et Mme Gilles Beaudoin, M. et Mme Robert Géraghty (Colette), M. et Mme Yvon Dion, Mlle Lucianne Beaudoin, Mlle Diane Beaudoin, Mlle Nicole Beaudoin et M. Réjean Beaudoin.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Rose, Dorchester, sous la direction de la maison Benoit Laflamme.

La croix était portée par M. André Boutin accompagné de MM. Gilles Vézina et Jacques Beaudoin.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Martial et Gervais Audet, Ste-Rose.

Portaient le cercueil, MM. Nelson Baillargeon, Régis Breton, Michel Quirion, Pierre-Paul Breton, Charles Audet et Emilien Beaudoin.

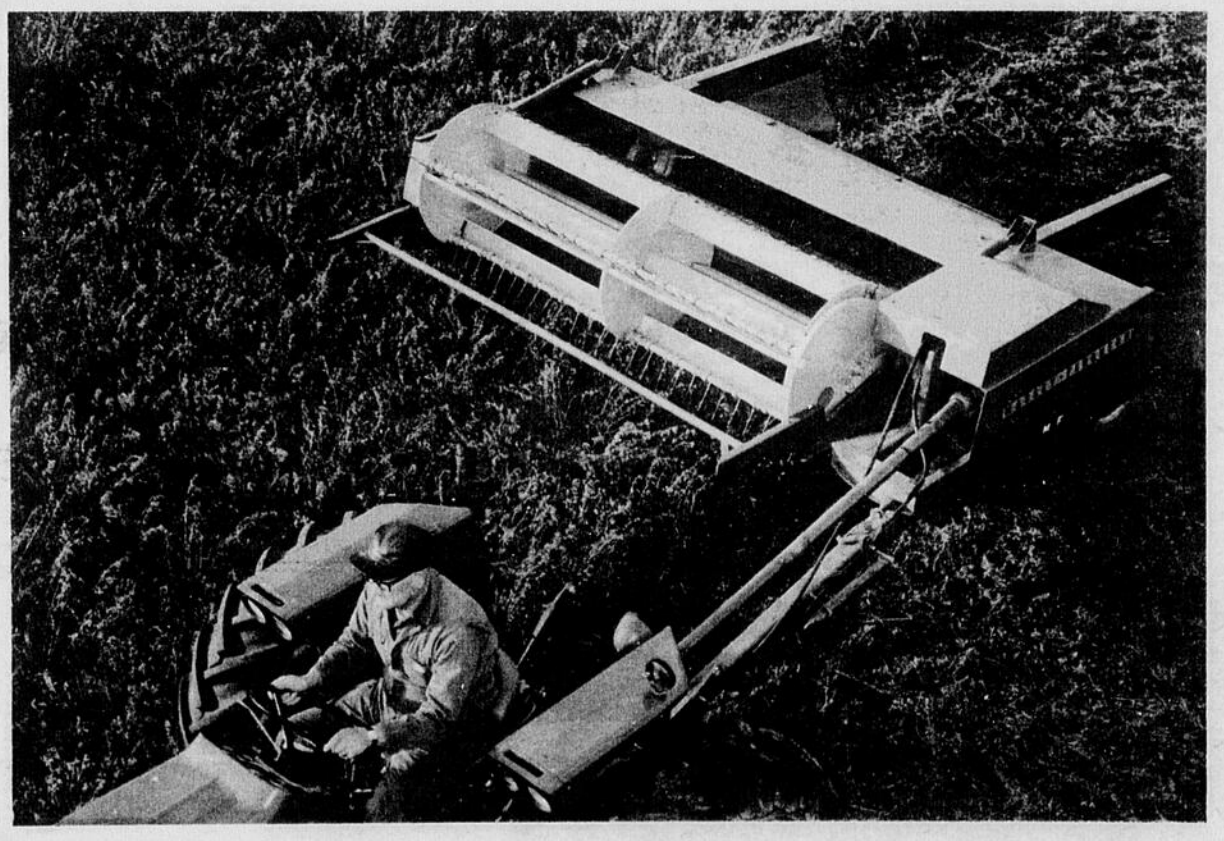
La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrick Roy qui chanta aussi le service.

Fauche, conditionne et andaigne en une seule opération

La nouvelle FAUCHEUSE COMBINÉE MF 81

Massey-Ferguson

Epargnez plusieurs milles à votre tracteur! Faites vos foins plus vite et plus profitablement avec une MF 81



AUSSI EN MAINS:

Les PRESSES A FOIN MF 9 et MF 12, ainsi que les RATEAUX à roues MF 29 à trois points porté.

Toute la machinerie à foin que vous avez besoin.

Nous avons toutes les pièces de rechange et nous avons un bon service de réparations.

AURÉLIEN LESSARD INC

Vendeur autorisé MASSEY-FERGUSON

950, Boul. Dionne
St-Georges-Ouest, Bce
Tél. 228-3622

EDITORIAL

LA TÉLÉVISION

par Roger Bolduc

Je suis un fervent de la télévision. Je trouve sensationnel qu'on puisse, par le truchement de ce petit écran, voir à peu près tout ce qui se passe dans le monde et sur la lune à l'instant même où les événements se produisent.

La télévision est vraiment "une fenêtre ouverte sur l'humanité". Depuis son avènement, elle nous a ouvert des horizons nouveaux à tel point que nos enfants en savent plus long à 10 ans sur la vie internationale que nous en savions à 20 ans sur la vie paroissiale.

Et la TV ne fait pas que nous instruire. Elle nous émeut aussi. Elle nous divertit. Elle fait de nous des spectateurs en pantoufles des plus grands exploits et des meilleurs spectacles que des êtres humains puissent réaliser. Elle nous conduit au fond des mers tout aussi bien que dans la voie lactée; dans l'intimité du muscle cardiaque aussi facilement que dans les palais des rois.

La télévision a transformé nos vies et elle n'a pas fini d'influencer nos pensées, nos jugements et nos opinions. Jamais, depuis l'invention de l'imprimerie, on n'avait découvert un moyen aussi efficace d'atteindre l'intelligence des hommes et leur volonté.

x x x

Pourtant, la télévision a ses faiblesses parce qu'elle devient parfois un jouet entre les mains de gens incompétents ou peu sérieux. C'est une constatation qu'on peut faire chaque jour sans même qu'il soit nécessaire d'attendre une parade de St-Jean-Baptiste avec des commentateurs irresponsables.

Il serait facile ici de faire le procès de tous ces programmes où la violence sert de suspense; ces combats de rues qui font croire aux jeunes que la justice du coup de poing est la seule vraiment efficace.

Mais ce ne sont là que de petits inconvénients à côté des inepties qu'on nous sert régulièrement par l'intermédiaire de certains comédiens qui doivent avoir de la difficulté à passer pour des artistes quand ils oublient leur carte de membres.

N'a-t-on pas le droit de se révolter un peu lorsqu'on entend par exemple les histoires des 3 cloches surtout lorsqu'elles sont racontées par des grands-mères ayant perdu leur dignité avec leurs charmes.

Et que dire des farces à la Blanchard et à la Rivest. Voilà des types qui ont un besoin maladif d'exploiter le thème de l'homosexualité, comprenant sans doute instinctivement qu'ils ne peuvent pas être drôles d'une autre façon.

Vous remarquerez d'ailleurs qu'on a tellement peu confiance dans le succès de ces émissions qu'on prend soin d'y adjoindre une bande sonore qui intercale des rires enregistrés lesquels arrivent presque toujours à contre-temps. Ajoutons, à titre de comparaison, que de véritables artistes comme Dominique Michel ou Jacques Normand n'ont jamais eu besoin d'un public artificiel pour garder l'attention des téléspectateurs.

x x x

Vous allez peut-être dire qu'il suffit de changer de canal quand on n'est pas satisfait du programme en cours. C'est un argument enfantin et on pourrait tout aussi bien recommander de ne pas acheter de téléviseur. C'est précisément parce que j'ai acheté un téléviseur que j'ai le droit d'en réclamer pour mon argent.

D'ailleurs, je ne suis pas seul à la maison. Les idioties que je dénonce arriveront fatalement un jour à déformer le goût et le sens des valeurs chez mes jeunes enfants qui n'ont pas la maturité voulue pour juger les programmes à leur mérite.

On peut donner des trophées à ces comédiens de cinquième ordre; on peut même en venir à classer leurs émissions parmi les plus écoutées; mais celles-ci n'en restent pas moins stupides et appauvrissantes pour tous ceux qui doivent les subir.

Assurance chômage

VOUS POSEZ-VOUS DES QUESTIONS AU SUJET DE L'ASSURANCE-CHOMAGE?

EN CE QUI CONCERNE LES BARBIERS...

La Commission d'assurance-chômage a répondu à certaines questions qui intriguaient des assurés. Y a-t-il des questions auxquelles vous aimeriez qu'on réponde dans cette rubrique?

Q.—Je travaille pour mon père qui exploite un salon de coiffure. Mon travail consiste à coiffer les dames pendant quatre jours par semaine en raison de huit heures par jour.

Est-ce que j'ai droit à des contributions d'assurance-chômage?

R.—Oui vous avez le droit de verser des contributions d'assurance-chômage. Un règlement précise que l'emploi de toute personne qui fournit les soins que l'on rend ordinairement dans un salon de coiffure est assurable. Puisque vous faites partie de cette catégorie, cela n'importe pas que vous travailliez pour votre père, pour votre compte ou autrement qu'en vertu d'un contrat de service.

Si vous étiez la propriétaire ou l'exploitant du salon, votre emploi ne serait pas assurable.

Q.—Si je travaille en qualité de coiffeur dans un salon de barbier et que je ne déclare pas au propriétaire du salon mes gains hebdomadaires, sur quel montant de gain hebdomadaire le propriétaire du salon doit-il établir la valeur de mes contributions d'assurance-chômage?

R.—Selon les modifications apportées le 30 juin 1968 par la Commission d'assurance-chômage, les gains hebdomadaires dont le propriétaire du salon doit tenir compte pour obtenir la valeur des contributions d'assurance-chômage sont censés être de $100.00.

La Parole

Le sixième dimanche après la Pentecôte rappelle le mystère pascal et le sens profond des sacrements du baptême et de l'Eucharistie. Le baptême nous introduit dans une vie nouvelle, comme des étrangers dans un désert. Dans ce désert, Jésus a pitié de la foule et lui donne la manne eucharistique.

L'AGNEAU

par A. Arsenault, ptre

Notre messe du dimanche sera toujours la rencontre la plus solennelle et la plus joyeuse; certes, pour accueillir et présider cette rencontre, le prêtre ne sera jamais trop "en forme"; "forman servi accipens"; en forme comme le Saint Curé d'Ars. Bon nombre de ceux qu'il avait confessés, la veille ou la nuit précédente, cherchaient à se placer face à lui pour mieux suivre "le président". "Plusieurs", nous dit Henri Ghéon, ne pouvaient résister jusqu'à la Communion; ils se détournaient, pris de frayeur devant la succession de sourires et d'angoisses qui le transfiguraient" en ce personnage séduisant et épouvantable de St-Paul: "Je n'ai rien voulu savoir parmi vous, si ce n'est Jésus et Jésus-Crucifié".

Notre zèle qui tracasse et tourmente ceux qui cherchent comment injecter de la solennité et de la joie dans cette incomparable rencontre de la messe du dimanche, depuis qu'on a mis au rancart le "musique sacrée" de St-Pie X. On sent un vide insupportable. Et nous crions de toutes nos forces qu'en creusant ce vide, nous avons fait semblant de ne pas entendre les recommandations du Concile Vatican II; ni les exhortations de Sa Sainteté Paul VI, répétées au moins six fois depuis trois ans.

Ce n'est pas Paul VI, non plus, qui a craint que le crucifix de l'autel empêche le "président" de reluire.

Ce n'est pas Paul VI qui nous a conduits à ce scepticisme morbide, froid comme la mort, qui oblige des mamans prêtes à verser leur sang avec le Sang qui rougit nos autels, qui les oblige à demander aux théologiens de Radio-Canada si c'est une obligation ou une invitation la Messe du dimanche? Révérend Père, jouez donc un tour à Pilate et servez-vous de son tribunal pour proclamer que les invitations de l'Amour Crucifié, le dimanche, c'est une obligation qui nous fait défier les pires bancs de neige et le feu lui-même! Vous me direz peut-être, Révérend Père, que si vous l'osez, une balla va vous atteindre dans l'heure qui va suivre. Ma foi! votre affaire est bonne: vous montez au Ciel tout droit. Et je voudrais y monter en signant ce texte de mon sang.

La violence

Si nous réfléchissons un moment, il faut avouer que le monde en général vit sous une tension Ce monde est chargé de crainte.

Sans doute la plupart ont vu les émeutes de la St-Jean-Baptiste à Montréal? Pourquoi chaque manifestation est-elle accompagnée de violence chez-nous dans la province de Québec?

La haine donnera plus d'adeptes à quelqu'un que l'amour; la violence attirera plus d'attention que la paix. Pour les journaux, les machinations et les intrigues représentent des titres plus sensationnels que l'harmonie; quant au soupçon celui-ci suscitera plus d'intérêt que la confiance.

Une enquête sérieuse menée dernièrement prouve que les nombreux films de terrorisme présentés à la télévision sont une des causes des nombreux actes de violence à travers l'Amérique.

La manifestation contre l'autorité prouve l'insatisfaction et un

(suite à la page 6)

EMPLOIS DISPONIBLES

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public présenté par votre journal l'Eclaireur-Progrès en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges.

Opportunités d'emplois dans la région

FEMMES

Opératrices de machines à coudre avec ou sans expérience.

Etudiantes pour faire la vente de produits de beauté.

HOMMES

On recherche le personnel qualifié suivant pour une scierie qui ouvrira une équipe de nuit lundi, le 30 juin: 1 opérateur de scie à ruban, un déligneur, un canteur et un mesureur-classificateur de bois de pin.

Un directeur des services professionnels pour un Centre d'Entrainement à la Vie. Le candidat devra avoir une bonne formation dans l'une des sciences de l'homme et de l'expérience en psycho-pédagogie auprès de l'enfance inadaptée.

Mécanicie n s d'automobiles possédant certificat de compétence.

Mécanicien avec expérience dans la réparation de moteurs hors-bord, autos-neige, tondeuses et motocyclettes.

Menuisiers d'établi et assembleurs avec expérience dans la fabrication de portes et châssis.

Tisseur de laine avec expérience sur métiers automatiques.

Opérateurs de pelle mécanique et de bulldozer. Les candidats devront être expérimentés et qualifiés.

Liste partielle d'emplois signalés à l'extérieur du territoire

HOMMES

Plusieurs enseignants pour tous les degrés du cours secondaire.

Bûcherons pour couper bois de pulpe 4 et 8 pieds en longueur en équipe de 3. Equipement de sécurité et scie mécanique obligatoire. Examen médical par le médecin de la compagnie. Salaire: $25 et plus par jour. Embauche du lundi au jeudi seulement.

Aussi bûcherons pour équipe de 3 ou 5 hommes. Machinerie fournie par employeur. Union obligatoire.

Main-d'oeuvre disponible

Jeune homme possédant une 12ième année plus 2 ans de cours en comptabilité au Séminaire et 5 ans d'expérience en comptabilité, offre ses services.

Employeur Américain

Homme avec visa pour faire le flottage de bois de pulpe (draveurs) pour une compagnie du Maine.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
271, 1ère avenue est. Ville St-Georges.
tél.: 228-4806

L'éclaireur-progrès
FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Est.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 509, 1ère Avenue C. P. 158

Directeur-gérant: Vincent Rodrigue, tél. 228-4858
Directeur-rédacteur: Roger Bolduc, tél. 228-4858
Directeur: Yvon Roy, tél. 228-4858
Publicitaire: Paulin Paquet, tél. 228-4859
Abonnements: Alice Veilleux, tél. 228-2388

Courrier de 2ième classe
Permis No 1193

Abonnements; s'adresser à:
Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
C. P. 158, St-Georges, Beauce.

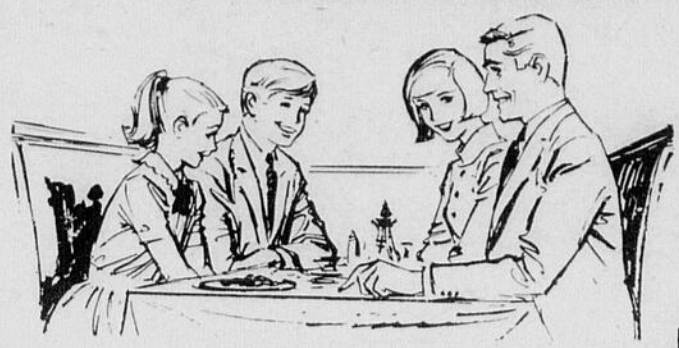
CANADA:
6 mois.... $3.50

HORS DU CANADA:
6 mois.... $4.00

UNE PETITE ANNONCE
DANS L'ECLAIREUR-PROGRES
CONTRIBUE AU SUCCES
DE VOTRE ENTREPRISE
65,000 lecteurs chaque semaine.

S.V.P. poster les avis de changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'Eclaireur-Progrès C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P. Q.

RÉNOVATION au restaurant CHEZ fernand



1920, 1ère Ave,
St-Georges-Ouest
Tél. 228-3752

Le restaurant du juste milieu

ATMOSPHERE NOUVELLE

Le personnel qui a collaboré étroitement par son expérience et sa belle formation et qui a rendu ce restaurant amical, en désirant que vous vous sentiez chez-vous chez-nous, vous remercie chaleureusement.

A VOTRE SERVICE :

Mme Jacqueline Blais, chef cuisine
Mme Thérèse Lessard, cuisine
Mme Laurette Roy, cuisine
Mme Lyse Lachance, serveuse
Mlle Annette Poulin, serveuse
Mlle Marthe Lachance, serveuse
Mme Rita Poulin, serveuse

Pour notre clientèle toujours grandissante nous avons modifié et agrandi notre restaurant afin de donner un meilleur confort et un meilleur service dans une atmosphère gaie et reposante.

Sincères remerciements à tous les clients et amis pour leur encouragement dans le passé.
Pour l'avenir nous anticipons le privilège de vous servir encore.

La rénovation a été faite dans un style espagnol par un des plus grands artiste-décorateur, Jacques Paquet.

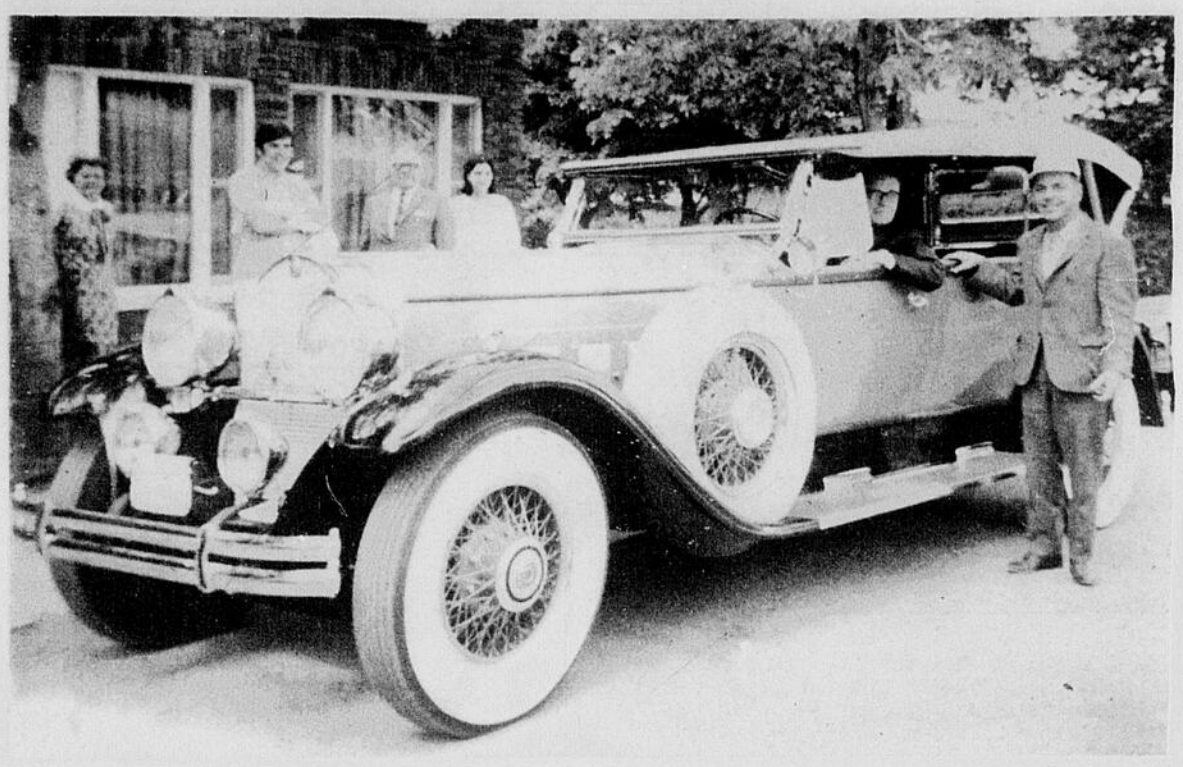
Toutes les viandes sont choisies par le propriétaire qui possède 15 années d'expérience comme maître-boucher.

Le plus important service de livraison en ville.
2 voitures équipées pour un service impeccable.

LIVRAISON
Tél. 228-3752

La rapidité de notre service de livraison est maintenant reconnu dans le grand St-Georges.

LIVRAISON À DOMICILE



Voici une voiture qui rappellera de beaux souvenirs aux plus âgés et qui fera peut-être l'envie de tout le monde. Il s'agit d'une automobile Packard Super S-U-8, modèle 1930, touring 7 passagers. Elle appartient à M. Germain Larivière de St-Côme.

Cette photographie fut prise devant la résidence de M. Gérard Thibaudeau sur le boulevard Lacroix pendant que les membres de sa famille admiraient ce bijou. Au volant, on reconnaît le curé de l'Assomption, l'abbé Odina Poirier, et à droite le propriétaire M. Larivière.

LA VIOLENCE...

(suite de la page 4)

désir de s'affirmer.

La violence ne mène nulle part. Elle est une source de maux que la plupart des honnêtes gens condamnent. Malgré tout il faut espérer que le tout se replacera un jour. Certes des progrès sont réalisés mais avec le temps qui est un guérisseur des solutions seront trouvées et notre monde deviendra calme et serein.

Benoit Veilleux.

GINGRAS, NORMANDEAU, COTÉ, TREMBLAY
& ASSOCIÉS
Comptables agréés — Chartered Accountants
Jacques Gingras, c.a. Paul Gingras, c.a.
Gérald Côté, c.a. André Tremblay, c.a.
425 est, Boul. Charest, Tél. 522-3854 Québec 2, P.Q.

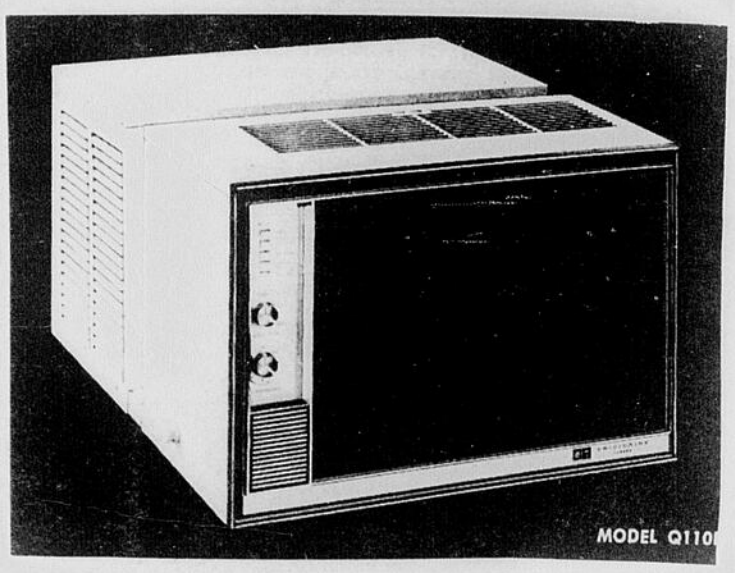
Sainte-Aurélie

NAISSANCE

M. et Mme Pierre Caouette font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 8 juin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée le 15 juin sous les prénoms de Marie Sylvie Marise. Parrain, Charles Caouette, frère de l'enfant, marraine, Lyne Caouette, soeur de l'enfant, porteuse, Mme Pierre Caouette, mère de l'enfant. Tous les enfants de M. et Mme Caouette ont assisté au baptême de leur petite soeur.

BONNE SUGGESTION POUR L'ÉTÉ
l'air climatisé

Jouissez d'un Air Climatisé silencieux
FRIGIDAIRE



Styles exclusifs
Modèles en main pour tous les besoins
Installation facile
Bas prix et conditions de paiements
Estimation gratuite

JOLICOEUR ÉLECTRIQUE Ltée
Ville St-Georges Est, Beauce
243, 2ème Ave,
Tél.: 228-3842
GM
Symbole d'excellence

COLLÈGE DE THETFORD
CEGEP

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL :
Sciences biologiques
Sciences physiques
Sciences humaines
Sciences de l'administration
Lettres.

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL :
Techniques infirmières
Techniques administratives
Electrotechnique
Techniques minières
Techniques de la mécanique.

N.B. A la suite de certaines modifications aux programmes, le C.E.G.E.P. de Thetford est en mesure d'offrir à la population étudiante la première année des spécialités suivantes :

A) Techniques de laboratoire médical
B) Techniques de laboratoire biologique
Animalerie
Laboratoire d'enseignement (appariteur)
Aménagement de la faune
C) Chimie spécialisée : Chimie industrielle (analyse)
Chimie-biologie
D) Techniques du textile : Chimie-teinture
Production & contrôle.
E) Techniques de l'eau et de l'assainissement
F) Techniques administratives : archives médicales.

Des ententes prévues par le Ministère de l'Education seront conclues entre le C.E.G.E.P. de Thetford et les autres Collèges, afin que les étudiants qui réussiront leur année dans ces dernières spécialités puissent y poursuivre leur spécialisation.

FAITES VOTRE DEMANDE D'ADMISSION ET D'INSCRIPTION D'ICI LE 25 JUILLET.

Pour toute information :
Le Directeur des Services Pédagogiques,
Collège de Thetford, Boulevard Smith,
C. P. 669, Thetford Mines Tél.: (418) 338-8591

Saint-Philibert

M. et Mme J.-L. Gingras de St-Augustin de Portneuf et leurs enfants passent une semaine chez leurs parents, M. et Mme Auguste Paquet de St-Philibert.

M. et Mme Eddy Brochu, M. et Mme Marc Brochu, M. et Mme Georges Simard assistent aux funérailles de M. Adolphe Auclair de Ste-Rose.

M. et Mme Yvon Auclair de Québec à St-Philibert chez Eddy Brochu, Marc Brochu, Georges Simard.

M. et Mme François Simard de Woburn à St-Philibert à l'occasion du décès de Mme Philippe Paquet.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS – C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

Félicitations à Mlle LAURETTE QUIRION qui a obtenu son diplôme commercial avec grande distinction de l'école RUEL BUSINESS COLLEGE. Elle travaille présentement aux Agences Maritimes Inc. de Québec. Mlle Quirion est la fille de Monsieur et Madame Arthur Quirion, née Mariette Veilleux autrefois de St-Honoré de Beauce.

Jos Carrier à Winnipeg

L'Eclaireur-Progrès réitère son appel à tous les sportifs de St-Georges qui désirent participer à la bourse qui sera offerte à notre as-tireur Jos Carrier, employé de la firme Paquet Sportif.

Rappelons que Jos se rendra à Winnipeg le 20 juillet pour prendre part au tournoi national du tir à la carabine et pour se mériter éventuellement une place dans l'équipe olympique canadienne.

Notre journal se fera un plaisir de recueillir vos dons à cette fin et de publier les noms des donateurs. La population sportive de St-Georges aura ainsi l'occasion de rendre hommage à un concitoyen qui a de fortes chances de se mettre en vedette à l'échelle nationale.

Il vous suffit de remplir le bulletin ci-dessous, d'y ajouter votre chèque et d'adresser le tout à l'Eclaireur-Progrès, C. P. 158, St-Georges.

Nom .....

Adresse .....

..... Montant .....

Carol Poulin, de St-Georges de Beauce (le premier à gauche, sur la photo, était au nombre des gagnants régionaux du concours "hygiène", dont les succès furent soulignés lors du congrès provincial des Clubs 4 H tenu à Montréal récemment. Les jeunes 4 H, gagnants de ces concours régionaux, sont vus ici en compagnie du président de l'Alliance mutuelle-vie, M. Hervé Belzile. De gauche à droite: Carol Poulin, St-Georges de Beauce; Gilles Gagnon, St-Alexis de Grande Baie; Richard Laprise, Sacré-Coeur; Michèle Laganière, Chambord; M. Belzile; Gilbert Ladéroute, Témiscamingue; Albert Dufour, Sacré-Coeur; Jean-Yves Lepage, Trois-Pistoles; Jean-Yves Bédard, Neufchatel; Pierre-Paul Bilodeau, Trois-Pistoles.

COMMERCE A VENDRE

Commerce de tissus à vendre. Très bien situé au centre de la ville. Raison de vente : départ.

S'adresser au tél. 228-3391, dans l'avant-midi seulement.

Sainte-Aurélie

CHEVALIERS DE COLOMB

Samedi le 21 juin, avait lieu à la salle Bélanger la soirée annuelle des Chevaliers de Colomb. La soirée a débuté au collège pour former un nouveau conseil et vers 8.30 h. tous se sont rendus à la salle Bélanger pour une soirée recréative. Il y eut chant, danse. Les frais de la musique furent exécutés par M. Jean-René Duquet à la guitare et M. David Champagne au violon. Un goûter fut servi pendant la veillée. Les nouveaux élus du conseil furent en termes éloquents remercier leurs frères chevaliers de l'honneur qu'ils leur a été fait. Tous se séparèrent à une heure avancée et promettant de se réunir à nouveau l'an prochain. Les Chevaliers remercient particulièrement leurs frères de St-Prosper, M. et Mme Gédéon Gagné, M. et Mme André-Paul Morin qui ont eu la gentillesse de venir passer la soirée avec eux.

FIN D'ANNEE

Tous les élèves de nos classes sont en vacances depuis le 20 juin Le président et les commissaires tiennent à remercier le personnel enseignant pour le beau travail qu'ils ont fait durant l'année qui vient de s'écouler. Notons que les élèves de 7e année sont arrivés premiers dans tout le comté. Félicitations aux professeurs Chers enfants, soyez bien prudents durant les vacances.

En avant!

Les voitures de cette année à prix moindres que l'an dernier!

Nous savons tous que les prix augmentent. Il serait donc normal de payer beaucoup plus cher que l'an dernier les nouveaux modèles 69 ci-dessus. Pourtant, plusieurs modèles 69 de la lignée Chevrolet coûtent moins, beaucoup moins que les modèles de l'an dernier. Prenez cette Impala 2 portes: vous pouvez l'avoir munie de servo-freins à disque, de la transmission Turbo Hydra-Matic, de flancs blancs, d'enjoliveurs de roues et d'appuis-tête et d'un moteur plus gros que l'an dernier, pour $120.50* de moins que l'an dernier. Et vous faites des économies semblables avec plusieurs modèles de Nova, Chevelle et Camaro. Oui, le prix de plusieurs voitures de cette année est inférieur à leur prix de l'an dernier. C'est ça qu'on appelle "penser à vous en premier". De la première à la dernière: Chevy Nova, Chevelle, Malibu, Camaro et Impala.

GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Chaque Chevrolet doit faire sa marque pour recevoir cette marque.

** Basé sur le prix maximum au détail suggéré par le fabricant, y compris taxe de vente fédérale, taxe d'accise et frais suggérés de livraison et de manutention par le concessionnaire.*

CHEVROLET **En avant!**

GARAGE NATIONAL Inc.
146, 2ème AVENUE, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE
Tél. Jour 228-4838
Tél. Nuit 228-3424

AIR CLIMATISÉ
RÉFRIGÉRATION LTÉE
Ameublements de Magasins

Rénovation de magasins
ESTIMES GRATUITS
31, Côte de la Canoterie
QUEBEC, (2)
Paul Veilleux, **Bur.: 692-2031**
Représentant **Rés.: 623-5200**

Ministère des Travaux Publics du Canada
Région du Québec

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Surveillant des appels d'offres, ministère des travaux publics du Canada, chambre 2000, 2085 ave Union, Montréal 111, P.Q. et portant la mention: "SOUMISSION POUR
VILLE ST-GEORGES, P.Q.
COMTE DE BEAUCE
MODIFICATIONS ET CLIMATISATION
DE L'EDIFICE FEDERAL
seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Montréal) LE MERCREDI 23 JUILLET 1969. On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25. sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau du Ministère à l'adresse suivante: Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, Québec 2, P.Q.
On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Association des Constructeurs à: 675 ave Marguerite Bourgeoys, Québec 6, P.Q.
également à notre bureau de district situé: Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, Québec 2, P.Q. et de même au bureau de poste de Ville St-Georges, P. Q.
Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées des garanties spécifiées dans les documents de soumission.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. René de Cotret
Surveillant des appels d'offres
Région du Québec.
MONTREAL, P.Q. 69/136

M. Gérard Côté est réélu

Président provincial du programme des C. de C.

Dans une lettre officielle adressée à M. Côté, le Député d'Etat des Chevaliers de Colomb du Québec, M. le juge Alexandre Bastien, annonce la nomination de M. Gérard Côté comme Président Provincial du Programme des Chevaliers de Colomb pour une 5e année consécutive.

M. GERARD COTE

Avec le renouveau dans l'Ordre des Chevaliers de Colomb, ce comité prend une importance primordiale puisque maintenant on demande à chacun des membres de l'Ordre de remplir au moins une fonction dans son conseil.

M. Côté a publié cette année un volume intitulé "Organigramme du Programme en 6 points". Cette formule pour la répartition des tâches, a ceci de particulier qu'elle peut servir aussi bien à un petit conseil qu'à un conseil de 1,000 ou 1,200 membres.

Cette formule connait présentement un succès fantastique puisque déjà la première édition est épuisée et qu'une deuxième édition sera sous presse bientôt.

Les fonctions de M. Côté sont d'orienter les programmes dans chacun des conseils du Québec, de participer à toutes les réunions des députés de district avec lesquels il devra réaliser son programme: de représenter l'exécutif d'Etat ou le Député d'Etat dans différents congrés et d'assurer la promotion des différents programmes d'Etat et du Conseil Suprême

M. Côté est un industriel de St-Georges très actif dans le domaine des oeuvres. On sait qu'il a été réélu récemment secrétaire de la Fédération des Services Sociaux à la Famille lors de l'assemblée annuelle de cet organisme à l'Esterel dans les Laurentides. Il est aussi Vice-Président du Service Social de Beauce.

Sainte-Aurélie

FERMIERES

Mardi le 17 juin, avait lieu à la salle du collège l'assemblée mensuelle des fermières. Mme Jean-René Duquet nous parla de la grande mission sur des notes qu'elle avait recueillies lors d'une assemblée à St-Georges. Ce fut très intéressant nous la remercions beaucoup. Il fut question d'un voyage pendant les vacances. M. le curé nous suggéra de faire un voyage au Montmartre ce qui fut accepté. Nous irons donc à ce voyage vers le 15 juillet. Toutes les fermières sont invitées et souhaitons que nous aurons bien du plaisir cette journée. L'assemblée se termina par un goûter qui fut très apprécié de tous, de l'art culinaire que plusieurs fermières avaient apportée M. le curé nous fait toujours l'honneur de réhausser de sa présence notre assemblée. Donc à toutes, bonnes vacances.

VA ET VIENT

M. et Mme Rosaire Maheux en promenade pour une fin de semaine à Montréal.

M. et Mme Paul Veilleux et leurs enfants Simon Dany et François de Hartford dans notre paroisse pour visiter leurs filles Nicole, Francine et autres parents.

M. Paul-André Beaudoin de Montréal en vacances dans sa famille pour 15 jours.

EXPO

Palais des Sports de St-Georges
Du 15 août au 24 août 1969

Ouverture officielle le 15 août à 7 heures p.m.

Pour la location des kiosques à l'expo commerciale et industrielle et pour recevoir les dépliants explicatifs...

S.v.p. s'adresser à:

CLERMONT VEILLEUX Tél. 228-3207
ARMAND GILBERT Tél. 228-4915
PAULO CLOUTIER Tél. 228-3177
G.-E. CHAMPAGNE Tél. 228-5151

Au Palais des Sports de St-Georges le mercredi 16 juillet à 8h.15 p.m.

LE THÉÂTRE DES VARIÉTÉS
présente
LE 5 À 6 EN TOURNÉE
avec

Fernand Gignac
Gilles Latulippe

PIERRET BEAUCHAMPS -- MANDA -- PAUL DESMARTEAUX
SUZANNE LANGLOIS -- MICHEL DEMERS -- PIERRE LEROUX, m.c.

BILLETS EN VENTE AU PALAIS DES SPORTS
Pharmacie Doyon, 403, 1ère Ave et Catellier Radio Service, 380, 1ère Ave, St-Georges-E.

CENTRE POLIQUIN Enr.
● Remèdes brevetés
● Articles de toilette
● Papeterie ● Cadeaux
Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès
65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

TEL.
228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité: Poulet à la broche
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Beauce, Qué.

Les paroissiens de Saint-Georges rendent hommage à leur curé, l'abbé Joseph Denis

C'était jour de fête à Saint-Georges (Ouest) dimanche dernier alors que la population toute entière prit part aux manifestations qui soulignèrent le 35e anniversaire d'ordination sacerdotale du curé, l'abbé Joseph Denis.

Il s'agissait en fait d'un double anniversaire puisqu'on célébrait en même temps l'arrivée du curé Denis dans cette paroisse il y a cinq ans. La fête prit à la fois l'allure d'une manifestation religieuse et d'une soirée populaire.

M. Arsène Morin, au nom des marguilliers dont il fait partie et au nom de tous les paroissiens, se fit leur interprète à chacune des messes de ce dimanche pour rendre hommage à l'abbé Denis. On lira plus loin le texte intégral de cette allocution.

Le soir, à 7h.30, M. le curé Denis célébrait lui-même, assisté de ses deux vicaires, les abbés Zoël Doyon et Gaston Bilodeau, une messe solennelle d'action de grâces en présence d'une nombreuse assistance. On notait entre autres la présence des frères et de la soeur du jubilaire.

Tout le monde se transporta ensuite à la salle paroissiale où devait se dérouler la partie profane de la fête. Cette soirée commença par un concert que donna la Fanfare de St-Georges à la fin d'une journée épuisante pour les musiciens qui avaient participé à la parade de la St-Jean-Baptiste. L'assistance témoigna de sa vive appréciation pour une si précieuse collaboration.

Le maitre de cérémonie était M. Eddy Hall qui s'acquitta de

(suite à la page 15)

Photographie prise dimanche soir à la salle paroissiale de St-Georges (Ouest) au cours de la fête en l'honneur du curé, l'abbé Joseph Denis, à l'occasion de son 35e anniversaire d'ordination. Au premier rang, avec le jubilaire, on voit les membres de sa famille, les maires et les dignitaires ecclésiastiques qui prirent part à cette manifestation.
(Photo Wilfrid Beaudoin)

M. I. Champagne est réélu Grand-Chevalier

M. IRENEE CHAMPAGNE a été réélu lundi soir Grand-Chevalier du conseil de Beauce 2283. M. Champagne entreprend donc son deuxième terme à la direction du conseil colombien de St-Georges.

Les activités ne manqueront pas à l'O.T.J. de l'Assomption

Ecole de Cyclotourisme les 8-9-10 juillet

En effet, le ministère des Transports et Communications en collaboration avec Arthur Grenier Ltée et la Fédération Cyclotouriste viendra donner des cours techniques et pratiques de Cyclotourisme les 8-9-10 juillet. Ces cours seront donnés par trois instructeurs diplômés en la matière. A la fin de ces cours, il y aura une excursion avec les instructeurs. Comme dans tout cours sérieux, on fera passer aux participants des examens pratiques et théoriques; les deux élèves les plus méritants se verront attribuer chacun une bicyclette gracieuseté de Arthur Grenier Ltée.

On acceptera les inscriptions des garçons et filles de 12 à 15 ans. Dépêchez-vous!

Sciences naturelles et bricolage

Bernard Rodrigue s'occupe encore cette année des sciences naturelles; tout son matériel est prêt et il n'attend que les jeunes pour leur enseigner ce qui se passe dans la nature.

Au bricolage, Georges Roberge et Danielle Paquet viennent de recevoir leur matériel et ont déjà commencé à fabriquer toutes sortes de petites choses tels des masques et des chapeaux.

Soccer et piste et pelouse

Raymond Labbé est en train de monter une équipe de soccer en vue d'un tournoi qui se tiendra à Québec au mois d'août. L'équipe sera formée de garçons de 12 et 13 ans. On apprend qu'un instructeur qualifié viendra nous donner un coup de main.

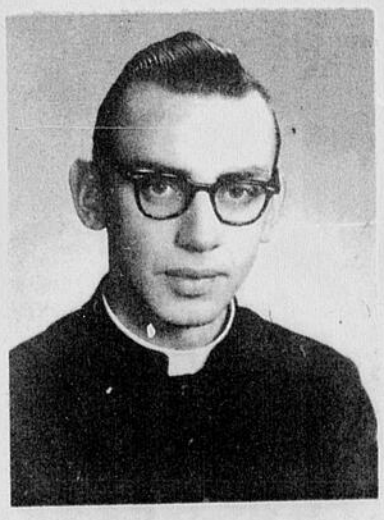
Du côté de la piste et pelouse, on a commencé à chronométrer nos jeunes coureurs. Ceux qui veulent tenter leur chance pour faire partie de l'équipe de J.O.R.O., venez nous voir; on veut gagner encore cette année!

Club des adolescents

C'est mercredi le 2 juillet qu'a eu lieu la première soirée de danse pour les adolescents. Il en sera ainsi tous les mercredis et ce jusqu'au mois

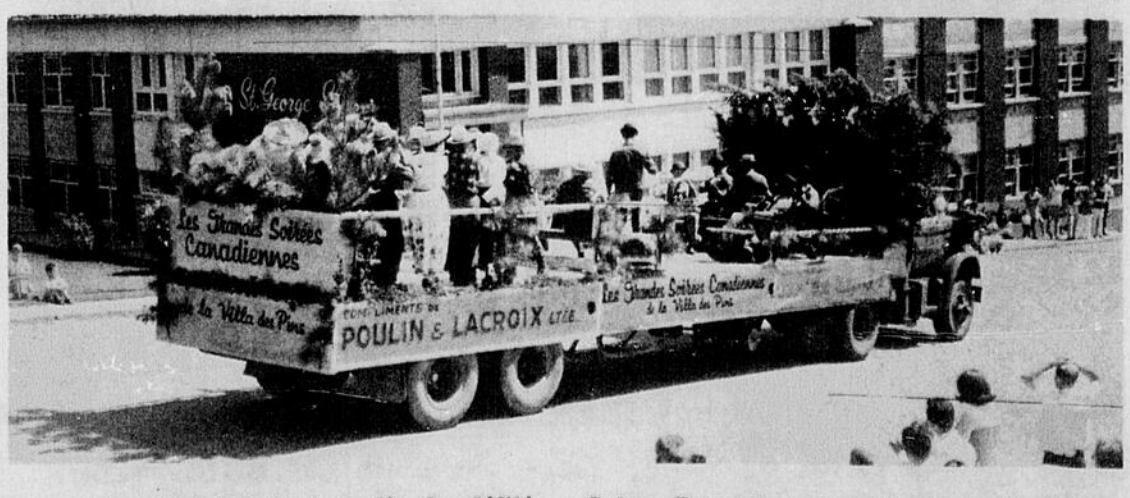
(suite à la page 10)

Soirée en l'honneur de l'abbé Benoit Poulin



La population de l'Assomption et particulièrement les jeunes ont appris avec regret le départ prochain de l'abbé Benoit Poulin pour St-Martin où il vient d'être nommé vicaire.

Pour lui rendre hommage, une soirée d'adieu lui sera offerte au soubassement de l'église paroissiale jeudi soir à compter de 8h.30. Tout le monde est cordialement invité.



Deux des chars qui faisaient partie du défilé dimanche à St-Georges à l'occasion de la St-Jean-Baptiste. En haut, la contribution de la Caisse Populaire et en bas une "soirée canadienne" présentée par plusieurs commanditaires.

LES ACTIVITES ...

(suite de la page 9)

d'août.

De plus, ceux et celles qui désirent s'inscrire au tournoi de Ping-pong et Badmington, faites-le le plus tôt possible au chalet de l'O.T.J.

De plus, on est à organiser des cours de peinture et là, on acceptera une quantité limitée d'inscriptions, faites le vite.

Natation

En plus du bain libre et des cours de natation, on organise aux piscines le concours du Président et celui de la traversée du lac Poulin. On décernera des trophées et médailles aux meilleurs. Pour plus de renseignements, voyez vos instructeurs.

CINÉMA VIMY

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h.30 p.m.
semaine : 8 heures Information : 228-2813

Mercredi à Samedi, du 2 au 5 juillet

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

COLUMBIA PICTURES presents
JERRY LEWIS
dans
JERRY LA GRANDE GUEULE
HAROLD J. STONE · CHARLIE CALLAS · BUDDY LESTER and introducing SUSAN BAY

2 ième FILM

COLUMBIA PICTURES presents A SOL C. SIEGEL production
WILLIAM HOLDEN · RICHARD WIDMARK
ALVAREZ KELLY
PANAVISION® COLUMBIACOLOR

Jerry Lewis dans son film le plus drôle!
Venez rire !

Dimanche, Lundi, Mardi, 6-7-8 juillet

POUR TOUS

2 ième FILM

Film conseillé à voir !

Congrès Jéhova

Les Témoins de Jéhovah de la région tiennent à être parmi les plus de 80,000 délégués attendus à la convention, "Paix sur Terre", du 7 au 13 juillet au Yankee Stadium de New York.

Selon M. Douglas Fraser, la congrégation de St-Georges de Beauce a déjà été renseignée sur le programme. Le programme est normalement une surprise réservée aux congressistes mais cette année on nous a stimulé l'appétit en donnant un aperçu à l'avance.

"Nous assistons au congrès pour l'éducation biblique avancée. Parce que nous vivons des temps critiques qui sapent nos forces spirituelles, nous comptons sur l'assemblée de New York pour nous fortifier spirituellement." a dit M. Fraser.

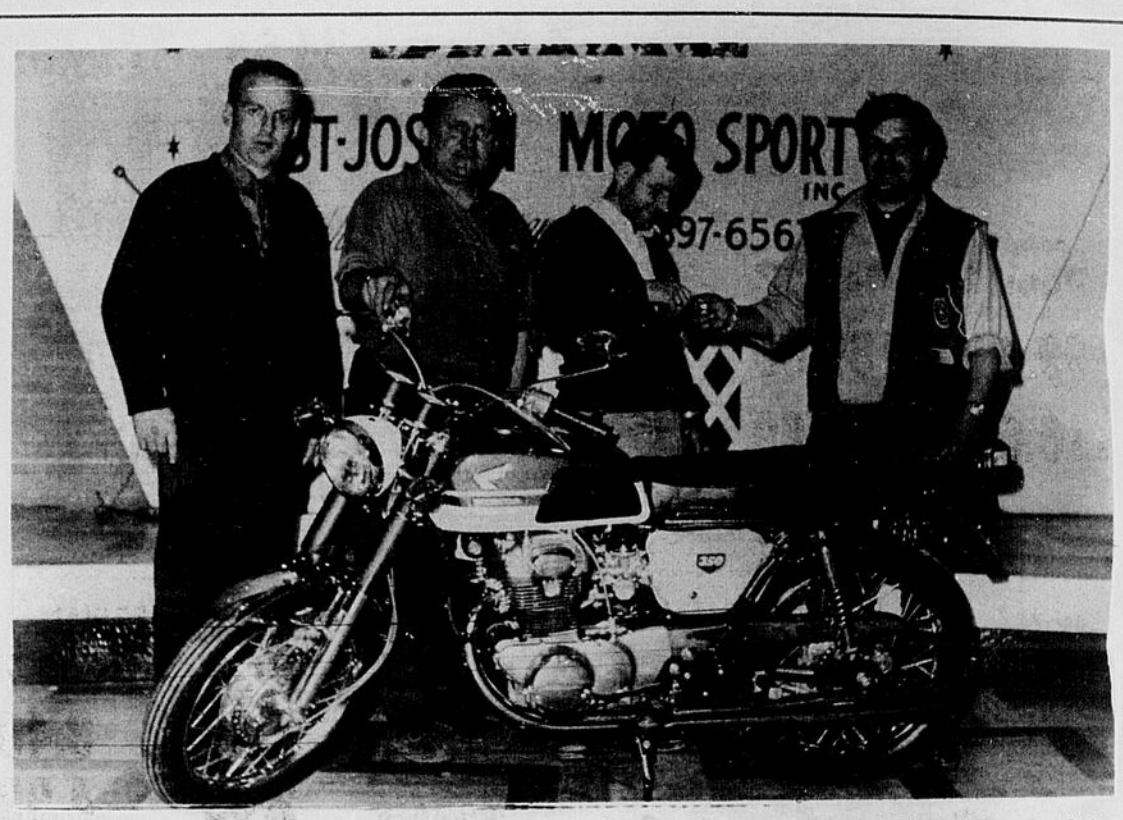
Le congrès de New York est un de sept organisés aux Etats-Unis D'autres auront lieu à Buffalo, New York et Atlanta, et en Georgie la même semaine.

Les réunions régulières à la Salle du Royaume de St-Georges de Beauce seront suspendus pendant la semaine de l'assemblée, mais l'horaire habituel sera en vigueur la semaine suivante.

VACANCES '69 À OLD ORCHARD BEACH
DURANT JUILLET ET AOÛT

pour informations, communiquez avec

GASTON GRENIER
160, 32e rue, ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-2856



Le 24 juin, le Club Moto Jarrets Noirs de Beauce faisait tirer une magnifique motocyclette Honda d'une valeur de mille dollars. L'heureux gagnant fut M. Jean-Guy Pigeon domicilié à 68 rue Commerciale à Lévis. On voit ici M. Pigeon recevant les clefs que lui remet M. Denis Pomerleau, président du Club. A gauche, MM. Jean d'Arc Poulin et Fernand Cloutier, copropriétaires de St-Joseph Moto Sport.

THÉÂTRE ROYAL ST-GEORGES BEAUCE

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h.30 p.m.
semaine : 8 heures Information 228-3551

Samedi à Vendredi, du 5 au 11 juillet

GAGNANT 10 OSCARS! Y COMPRIS L'OSCAR POUR LE MEILLEUR FILM! LE MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN GEORGE CHAKIRIS, LA MEILLEURE ACTRICE DE SOUTIEN RITA MORENO.

NATHALIE WOOD
RICHARD BEYMER
EN COULEURS

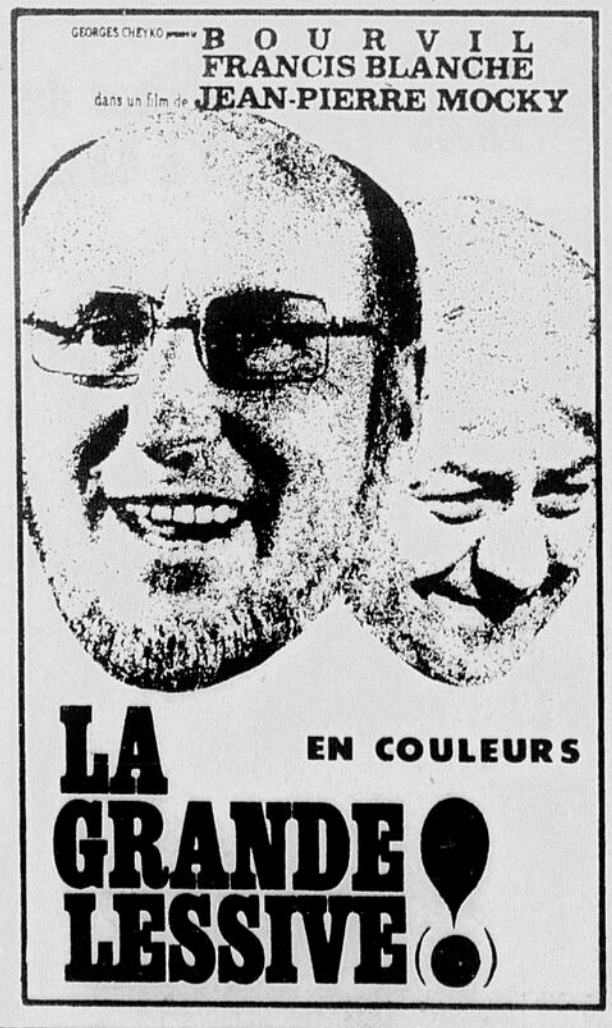
WEST SIDE STORY

EN FRANÇAIS
Rientôt : "VALERIE" au Royal

SAM. DIM.
LUN. MAR.
5-6-7-8 JUILLET

CINÉMA ST-GEORGES

272, 2ème Avenue — Tél. 228-5745
Représentations: 8h. p.m. sur semaine — Sam. et dim.: 7h. p.m. — Dim. 1h.30 p.m. — Sam. pour les enfants: 1h.30 p.m.



2e film

Mer., jeu., ven., 9-10-11 juil.:

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

2 ième FILM

LA MAISON CHEZ DAVIS
REDUCTION DE 29 A 69%

HABITS DE LAINE
de bonne qualité, importés de l'Angleterre (de toilette ou sport)

Prix réguliers :
44.95 — 59.95 — 69.95 — 79.95 — 99.69 — 120.00

Pour 1	Pour 2
27.69	49.69
44.69	79.69
54.69	99.69
69.69	129.69
84.69	159.69

BLOUSES SPORT

Prix rég. lainage 29.69 à 34.95	lainage $16.99 $22.69
Maristweed 39.95 à 44.50	Maristweed $27.69 $32.69

Pour 1	Pour 2	
99.69	189.69	**Habits Vicuna Laurentide** Prix régulier $135.00
116.69	219.69	**Habits James Bond (Laurentide)** Ce qu'il y a de mieux sur le marché, fini à la main. Prix régulier $150.00

29% à 49% de réduction

PANTALONS
de toilette et sport

PANTALONS SPORT
Prix régulier $9.95

PRIX SPECIAL
Pr 1 — 5.69
Pour 2 — 9.99

Lot de CHEMISES
pour hommes sur les tables d'aubaines

Prix réguliers : 2.95 — 3.95 — 4.95

PRIX SPECIAL

Pr 1	Pour 2
1.99	3.49
2.69	4.99
2.99	5.49

PRIX SPECIAL
Pr 1 — 2.99
Pour 2 — 5.49

Pantalons d'ouvrage
Prix régulier $4.89

Pour 1	Pour 2	
5.69	10.49	**Lot de JACKETS** Prix régulier $9.95

JEANS en spécial
Prix rég. $4.89

Pr 1 — 2.99
Pour 2 — 5.49

JACKETS Mario Andretti
Prix régulier $16.95

PRIX SPECIAL
Pour 1 — 10.69
Pour 2 — 19.49

Lot de CHEMISES "Arrow"

Réduites de 29 à 49%

JEANS Lee et Lévis
Importé — Fait aux Etats-Unis

Réduits de 30%

GILETS hommes

Prix rég.	Pr 1	Pour 2
3.95	2.69	4.99
4.95	2.99	5.49
5.95	3.69	6.49

JACK SETS
Prix régulier $19.95

Prix spécial
9.69 — 11.69

COSTUMES DE BAIN

PRIX SPECIAL
$1.69 et plus

Les meilleures marques, tel que
Gilets Pierre Marquez, Coromy, Cortez
Habits Arrow, James Bond Laurentide
Trench London Foy

Suivez les étiquettes jaunes

N'OUBLIEZ PAS DE VISITER LE SOUS-SOL SPORT-WEAR POUR HOMMES

VENTE DE JU
RÉDUCTION CHOC DE 19

Lot de robes pour femmes
À PRIX EXTRA SPÉCIAL

Chacune	2 pour
4.69	7.69
la 2e seulement 3.00	
7.69	12.69
le 2e seulement 5.00	
10.69	17.69
la 2e seulement 7.00	
14.69	23.69
la 2e seulement 9.00	
23.69	40.69
la 2e seulement 17.00	

BRASSIÈRES ET GAINES

Marques réputées tel que Wonder Bra, Cordie de Paris, Playtex...

Réduites de 19 à 39%

BONNET DE BAIN
PLAYTEX

99¢ ET PLUS

LINGERIE FINE, PYJAMA, BABY DOLL

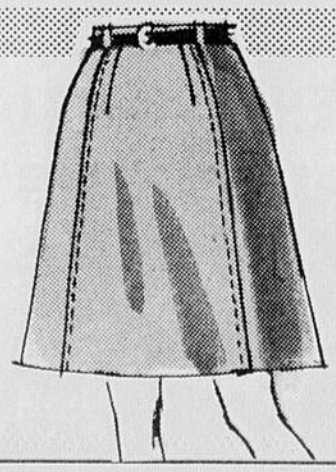
LES MEILLEURES MARQUES
Linda, modèle
Miss Melody, french made

N'OUBLIER PAS LES TABLES D'AUBAINES

BAS PRIX .99¢ et plus

JUPES

Prix rég.
5.95 - 6.95 - 7.95
8.95 - 16.95



Prix vente spécial
2.49 - 3.49
4.69 - 5.69
8.99

Un lot de Manteaux de cuir pour femmes

très spécial $34.69

BAS DISCRETION

Bas prix $1.48

NOUS AVONS LE MEILLEUR CHOIX DANS LES MARQUES COMME...
Pauli - Jonathan Logan - Jacard

VILLET
9% À 69%

LA MAISON DAVIS

1ère AVENUE,
VILLE ST-GEORGES

GILETS
à manches courtes

spécial très **1.99 et plus**

BERMUDAS
Prix de Vente Spécial

$3.49
et plus

SETS DE BERMUDAS

Prix rég., 4.95 - 5.95
6.95 - 7.95 - 21.95
Prix vente spécial

$2.69
$3.49
$3.99
$4.99
$14.99

GILETS manches longues Pullover

Prix rég.: 7.95 - 8.95

Prix vente spécial
$5.49
$5.99

SHORTS
Rég. 3.95 à 7.95

Prix spécial
$2.49 à $4.99

COSTUMES DE BAIN

Prix rég. 6.95
7.95 - 8.95 -
10.95 à 34.95

Prix spécial
$3.49 - $3.99
$4.99 - $7.69
$23.69

GILETS sans manches
Prix vente spécial

Prix rég.	
$4.88	$2.99
$5.95	$3.69
$6.95	$3.99
$7.88	$4.69

JEANS
Prix rég.
$5.95 - $10.95
Prix spécial
$3.69 - $5.99

Prix spécial
$4.69
$7.49

SLACKS STRETCHE
Prix rég.: $9.95 - $12.95

Slacks Eléphants

Prix rég.: 7.95 - 8.95
9.95 - 19.95

Prix spécial
$4.99 - $6.99
$13.69

PANTALONS ÉLÉPHANTS
Prix rég.: $14.95

Laissés à $9.99

Gilets boutonnés

Prix rég.	Prix vente spécial
$5.88	$3.49
$6.88	$4.69
$7.95	$4.99
$8.95	$5.69
$29.95	$20.69

Blouses Michael London manches courtes

Prix rég.	PRIX VENTE SPÉCIAL
$4.95	$2.99 - $3.69 - $3.99
$5.95	
$6.95	
$7.95 à $16.95	$5.69 - $10.99

Toujours les meilleures marques et la meilleure qualité

Gilets manches courtes

Prix rég.: $4.95 - $5.95
$6.95

Prix vente spécial
2.99 - 3.49
3.99

SUIVEZ LES ÉTIQUETTES JAUNES

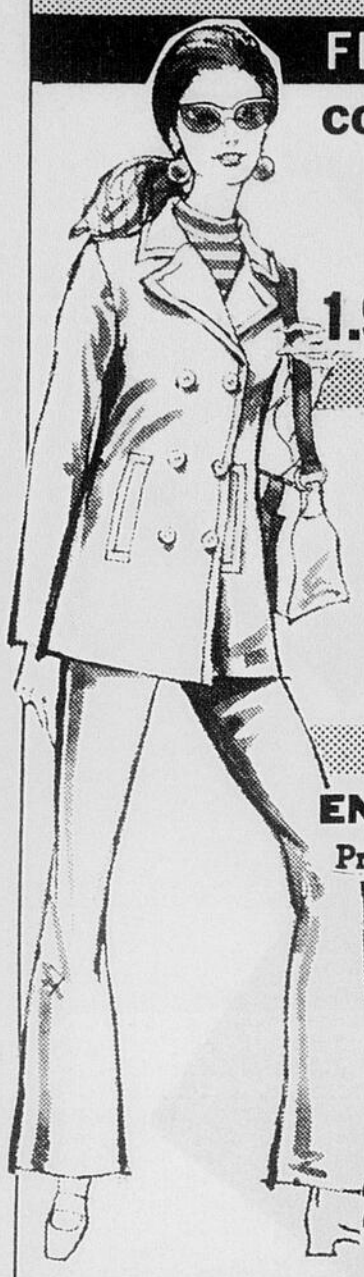
POUR ENFANTS, FILLES OU GARÇONS 3e étage — Suivez les étiquettes jaunes

RÉDUCTION 29% à 69%

À LA MAISON

DAVIS

FILLES ET FILLETTES



COSTUMES 2 et 3 pièces
Prix régulier
3.49 - 4.95 - 6.49 - 6.89 - 7.95
PRIX SPECIAL
1.99 - 3.49 - 4.69 - 4.99

GILETS pullover filles

Prix rég.	Pour 1	Pour 2
3.59	2.49	4.49
3.89	2.99	5.49
4.89	3.49	5.99
5.49		

ENSEMBLES BERMUDA

Prix rég.	Pour 1	Pour 2
2.29		
2.49	1.69	2.99
2.69		
2.89	1.99	3.69

Manteaux et Trenchs
29% à 49% réduction
Slacks 1.69 et plus

ROBES pour FILLETTES

Prix rég.	Pour 1	Pour 2
2.49	1.69	2.99
3.49 à 3.89	2.69	4.99
4.89	2.99	5.49
5.89	3.99	7.49

GILETS manches longues

Prix rég.	SPECIAL
3.89 à 4.89	2.69
5.49 à 5.89	2.99

SHORTS ET BERMUDAS
79¢ ET PLUS

GILETS SCOUT TEX
Rég. 2.59 - 2.69 - 2.98
Prix spécial 1.89

Sorties de bain, filles

Prix rég.	SPECIAL
3.89 - 4.89	2.69 - 3.29
4.95 - 5.49	3.69

LOT DE JUPES

Prix rég.	Pour 1	Pour 2
2.89	1.69	2.99
3.49		
3.89	2.49	4.99
4.49	2.99	5.49
4.89		

GILETS avec CHAPEAU en ratine

Rég.	SPECIAL
7.49	4.99

Costume de bain fillettes

Prix rég.	Pour 1	Pour 2
2.95	1.99	3.49
3.49		
3.89	2.69	4.99

BARBOTTEUSES

Rég.	SPÉCIAL
5.89	
7.89	3.99 - 5.49

CASQUES DE BAIN — SPECIAL 69¢
Rég. 1.49 - 2.49 — 1.29

GARÇONS ET GARÇONNETS

HABITS pour GARÇONS
en tricot, 4 à 6 ans
Rég. 29.95 - 32.95
Spécial 20.69 - 22.69

GILETS manches courtes
Scout tex
Rég. 2.59 - 2.69 - 2.98
En spécial 1.89

CHEMISES ARROW
Grand spécial
Réduction 20%

COSTUMES DE BAIN
Spécial
1.49 et plus

BERMUDAS
Spécial
1.29 et plus

SOULIERS
Réduits de
29% à 49%

HABITS EN LAINAGE
et Sport
Rég. 18.95 - 22.95 - 27.95
Spécial 13.69 - 16.49 18.99

GILETS pullover garçons
et Cardigan
Rég. 5.95 - 6.95 - 7.89
Spécial 2.99 - 3.49 - 4.99

CHEMISES APACHES
Rég. 3.89 - 5.49 - 4.89
Spécial 2.49 - 3.69 - 2.99

JACKETS
Rég. 3.89 - 4.89 - 5.95
Spécial 2.49 - 3.49 - 4.49

TRENCH
Spécial
5.69 et plus

BLOUSES
Garçons
Rég. 14.95 - 16.95 - 18.95
Spécial 9.69 - 11.69 13.69

ENSEMBLES SPORT
Rég. 11.95
Spécial 6.99 le set

CHEMISES COL ROULE
Rég. 4.88 - 4.49 - 5.95
Spécial 2.69 - 2.49 - 3.69

TABLES D'AUBAINES
pour garçons
99¢ et plus

BLOUSES SPORT
en velours cordé
Spécial 6.99

Pour garçons ou filles des marques de qualité comme : Manchester, Artisana, Playline, Young at Heart, Dominion Children...

Duchesses à St-René

MLLES FRANCINE BRUNEAU et ROSE-HELENE BOUTIN se disputeront l'honneur de devenir reine de la fête champêtre à St-René le 20 juillet prochain. Les recettes de cette fête seront versées à la Fabrique et à l'OTJ.

LES PAROISSIENS ...

(suite de la page 9)

cette tâche avec son brio et son humour habituels. Il présenta successivement les maires de Ville St-Georges, M. Marie-Louis Morin, et d'Aubert-Gallion, M. Léopold Dutil. Tous deux exprimèrent les sentiments de la population à l'endroit de leur estimé curé. Au premier rang de la salle, on pouvait voir, près du jubilaire, M. le curé Odina Poirier de l'Assomption, M. le curé Jean Duval, M. le curé Omer Aubé de Ste-Sabine, M. l'abbé Denis Morin, supérieur du Séminaire et vicaire dominical à St-Georges depuis une quinzaine d'années.

C'est M. Hall lui-même qui offrit le cadeau-souvenir à l'abbé Denis, en l'occurence un superbe téléviseur-couleurs accompagné d'un chèque de $400.00.

Dans son bref discours de remerciements, le curé Denis déclara: "Connaissant votre grand coeur à tous, je ne suis pas surpris de cette belle fête même si elle a été préparée à mon insu". Il dit toute sa reconnaissance à tous les paroissiens, particulièrement à ses plus proches collaborateurs religieux et laïcs, à ses parents qui étaient venus participer à cette manifestation d'amitié. Il eut aussi un bon mot à l'endroit de la Fanfare et des Dames fermières qui avaient préparé le buffet.

C'est en effet par un excellent buffet froid que se termina la soirée et chacun en profita pour aller offrir ses voeux personnels au héros de cette fête paroissiale.

L'allocution de M. Arsène Morin

Mes chers amis et coparoissiens,
Bien cher monsieur le Curé,

Le 29 juin 1934, il y a donc exactement 35 ans, notre aimable curé recevait l'onction sacerdotale qui le consacrait au service des âmes. Trente-cinq années de vie consacrée au service de Dieu et du prochain dont cinq à notre service puisqu'il est notre curé depuis 1964. Nous ne voulions pas laisser passer cet heureux événement et ce double anniversaire, sans nous unir tous à lui, nous ses paroissiens, pour remercier avec lui le Seigneur des nombreuses grâces et bénédictions qu'Il lui a accordées pendant ces 35 ans de vie sacerdotale et aussi, des grâces qu'il nous a accordées à chacun de nous par l'entremise de son ministère depuis cinq ans.

Nous offrirons donc notre célébration eucharistique au Seigneur aujourd'hui en union avec notre cher curé, en actions de grâces et à ses plus chères intentions. Nous en serons encore les heureux bénéficiaires car sa vie nous est entièrement consacrée et nul doute que ses plus chères intentions, ce sont les nôtres et nos soucis quotidiens.

Cher monsieur le curé jubilaire, on m'a demandé, à titre de marguillier et vous connaissant peut-être un peu plus intimement pour avoir travaillé avec vous depuis trois ans, de vous présenter, au nom de vos marguilliers, des autorités civiles et religieuses, des mouvements paroissiaux et de tous vos paroissiens, les félicitations, les voeux et les remerciements de chacun à votre endroit en cet heureux anniversaire.

J'avais cru la chose facile: il y aurait tant à dire... mais en y réfléchissant, j'ai réalisé la difficulté à m'acquitter de ma mission de façon convenable... Si, d'une part, je raconte ici tout ce que vous avez réalisé pour nous depuis cinq ans, si j'énumère vos nombreuses qualités et vos vertus, si je fais état de votre inlassable dévouement à notre service, de vos talents remarquables d'administrateur et de meneur d'hommes et que sais-je encore... vous pourriez en prendre orgueil et vanité et cela, même devant le Seigneur et vos paroissiens: nous serions alors perdants. Si d'autre part, j'allais oublier de vos bons coups, vous pourriez en prendre ombrage et me le reprocher demain... ou mes coparoissiens me dire que je n'ai pas été un porte-parole fidèle et un bien pauvre interprète de leurs généreux sentiments à votre endroit et de leur admiration pour leur curé...

Telle est donc la difficulté et le dilemme de ma mission aujourd'hui. Si vous le voulez bien, nous n'entrerons pas dans les détails et nous nous contenterons de généralités...

Soyez donc, cher monsieur notre curé, sincèrement félicité pour ces 35 années de dévouement et du don de vous-même au service d'autrui. Il y a cinq ans, vous remplaciez auprès de nous notre vénéré Mgr Beaudoin: nous pensions alors que nul ne saurait jamais le remplacer. Or, le Seigneur, une fois de plus nous a aimés en nous envoyant le pasteur idéal auquel aujourd'hui nous sommes profondément attachés. Vous nous demandez beaucoup, il est vrai, en nous rendant co-responsables avec vous de nos frères et de votre ministère: il est vrai que vous nous le répétez un peu trop souvent; mais ça finira par entrer et ainsi, à votre exemple, en sortant de notre égoïsme naturel vous nous rendez meilleurs et vous savez toujours si bien dire merci que l'on ne peut rien vous refuser. Ce devrait bien plutôt être à nous de vous dire alors merci... Recevez au moins aujourd'hui un grand merci global et croyez que nous nous ferons toujours un plaisir d'apporter notre collaboration à toutes vos entreprises et bonnes oeuvres.

Nous vous remercions donc spécialement pour tout ce que vous avez accompli en notre paroisse et votre paroisse, puisque nous sentons bien que vous lui appartenez et que vous êtes des nôtres à 100% et cela, tant sur le plan spirituel que sur le plan matériel: vous ne négligez rien afin que notre liturgie soit belle, que nos offices religieux soient pieux et pour ce faire, vous savez vous entourer de précieux collaborateurs. Je veux profiter de cette occasion pour les remercier tous et toutes avec vous et au nom de chacun.

Nous sommes fiers de notre si magnifique temple paroissial, de ses orgues rénovées et de sa propreté. Nous, vos marguilliers, nous savons tout le trouble, le travail et les démarches que ces travaux vous ont coûté... et d'autre part, après avoir fort bien installé le bon Dieu, vous avez refusé à vos paroissiens et à vos marguilliers le plaisir d'installer convenablement notre curé dans un nouveau presbytère... De tout cela et de bien d'autre chose encore, nous vous remercions et que le Seigneur vous le rende en grâces et en bénédictions...

Enfin, nous formulons des voeux ardents de bonheur, santé et longue vie parmi nous. Vous n'ignorez pas que Saint-Georges a la réputation de garder longtemps ses curés: 23 ans pour chacun de vos deux prédécesseurs... Vous pouvez donc vous attendre à fêter votre jubilé d'or sacerdotal parmi nous... Rien d'ailleurs ne nous serait plus agréable et c'est là le plus ardent de nos voeux. Santé, bonheur, longue vie et heureux anniversaire à notre cher curé Denis!

N'OUBLIEZ PAS...!

Assemblée générale

des membres de la

Caisse Populaire
St-Georges de Beauce

à l'Hôtel de Ville St-Georges-Ouest

DIMANCHE, 6 JUILLET

8 heures p.m.

IL Y AURA PRIX DE PRESENCE

INVITATION SPECIALE AUX DAMES

NE L'OUBLIEZ PAS

LA CROIX-ROUGE

AGIT EN VOTRE NOM

VACANCES

Fermé

du 12 juillet
au 18 juillet

Ouvert le 18 juillet
à 9 hres a.m.

studio rouville

Appel d'offres

Ministère de la Voirie

PROJET 3002-69

Construction d'un pont en béton et acier — Pont No 9, Rang 1, lots 8-9A, sur la rivière Chaudière, dans le village de Saint-Martin, comté de Beauce.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec.

Un versement de $25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $35,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h. a.e.), mercredi le 23 juillet 1969.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au Ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-Ministre
Eddy Monette, Ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Nous célébrons notre 11e ANNIVERSAIRE

IGA

11 ANS AU SERVICE DE LA CLIENTÈLE

MARCHÉ GILBERT INC.

222, 2ème AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST

DINDES FLAMINGO

congelées, grosseur 6 à 10 livres
la livre

.35

BEURRE

No 1, la livre

.65

Economisez .04

TARTES

Meilleures, saveurs assorties,
16 onces

4/1.00

Economisez .35

SALADE au CHOU

Coorsh, 16 onces

.29

Economisez .24

BREUVAGE

Rise in Shine,
paquet de 48
onces liq.

2/.69

Economisez .20

SOUPE aux POIS

Vachon, boite de 28 onces

4/.89

Economisez .21

SALADE

en pomme,

2/.29

COSSES de FÈVES

jaunes, Raymond, boite de 20 onces,

6/1.00

Economisez .88

BANANES

jaunes, la livre

.09

Voyez notre circulaire pour
nos spéciaux réguliers

LES SPECIAUX DE CETTE PAGE TANT QU'IL Y EN AURA — NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

A VENDRE

POUR REGLEMENT DE SUCCESSION

Bâtisse et terrain d'environ 96 pieds de front par 70 pieds de profondeur, situé au 212, 2e Avenue, à Ville St-Georges, actuellement loué et occupé par Canadian Tire Co. S'adresser à Me Clovis Thibaudeau, 339, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Tél. 228-2277.

Ste-Justine

LAURETTE LAPIERRE

représentante

RETOUR D'EUROPE:

M. le docteur et Mme Jean-Yves Larochelle sont de retour parmi nous après un séjour de 15 jours sur ce continent.

BAPTEME:

M. et Mme Emilien Turcotte (Aline Pomerleau) de Ste-Justine sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, une petite fille née le 18 mai à l'Hotel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée en notre paroisse le 1er juin sous les prénoms de Marie, Lise, Sylvie, Parrain et Marraine: M. et Mme Jean Pomerleau de St-Louis, grands-parents, de l'enfant. Porteuse: Mme Emilien Turcotte, mère du bébé.

MARIAGES:

Fortier - Turgeon

Samedi le 14 juin, était célébré en l'église de Ste-Justine, le mariage de Mlle Denise Fortier, fille de M. et Mme Thomas Fortier (Clara Brousseau) de Ste-Justine à M. Clément Turgeon, fils de M. Mme Wellie Turgeon (Marie-Anna Rouleau) de St-Juste. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Henri Goulet. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hotel Tanguay de Ste-Justine et les nouveaux époux partirent pour Wildwood. A leur retour, M. et Mme Turgeon resideront à Montréal.

Dorval - Whitton

Samedi le 21 juin, était célébré en l'église de St-Pierre Apôtre, Montréal, le mariage de Mlle Carmelle Dorval, fille de M. Mme Joseph Dorval (Joséphine Fortier) de Ste-Justine à M. Paul-Aimé Whitton, fils de M. Mme Aimé Whitton (Elisa Fortin) de St-Pamphile de l'Islet. Les nouveaux époux résideront à Montréal.

Mathieu - Drouin

Samedi le 21 juin, était célébré en l'église de Ste-Justine, le mariage de Mlle Claudette Mathieu, fille de M. et Mme Henri Mathieu (Célanire Lachance) de Ste-Justine à M. Gérard Drouin, fils de M. et Mme Diogène Drouin, (Marguerite Loubier) de Ste-Germaine. La bénédiction leur fut donnée par M. l'abbé Henri Goulet. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hotel Tanguay de Ste-Justine. M. et Mme Drouin résideront à Ste-Germaine, à leur retour de voyage.

Côté - Gagnon

Mardi le 24 juin, était célébré en l'église de Ste-Rose, le mariage de Mlle Lisette Côté, fille de M. et Mme Edouard Côté (Rosa Labonté) de Ste-Justine à M. Jean-Luc Gagnon fils de Mme Veuve Adrien Gagnon (Lucie-Anna Bédard) de Ste-Rose. Après le mariage, la réception eut lieu à l'hotel Tanguay de Ste-Sabine.

RENCONTRE POUR LES JEUNES.

Mercredi, le 25 juin, commençait une série de cours donnés par M. Léopold Grenon psychologue et cons. O.P. pour les jeunes de quinze ans au mariage, s'intitulant "Jeunesse face à l'amour". Le programme se lit comme suit: 1ère rencontre, le 25 juin: "Ou avons-nous appris à aimer?"; 2e rencontre, lundi, le 14 juillet: "Les gars sont des mac.." "Les filles sont des nitouches..."; 3e rencontre, lundi le 21 juillet "L'Amour est-il possible, durable, vrai?..."; 4e rencontre, vendredi le 25 juillet "De l'Amour bébé...à l'Amour adulte." et la 5e rencontre: vendredi le 1er août: "Pourquoi... Comment se fréquenter?"

Espérons que ces cours remporteront un aussi grand succès que ceux qui se sont donnés pour les gens mariés et qu'ils portent beaucoup de fruits.

BAPTEME:

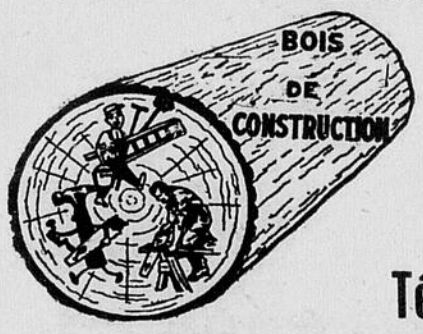
Les enfants de M. et Mme Adrien Lapointe (Lorraine Chabot) de Ste-Justine ont la joie d'annoncer à tous leurs parents et amis la naissance d'un petit frère, né le 30 mai à l'hotel-Dieu de Lévis et baptisé sous les prénoms de Joseph, Stéphane Michel Bruno.

Parrain et marraine M. et Mme Alphonse Lapointe, cordonnier, de Ste-Justine oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Carole Lapointe, soeur du bébé.

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

BOIS DE CONSTRUCTION ST-GEORGES LTÉE

TOUT LE BOIS QU'IL VOUS FAUT POUR CONSTRUIRE



35, 57ième RUE, ST-GEORGES

Tél. 228-6628

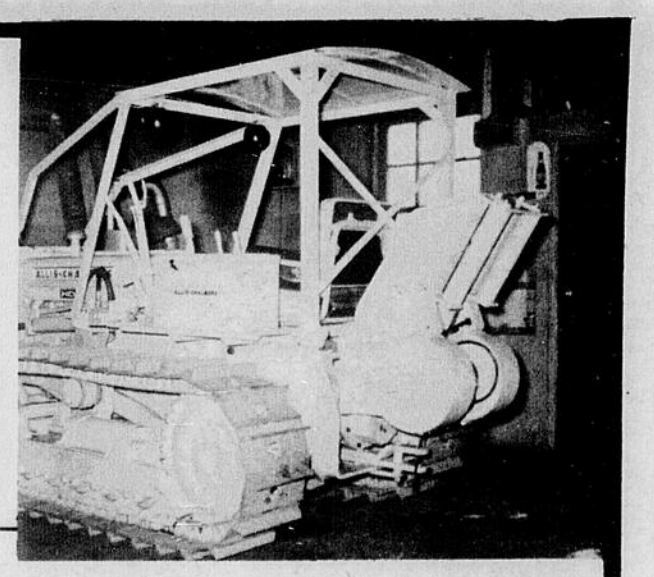
GRANDE VENTE DE TRACTEURS USAGÉS

VEILLEUX & QUIRION

5200, 1ère Avenue, St-Georges-Est Tél. 228-6278

Réparation de tracteurs de toutes marques: hydraulique, gaz, diesel, soudure générale, etc.

GRAND SPÉCIAL: Prix à partir de $2800.00



ALLIS-CHALMER MODÈLE H D 3
Année 1964 - 3400 Roto Boom en bon état, aubaine.

1 ROTO BOOM 345
en très bonne condition

D-350 CROWLER BULL-DOZER
avec bull hydraulic Hi-Lo reverse et winch

1 - D 440 A SKIDDER
Série A année 1968 en bon ordre, spécial

T-D 5 INTERNATIONAL
Année 1963 Drott Bucket 1 1/4 verge - en spécial

310 CASE CROWLER
Loader, année 1966 un prix d'aubaine

D-20 10 CROWLER LOADER
Année 1965 avec Bochoc reverse, power steering

1 - D - 18 INTERNATIONAL
Crowler Dozer en bonne condition

Femme "Vingtième Siècle"

Propos sur les jambes

Pour la femme d'aujourd'hui, consciente des exigences de la mode nouvelle, l'apparence et l'état de ses jambes est certainement de première importance.

Il n'est pas donné à toutes les femmes de posséder une jambe parfaite. D'ailleurs celles-là sont plutôt rares.

Par contre, la femme qui s'arrête à examiner dans un grand miroir, quelle sorte de jambe elle possède, peut certainement améliorer leur apparence, s'il y a lieu.

Si vous constatez que votre jambe vous semble beaucoup trop grosse, il est à conseiller de porter un bas de couleur foncé, avec couture à l'arrière pour les cas extrêmes. Naturellement, assurez-vous que cette couture soit placée au milieu de votre jambe, et toujours bien droite. Si par contre, vous possédez une jambe mince, vous pouvez porter un bas clair et sans couture.

Les genoux sont une partie du corps qui sont très souvent négligés. Pourtant il est si simple de nous garder 30 secondes après le bain pour les frictionner avec soit une bonne crème ou encore avec une bonne lotion. Vous serez surprise des résultats. Des genoux négligés deviennent rugueux et souvent accrochent les bas. Il est même à conseiller pour les genoux trop endommagés, de les maquiller avec les mêmes produits que vous appliquez sur le visage.

Autre chose qui n'aide certainement pas l'apparence d'une jambe de femme: Les POILS FOLLETS.

Avec la mode des jupes courtes, une femme se devrait de prendre les moyens pour se débarrasser de ces poils superflus. Que ce soit par électrolyse, ou préférablement avec une bonne cire dépilatoire éprouvée, vous constaterez que les résultats valent certainement la peine encourue.

En un mot, la femme devrait donner des soins aussi jaloux à ses jambes, qu'elle en donne à son visage, quel que soit le genre de jambes qu'elle possède.

Si vous désirez quelques renseignements sur ces vilains poils follets, ou sur le visage, faites-m'en la demande à Cousine Blanche, 887, Carleton, Chambly, Qué., en incluant .10¢ pour chaque feuillet. Le tout est fait discrètement.

COUSINE BLANCHE

A convives nombreux menu judicieux

Vous a-t-on confié la tâche de composer un menu à l'occasion d'un déjeuner du cercle paroissial ou du club philantropique dont vous faites partie? Quelles que soient les circonstances, vous devez vous y prendre à l'avance. A cette fin, l'Association des boulangers de Montréal vous prêtent des idées et des conseils qui vous seront d'un précieux secours.

Tant par souci d'économie que pour faire preuve de bon goût, servez autant que possible les aliments de la saison.

Veillez à ce que les plats soient aussi appétissants que savoureux. Evitez d'inscrire au menu pas plus d'un aliment pané et d'un plat en sauce. Variez aussi les couleurs et la présentation de vos plats en mariant les légumes rouges, verts et jaunes pour produire un meilleur effet. Ils n'en seront que plus attrayants, plus nutritifs et mieux équilibrés.

Essayez d'imaginer l'effet d'ensemble du repas. Mariez saveurs et consistances. Accompagnez les aliments croquants de mets à consistance molle, éteignez le feu des plats piquants par des saveurs douces et combinez le chaud au froid.

Echelonnez les préparatifs sur une certaine période et évitez d'attendre à la toute dernière minute pour battre les pommes de terre en purée, trancher la viande, tourner la sauce ou assaisonner les salades.

Plus il y a de convives, plus le choix des aliments doit être restreint. Lors de ces repas, la préférence des convives va habituellement au boeuf et à la volaille, bien qu'ils ne négligent pas pour autant le jambon. Les pois, carottes, haricots verts et haricots de Lima remplacent avantageusement les choux-fleurs, les choux de Bruxelles et les autres légumes à saveur prononcée qui ne plaisent pas à tout le monde. Quant aux salades, servez-les en petites portions à moins que vous ne préfériez faire circuler le saladier parmi les convives. La tarte aux pommes, la crème glacée, les gâteaux et autres pâtisseries font les desserts les plus pratiques et les mieux aimés.

Ayez recours à des recettes dont les quantités ont été éprouvées et qui proviennent de sources fiables, au lieu de tenter de gonfler vos recettes préférées. Vous réaliserez ainsi des économies d'aliments et vous vous éviterez peut-être quelques amères déceptions.

HOROSCOPE

BELIER (21 mars-19 avril)

■ PROFESSION. — Suivez vos intuitions tout en tempérant vos élans.
■ SANTE. — Il est toujours utile de surveiller la tension.
■ SENTIMENTS. — Tâchez de vous créer un univers sans histoires.

TAUREAU (20 avril-20 mai)

■ PROFESSION. — Ne ménagez pas votre peine, vous obtiendrez des avantages.
■ SANTE. — Les petites blessures mal soignées pourraient s'aggraver.
■ SENTIMENTS. — Des concessions au bon moment sauvegarderont la bonne entente.

GEMEAUX (21 mai-20 juin)

■ PROFESSION — Jouez vos meilleurs atouts afin de défendre vos intérêts.
■ SANTE. — Veillez à l'équilibre nerveux, dormez suffisamment.
■ SENTIMENTS. — La tranquillité instaurée, sachez la préserver.

CANCER (21 juin-22 juillet)

■ PROFESSION. — Ne cédez pas à un enthousiasme irréfléchi, soyez pondéré.
■ SANTE. — Soyez prudent, vous éviterez les accidents.
■ SENTIMENTS. — Ne précipitez pas les événements : retarder le bonheur sera l'assurer.

LION (23 juillet-22 août)

■ PROFESSION. — Si les responsabilités paraissent plus lourdes, choisissez les amis vous aidant à les supporter.
■ SANTE. — Equilibrez votre régime alimentaire et vos dépenses physiques.
■ SENTIMENTS. — Votre compréhension permettra d'aplanir quelques divergences d'opinion.

VIERGE (23 août-22 sept.)

■ PROFESSION. — Ne remettez pas une démarche si elle concerne l'administration de vos biens.
■ SANTE. — Votre résistance sera plus grande si vous restez optimiste.
■ SENTIMENTS. — Soyez confiant, vous pourrez aménager la situation à votre avantage.

BALANCE (23 sept.-22 oct.)

■ PROFESSION. — Poursuivez la mise au point de votre travail afin d'éviter un retard.
■ SANTE. — Evitez les émotions qui fatigueraient votre cœur.
■ SENTIMENTS. — Vos sentiments gagneront en profondeur si vous êtes sûr de vos amitiés.

SCORPION (23 oct.-21 nov.)

■ PROFESSION. — Tenez compte des obstacles et vous rencontrerez la chance.
■ SANTE. — Le dynamisme moral sautiendra la force physique.
■ SENTIMENTS. — L'imprévu devrait vous permettre de mieux envisager l'avenir.

SAGITTAIRE (22 nov.-21 déc.)

■ PROFESSION. — Afin de réussir ne laissez pas faiblir votre goût de l'action.
■ SANTE. — Le réveil pourra être pénible, quelques bons exercices vous remettront en forme.
■ SENTIMENTS. — Plus que jamais la tendresse sera un facteur de bonheur.

CAPRICORNE (22 déc.-19 janv.)

■ PROFESSION. — Ne choisissez pas la solution de facilité, vous diminueriez vos chances.
■ SANTE. — Ne négligez pas les petites douleurs qui deviendraient chroniques.
■ SENTIMENTS. — Laissez se développer une sympathie naissante, elle pourra devenir grande amitié.

VERSEAU (20 janv.-18 février)

■ PROFESSION. — Ne prenez pas de risques; évitez tout conflit.
■ SANTE. — Evitez tout affrontement qui pourrait vous être préjudiciable.
■ SENTIMENTS. — Soyez conciliant, un esprit combatif trouverait difficilement le bonheur.

POISSONS (19 février-20 mars)

■ PROFESSION. — Ne décidez rien d'important si vous n'avez pas suffisamment d'atouts.
■ SANTE. — La nervosité serait la pire ennemie de votre santé.
■ SENTIMENTS. — Les confidences du cœur sont dangereuses, elles trouvent toujours des détracteurs.

Mme Solanges P. Drouin
représentante de
La Compagnie Spencer
spécialiste dans les vêtements de base, corset, gaine, soutien-gorge, lingerie, etc...
—ajustement sur mesure—
pour appointement: Tél.: 228-3475
503, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce

Bijouterie JEAN GOSSELIN
Bijoutier-Diamantaire
308, 1ère Ave, St-Georges-Est Tél. 228-3422
SERVICE COMPLET DE REPARATION DE MONTRES
Montres :
OMEGA — Bulova — Tissot
Montre électronique ACCUTRON
Cadeaux de tous genres

Vous qui désirez vous faire un avenir prometteur comme...
COIFFEUR ou COIFFEUSE
inscrivez-vous dès aujourd'hui à Paul De Ricke Inc.
Ecole de Coiffure
PROCHAIN COURS
débutant le 15 septembre 1969
cependant les élèves désireux de s'inscrire peuvent le faire jusqu'au 30 septembre 1969.
Pour tout renseignement, communiquez avec
PAUL DE RYCKE INC. ECOLE DE COIFFURE
Mme Vickie Boivin, directrice
736 EST, RUE ST-JOSEPH, QUE., TEL. 529-0689
Professeurs compétents • Outillage complet gratuit • Certificat décerné à la fin du cours.

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait
1174, rue St-Jean, Québec
LEO VERREAULT, Gérant

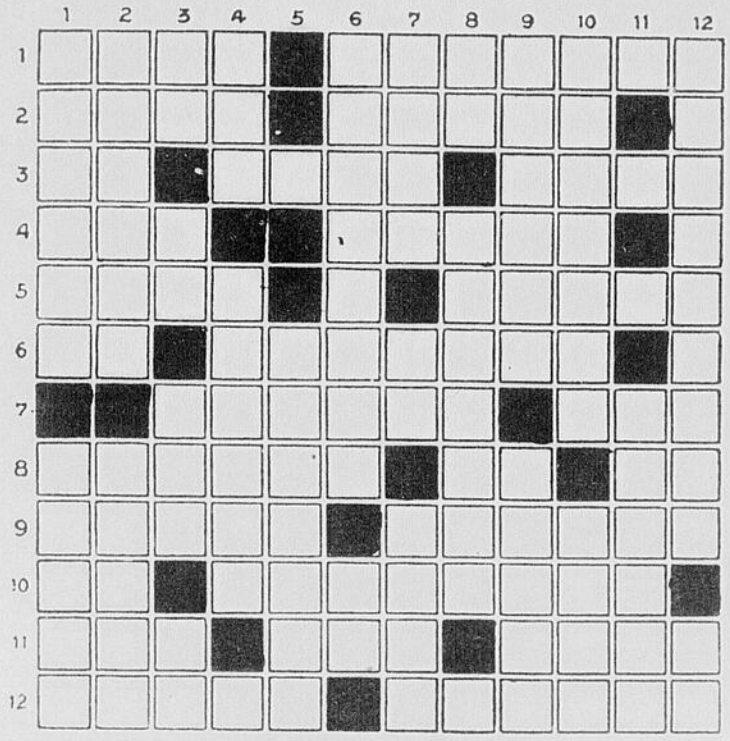
SAINT-GEORGES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
par Roger Bolduc
Toute l'histoire de Saint-Georges en 175 pages et 120 photos

COUPON DE COMMANDE
St-Georges d'hier et d'aujourd'hui
par R. Bolduc,
C. P. 158
Ville St-Georges, Beauce
Ci-inclus $..... pour .....exemplaire(s) du volume "Saint-Georges d'hier et d'aujourd'hui".
.....
Noms en lettres moulées
.....
Adresse
Prix : $3.50 l'unité; chèques et mandats à l'ordre de l'auteur.

En vente aussi dans les dépôts de livres et de journaux

Conseils Personnalités Soins de beauté Recettes Modes

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1 — Construction faisant commuiquer deux points séparés par un cours d'eau. — Phénomène physique par lequel la température d'un corps s'élève.
2 — Cri des bacchantes, en l'honneur de Dionysos. — Trou de lapins dans une garenne.
3 — Note de la gamme. — Ensemble des couches de la partie inférieure du terrain jurassique. — Etoffe de soie ou de laine très forte.
4 — Il s'empara de l'Albanie et se rendit célèbre par sa cruauté. — Préparer en blanc en parlant des peaux de mouton.
5 — Personne en général. — Rosacée épineuse.
6 — Du verbe être. — Phosphate de chaux naturel.
7 — Officier du grade le plus élevé dans la marine. —Meuble pour le repos.
8 — Chariot bas à quatre roues. — Adverbe de lieu. — Négation.
9 — Souda de l'acier a du fer. — Investir pour empêcher qu'on ne sorte.
10 — Adjectif possessif. — Mettre en retard.
11 — Colère. — Du verbe avoir. — Ancien instrument de musique à corde pincées.
12 — Guides. — Bois noir, dur et pesant (pl.).

VERTICALEMENT

1 — Ensemble des poils d'un animal. — Edifier.
2 — Se dit de toute courbe fermée et allongée (pl.). — Fils de Dédale avec lequel il s'enfuit du labyrinthe de l'île de Crête.
3 — Lac du Soudan. — Préfixe. — Animal à longues oreilles. — Préposition qui indique la situation.
4 — Semblable. — Ville de Russie sur la Volga.
5 — Bandits qui courent les mers pour voler.
6 — Vacarme. — Pronom.
7 — Femelle du lièvre. — Adjectif possessif. — Cabane des nègres, en Amérique.
8 — Article simple renversé. — Chauffer trop fort.
9 — Passereau ayant une voix très forte. — Brûler.
10 — Sans commencement ni fin. — Elément gazeux qui se trouve en infime proportion dans l'air.
11 — Sans activité.
12 — Honorer, vénérer. — En les.

AMATEURS DE BELLE MUSIQUE

Organiste disponible pour tout genre de soirée, banquet, noces, bar salon. Orgue Hammond B 3, avec Leslie ainsi que batterie (drummer) automatique. Prix raisonnable. Disponible en tout temps.

Pour informations téléphoner à 228-6263.

Voyage autour du monde

26 avril: Bogota, Colombie

C'est par un avion Varig, très luxueux qu'on nous conduit à Bogota. Nous volons à une altitude de 32,000 pieds.

La République de la Colombie est à l'extrême nord-ouest de l'Amérique du Sud. La première colonie permanente Européenne en Colombie fut amenée par Rodrigo de Bastidas en 1524. Simon Bolivar libéra la Colombie de l'Espagne en 1819.

Edith Serei - Fernand Aubry
PHARMACIE FORTIN ENR.
1ère Avenue, ST-GEORGES-OUEST
Mlle C. Morin, esth.-vis. diplômée à votre service

La Colombie est une contrée très élevée dans les pics des Andes, des modernes et des jungles. La fleur nationale, l'orchidée, pousse n'importe où. Le climat est varié, les plus hauts pics des Andes sont toujours couverts de neige, les terres basses ont un climat tropical.

Bogota, la capitale est à 8600 pieds au-dessus du niveau de la mer, et est une ville où règne un perpétuel printemps. La plus basse température est de 45 degrés et la plus haute de 67 à 70 degrés, la moyenne est de 58 degrés.

La monnaie est le PESO, environ 25 sous.

Pogota a une population de 1 million et demi. La ville est située à la base de deux montagnes: la Guadeloupe et Monserrate au sommet desquelles il y a deux églises. Bogots fut fondée en 1538 par Gonzalo Jinénez de Quesada qui la nomma Sante Fe de Bogota. Bogota se révolta en 1811 et établit son propre gouvernement en 1816; il fut occupé par Pablo Morillo un général espagnol et un cruel dictateur militaire. En 1819 Bolivar battit Morillo et envoya ses soldats en dehors de la ville.

Bogota possède plusieurs vieux édifices, plus de cinquante églises; la cathédrale digne d'intérêt fut construite en 1572. Bogota est souvent appelée "l'Athènes de l'Amérique" à cause de sa dévotion aux arts, à l'éducation et à la culture depuis les premiers jours de l'occupation espagnole.

27 avril: Bogota

Bogota étant bâtie aux pieds des montagnes, nous devons donc utuliser un téléphérique pour nous rendre au sanctuaire de Mouserrate construit sur un pic de 1600 pieds; la chapelle est remarquable par son architecture et sa décoration. La terrasse nous offre une magnifique vue de toute la ville.

Nous redescendons et visitons la maison de Bolivar maintenant considérée comme un musée. Cette maison est entourée de jardins et d'allées. Nous visitons ensuite plusieurs vieux quartiers en autocar. Il est à remarquer que presque tous les hommes et les femmes portent des Poncho.

Nous visitons un musée de peintures, de reliques; un autel est décoré d'or et de rouge. Le pays semble assez pauvre, plusieurs quartiers sont malpropres; le quartier commercial se trouve rue Carreca. C'est ici que se trouve l'Université nationale de la Colombie; toutes les facultés possèdent leur Pavillon. Mais Bogota possède 7 Universités différentes.

La monnaie de la Colombie est le Peso, qui vaut environ 6 sous de notre monnaie.

Nous visitons la mine de sel de Zipaquina, exploitée depuis les temps préhistoriques. On y trouve une cathédrale unique au monde; pour l'atteindre, nous roulons dans la montagne en autocar; les tunnels sont illuminés et une clôture de bois marque l'entrée de la cathédrale à 1250 pieds plus bas que le tunnel de l'entrée. Cette

(suite à la page 20)

MATHIEU-BOLDUC

Samedi le 28 juin à 10 heures, était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Edith Mathieu fille de M. et Mme Bernard Mathieu de St-Victor à M. Michel Bolduc fils de M. et Mme Andréa Bolduc de St-Victor.

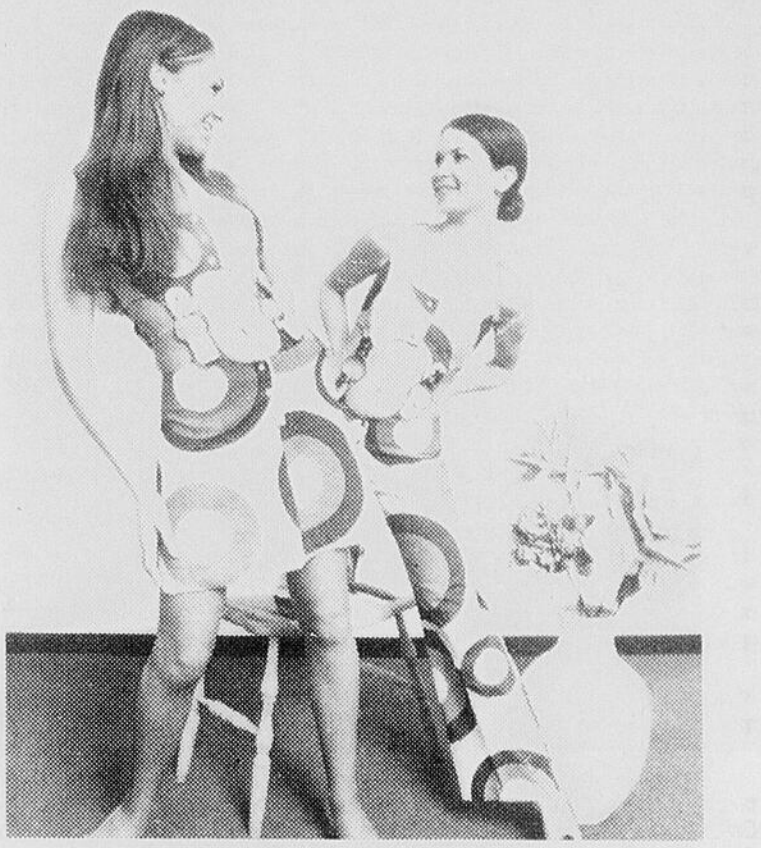
La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Jules Fortin, curé. Mlle Fernande Bilodeau touchait l'orgue.

La mariée était vêtue d'une robe en organdi avec appliquées de perles. Robe longue avec traine voile court retenu par une guirlande de fleurs. Bouquet: des roses rouges et blanches.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'hôtel Royal de Beauceville et les nouveaux époux partirent pour l'aventure. Pour son voyage, la mariée portait un costume robe-manteau en chiffon jaune avec accessoires bleu marin.

A leur retour, M. et Mme Bolduc résideront à St-Victor.

Tél. 228-2928 Spécialité : Cadeaux pour Bébés
Mme JACOB DROUIN
LINGERIE DAMES ET ENFANTS
Vêtements de Base de marque "Playtex" et "Whirlpool"
2305, Blvd Dionne — ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE



LA MODE VOUS EN MET PLEIN LA VUE — Maggie, de la Boutique Bagatelle fait mouche avec une création "aérée" pour les chaudes journées d'été — pantalon ou jupe appuyé aux hanches et lié à l'aide d'anneaux à une camisole écourtée. Ecailles de poisson et dessins géométriques, en mariages de couleurs amusantes, ajoutent au charme de l'ensemble: rouge et bleu, violet et brun, lie-de-vin et rose.

Futurs Mariés

Magnifiques gâteaux de noces à louer; centre de table en fleurs, aussi bouquet pour la mariée, fleurs de corsage.

A LOUER

Mme N. Poulin, 2895, 1ère Ave, Ouest, tél. 228-2008

Marie-Claire
Pré-Natal

Spécialité :
Vêtements de maternité
Uniformes de tous genres
hommes et femmes

Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.
129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174
Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est
Ouvert le soir

VOYAGE AUTOUR...

(suite de la page 19)

cathédrale peut accomoder 10 mille personnes et est entièrement creusée dans le sel 3 nefs s'étendent à 400 pieds de l'autel qui est surmonté d'une grande croix. Le plafond de 1000 pieds d'épaisseur se trouve à 225 pieds au-dessus du plancher en tuile céramique. Dans une chapelle adjacente où la messe est célébrée régulièrement se situe le sanctuaire Notre-Dame du Rosaire, patronne des mineurs.

Au retour, nous traversons un petit village où toutes les maisons sont de briques rouges. La circulation se fait dans des rues très étroites. Il y a dans les champs de grands troupeaux de vaches.

Jeudi, 28 avril

Départ pour CARACAS. A Caracas, la route que nous suivons longe une vallée entre 2 chaines de montagnes: c'est la din des Andes. Nous entrons dans la ville très colorée. Nous occupons durant notre séjour l'hôtel Tamanaco, isolé sur une colline, entouré d'une immense cour fleurie, ombragée, magnifique.

Le climat sur la hauteur des Andes peut être froid, mais il varie au niveau de la mer. La température varie selon l'altitude.

La monnaie est le Bolivar, environ 30 cents des USA.

Vendredi 29 avril: Caracas

La ville de Caracas est surnommée "La Ville de l'Eternel Printemps". Sa population est de 1,500,000 habitants. Caracas est divisée en deux parties: le vieux Caracas et le nouveau. Nous visitons le Parlement; nous y voyons beaucoup de peintures et de statues. La cour extérieure comprend un jet d'eau et des arbres de toutes sortes.

Cette ville fut fondée le 25 juillet 1567 par don Diego de Losada qui la nomma Santiago de Leon de Caracas. En 1577, elle devint la Capitale de la province espagnole du Vénézuéla.

La semaine prochaine: CARACAS suite...

VENTE à $1.00

ACHETEZ UNE PERRUQUE et OBTENEZ-EN UNE DEUXIEME POUR 1.00

VENTE à $1.00

OFFRE EXCEPTIONNELLE! — Nous invitons le public et les salons de coiffure ainsi que les magasins, à nous visiter ou à nous écrire. Une ATTENTION TOUTE SPECIALE aux commandes postales.

Ces perruques courtes sont disponibles dans un vaste assortiment de couleurs. A votre choix, elles peuvent être transformees au gré de votre personnalité ou de vos caprices aussi souvent que vous le désirez.

AJOUTEZ $1.00 ET OBTENEZ-EN UNE DEUXIEME.

PRIX SPECIAL $39.95

PERRUQUES CHEVEUX LONGS

Finie a la main. 100% veritables cheveux humains. Aimeriez-vous paraitre plus jeune, Madame ? Une perruque a cheveux longs transforme avantageusement votre personnalite. Rég. $114.00

SPECIAL 69.95

Ajoutez $1.00 et obtenez une deuxième perruque.

DEMI-PERRUQUE CHEVEUX LONGS

100% veritables cheveux humains. Une demi-perruque que vous pouvez coiffer vous-même selon votre goût. Une variete de 36 teintes vous permettra d'harmoniser avec vos cheveux naturels. Val. rég. $84.00

SPECIAL 34.95

Avec l'achat de cette demi-perruque, obtenez gratuitement un postiche d'une valeur de $15.00

POSTICHE DE CHEVEUX LONGS - 16 PO.

Un simple postiche rehaussera votre coiffure du soir, tout en conservant une allure féminine et très distinguee. Il mesure 16 po. de longueur et vous pouvez vous le procurer pour $15.00 - Val. rég. $35.00

SPECIAL 15.00

Une paire de faux cils d'une valeur de $8.95 vous est offerte gratuitement.

IMPORTANT

Veuillez inclure $2.00 pour frais postaux avec chaque commande venant de l'extérieur, balance C.O.D. sur livraison. Satisfaction garantie.

Expédiez-moi
Perruques cheveux longs ☐ Perruques courtes ☐
Demi-perruques ☐ Postiches 16" de longueur ☐
(Inclure une meche de cheveux)

AU ROYAUME DE LA PERRUQUE
627 est, boul. Charest, Québec

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....

Nous acceptons et expédions toutes les commandes C.O.D.

627 EST, BOUL. CHAREST, TEL.: 524-5434
Voisin du stationnement de Paquet-Laliberté

2 magasins à Québec

AU ROYAUME de la PERRUQUE ENR.

688, RUE ST-JEAN près de la rue Ste-Geneviève

N.-D. des Pins

La pépite d'or du 22 juin:

Dimanche dernier, tous les paroissiens et plusieurs de nos voisins étaient là pour participer à notre journée paroissiale. Le programme se lisait comme suit: à la porte de l'église, vente du "papillon de la pépite d'or".

1h.30: parade des chars allégoriques d'enfants.

2h.: Ouverture officielle et mot de bienvenue par M. le maire Pierre Bourque.

Puis toutes sortes d'activités sur le terrain:

5h.30: souper champêtre.

9h. soirée dansante pour les jeunes et les adultes, bingo, encan.

11h.30: grand tirage de la valeur de la Pépite d'Or.

La troupe des Guides de la 26e compagnie de Québec en campement dans notre région ont partagé et notre travail et notre joie de la journée.

Nous les remercions pour ce geste de solidarité. Cette journée a donc été un succès grâce au travail et l'engagement personnel des organisateurs et des collaborateurs, à la générosité de tous les donateurs et à l'encouragement de tous ceux qui sont venus à la fête. Du côté financier ce fut formidable puisque les recettes nettes se chiffrent à $1598 Donc merci à tous et chacun.

NOTES SOCIALES.

Mme Napoléon Morin s'est rendue à New-York dernièrement assister aux funérailles de son frère Andréa Bernard époux de dame Valérie Bilodeau

M. Mme Albert Caron ainsi que Micheline, Alain, Odette, Chantale et Onil de Rock-Island, ont visité M. Mme Jean Guy Bourque M. Mme Patrick Bourque, Mme Louis Richard M. Mme Victor Paquet.

M. le Dr et Mme Roger Roberge et leurs enfants de St-Henri, M. Mme John Miller et Ann de Montréal, Mlle Huguette Poulin de Québec, M. Mme Maurice Faucher et leurs enfants de Thetford, M. Mme Daniel Charest de Québec, M. Mme Jean Belleau et Jean-Robert de Québec, M. Mme André Tremblay de Québec, les révérendes mères Louise et Béatrice Poulin du Bon Pasteur

Béatrice Poulin du Bon Pasteur ,les jésuites Antonio Poulin, Chartiez, Brossard et Cousineau de même que plusieurs parents et amis ont assisté à une fête familiale poursouligner le 50e anniversaire de mariage de M. Mme Laurent Poulin.

M. le curé Jacques Picard est en promenade dans sa famille.

Tring-Jonction

ACQUEREUR

M. Jules Gagné de St-Jules a acheté la maison de M. Donald Cloutier de la rue Dodier à Tring.

M. Emeric Jacques a acheté une maison de M. Omer Vachon de Tring-Jonction.

M. Racide Bolduc de Tring-Jonction a acheté la maison de la rue Dodier de M. Aurelien Roy.

$10.00 D'ACHAT DE PEINTURE OU LINGERIE
GRATIS 1 SHAMPOO, VALEUR $1.19

LIGNE COMPLETE D'INSECTICIDE pour le jardin, la maison, la ferme. Liquide à mouche pour animaux.

Plaquette Insecticide Vapona $2.50

Extérieur

KEM 1 couche, rég. $15.00
Spécial $13.75
KEM Super blanc Spécial $8.95
KEM Latex, Spécial $8.75

Intérieur

Ligne complète des Peintures Kem
EN SPECIAL, 1 gal. $12.75
Super blanc, 1 gal., $9.95
Latex, 1 gal., $5.50
Semi-lustré, 1 gal., $6.50
Email lustré, 1 gal., $6.95
Email mat, 1 gal., $9.75

Collection de couleurs préparées sur demande. Teintage gratuit.

Grand Spécial gris galerie 1 gal. $5.95

TABLETTES DE CHLORE POUR PISCINE
Baril, 100 livres $50.00
Aussi empaquetage de 10 livres

COSTUMES DE BAIN
hommes, garçons, fillettes

Collection des plus nouveaux Pantalons "Perma-press" pour hommes et garçons, 8 à 18 ans.

Bermudas pour hommes, dames et fillettes.

Pour toute la famille un choix de gilets de toute beauté à des prix exceptionnels.

Chemises Sport 20% rabais

A PARTIR DU 28 JUIN LE MAGASIN SERA FERME LE SAMEDI APRES-MIDI

ALBERT LÉVESQUE
607 2e AVENUE, ST-GEORGES-EST TEL. 228-3462

Voyage à Old Orchard Beach

Fin de semaine:
Départ: samedi matin
Retour: dimanche soir

Début de semaine:
Départ: lundi matin
Retour: mercredi soir

Ceci durant tout le cours de la saison estivale. S'adresser le soir à :

RÉAL GAGNON
Tél. 594-2923 — St-Prosper, Dorch.

Les nains au Palais des Sports
DIMANCHE, 6 JUILLET ST-GEORGES,

VENTE de JUILLET

ESCOMPTES

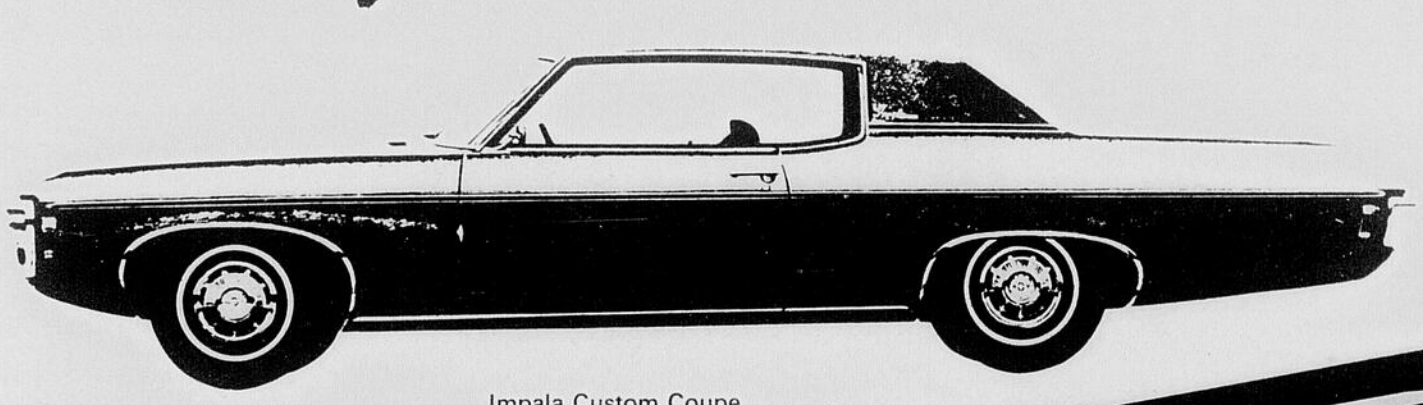
BAS PRIX

CHOIX

LIVRAISON IMMÉDIATE

CHEVROLET
CHEVELLE
CHEVY II
CAMARO
CORVETTE

OLDSMOBILE 88 – 98
CUTLASS et F-85
CADILLAC
ENVOY-EPIC
CAMION CHEV.



Impala Custom Coupe

CHEVROLET

La Chevrolet ... vous transportera ... d'aise et de plaisir.

VACANCES

du 6 au 13 juillet, les employés aux pièces et au service seront en vacance mais le département de vente sera ouvert comme d'habitude

Venez voir nos vendeurs

ST-JEAN BERNARD
MARC RANCOURT
GAETAN LAROCHELLE
JEAN M. CARON

MEILLEURE ALLOCATION D'ÉCHANGE

PROFITEZ DES PRIX DE

"Fin de saison"

et de la meilleure garantie dans l'industrie de l'automobile c'est-à-dire...

5 ANS - 50,000 MILLES

GARAGE NATIONAL INC.

146, 2e Avenue, St-Georges-Est **Tél: 228-4838**

Fête champêtre à St-Philibert

Dimanche prochain, le 6 juillet, aura lieu à St-Philibert la traditionnelle fête champêtre avec kiosques d'amusements, souper sur l'herbe, concert par la fanfare "Les Dynamiques" et couronnement de la reine. Mlle Gaétane Fortin (à gauche), duchesse des Sapins, dispute actuellement le titre de souveraine à Mlle Julie Brochu (à droite), duchesse des Erables. La gagnante sera couronnée par Lucile 1ère (Boucher), reine de 1968 (au centre). Comme d'habitude, on attend une forte assistance des localités voisines à cette fête populaire organisée chaque année au profit de la Fabrique et de l'OTJ de St-Philibert.

Saint-Prosper

PELERINAGE

C'est le 9 juillet qu'aura lieu le pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré. Vous êtes cordialement invités à y participer. Un autobus partira mardi matin à 6 h. 30 le 8 juillet. Pour réservations des billets ou autres détails, veuillez communiquer avec Mme Antonio Beaudoin et Léa Roy, téléphones, 594-2123, 594-2438. $3.00 pour adultes, $1.50 pour les enfants.

TERRAIN DE JEUX

Le terrain de jeux a ouvert ses portes le 30 juin. Un bureau de direction a été formé qui se compose comme suit: M. Hubert Boucher, président, Mme Roland Bernier et Mme Jean-Guy Goulet, responsables des monitrices, M. Camille Vaillancourt, responsable de la piscine, M. Yvon Leclerc, responsable au tennis et du ballon-volant, M. Loyola Laflamme, responsable du terrain de balle, M. Claude Poulin, secrétaire-trésorier, M. le vicaire: aumônier.

NAISSANCE

M. et Mme Henry Gilbert (Micheline Fortin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 23 juin et baptisé le 29 sous les prénoms de Joseph Marc André. Parrain et marraine M. et Mme Florian Gilbert de St-Philibert, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Octave Fortin, grand-mère du bébé.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Irené Champagne qui est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

M. et Mme Alfred Morin sont allés à Québec en visite chez leurs enfants adoptifs et autres parents.

GOODYEAR S'EFFORCE TOUJOURS DE VOUS ÉPARGNER DE L'ARGENT

NOUVEAU!
CHEF DE FILE DE SA CATÉGORIE
ALL-WEATHER IV
par GOODYEAR

DIMENSIONS COURANTES— UN SEUL BAS PRIX

15.45

FLANCS NOIRS
TYPE SANS CHAMBRE
7.75 x 14
8.25 x 14
7.75 x 15
8.25 x 15
LES FLANCS BLANCS COÛTENT $2.00 DE PLUS

QUATRE PLIS DE CÂBLÉ NYLON: SÉCURITÉ ET FIABILITÉ

- Eprouvé sur piste à 100 m/h sur 100 milles de parcours
- Semelle caoutchouc Tufsyn exclusif à Goodyear: en prolonge la durée
- Garantie Goodyear illimitée

Vérification-printemps égale conduite sûre

JOS. ST-HILAIRE INC.
311, 2e Avenue, Ville St-Georges Tél. 228-4871

(annonce)

Perdez 10 livres en 10 jours avec un régime aux pamplemousses

HOLLYWOOD, CALIF. (Spécial) — Voici le régime aux pamplemousses révolutionaire dont chacun parle soudainement. C'est un fait — des milliers et des milliers de copies ont circulé de main en main dans les manufactures, installations de montage et bureaux à travers le Canada et les Etats-Unis.

L'annonce de son succès s'est répandue comme un feu de brousse. La cause est que c'est le régime qui réussit réellement. Nous avons en filière, des déclarations à ce sujet. Si vous le suiviez exactement, vous devriez perdre 10 livres en 10 jours. Durant les premiers quatre jours, il n'y aura aucune perte de poids, mais vous perdrez soudainement 5 livres sur le cinquième jour. Par après, vous perdrez 1 livre et demie chaque deux jours jusqu'à lorsque vous aurez atteint votre poids normal. Le plus intéressant, vous ne serez pas ennuyez par la faim! Maintenant révisé et améliorée, cette nouvelle diète vous permettra de continuer à savourer certains aliments dément "défendus" autrefois tel licieux qui étaient formelleque les gros steaks ou poulet frit, les sauces riches, la mayonnaise, le beurre, le bacon gras, les saucisses et les oeufs. Vous pourrez manger à votre faim, même exagérer! Et c'est promis de perdre 10 livres durant les 10 premiers jours et 1 livre et demie chaque deux jours, par après, jusqu'avoir atteint votre poids désiré. Le secret de cette nouvelle diète "pour perdre rapidement du poids" est simple. Le gras ne produit pas du gras! Avec ce nouveau plan, le jus de pamplemousse agit comme un catalyste (le déclencheur), et fait débuter le processus de "brûler" le gras. Vous mangez autant d'aliments permis d'après ce plan de diète, et perdez quand même du gras. Lorsque le gras surplus aura disparu et que votre poids idéal aura été atteint, vous garderez quand même votre poids. Une copie de ce nouveau plan de diète révolutionaire vous sera envoyé pour la somme de $2. Adressez la demande à GRAPEFRUIT DIET PUBLISHERS, 1213, Premier Way, Calgary 6, Alberta. Si non satisfaites, votre argent vous sera remis. Si après avoir essayé cette diète, vous n'avez pas perdu 7 livres durant les premiers 7 jours, et 1 livre et demie chaque deux jours par la suite, retournez tout simplement le plan de régime et votre $2 vous sera remboursé promptement et sans argument. Découpez ce présent message comme aide-mémoire. Décidez maintenant de retrouver votre taille élégante, votre apparence de jeunesse tout en dégustant des déjeuners, lunches et repas comme vous l'avez toujours désiré.

ROBERT PEPIN INC.

Le plus GRAND CENTRE de CADEAUX

Les plus bas prix

PLAN MISE-DE-CÔTÉ

Seul

Robert Pépin

vous offre autant de choix en cadeaux pour toutes occasions et à des prix aussi bas!

Cartes et emballages gratuits

GRATIS Baribocraft

joli set "salière-poivrière"

AVEC TOUT ACHAT DE $10.00

Baribocraft

Valant $2.95

SPÉCIAUX FORMIDABLES!
CHOIX IMMENSE!

CADEAUX DE NOCE

Economisez à votre magasin préféré

En foule... En foule... En foule...

TOUT EST RÉDUIT

ROBERT PÉPIN

258, 1ère St-Georges-Est

Climatisé pour votre con fort

VOTRE magasin

LIVRAISON GRATUITE

OUVERTURE LE LUNDI
à 8 heures a.m. et
fermeture le samedi
à 5 heures p.m.

TÉL.:
228-2214 ou 228-2215

TIMBRES SILVER

Breuvage **D'ORANGE** Allen 48 onces,

3 boites / .99

OEUFS
classé Pee Wee frais

3 douzaines 1.00

Gratis

1 cello de carottes

de 2 livres

avec achat

$10.00

et plus

TOMATES
Aylmer 28 onces

3 boites / .95

SALADE aux FRUITS
All Good 19 onces,

2 / .69

Pois verts
Libbys fancy 14 onces

2 / .39

CANTALOUPE

2 / .45

BANANES
jaunes,

la livre .11

Macaroni
coupé Catelli
cello

2 livres .39

RAISINS
rouge, la livre

.39

RADIS

4 paquets .29

LAIT CARNATION
16 onces,

6 boites / 1.00

SMOKED MEAT
Coorsh,

4 paquets 89

POULET
congelé 5 à 7 livres,

la livre .45

JAMBON
roulé, maigre 2 à 3 livres,

la livre .79

DROUIN & PAQUET
1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES - - SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT
TÉLS 228-2214
228-2215

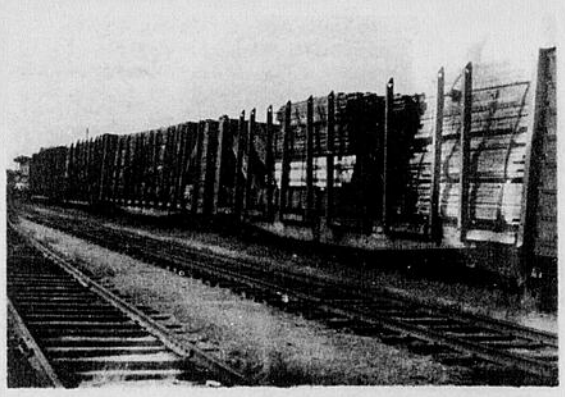
L'éclaireur-progrès

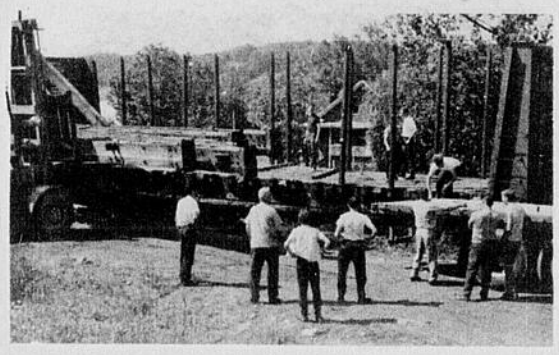
65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Mercredi, 2 juillet 1969 — Rédaction et administration à St-Georges de Beauce — Vol. 61 — No 40

BIBLIOTHEQUE JUIL 4 1969 LEGISLATURE, QUEBEC

• LE STADE COUVERT EN 1969 ?





Six wagons contenant le bois du futur stade couvert viennent d'arriver à Beauceville (photo de gauche en haut). On organise aussitôt une corvée (photo de droite) pour procéder au déchargement qui est effectué en moins de quatre heures. Trois camions-remorques gracieusement fournis par M. René Bernard et M. Henri Roy (à gauche en bas) ainsi qu'un levier hydraulique fourni par Beauceville Flooring facilitent grandement les opérations. Bientôt, tout le bois est en place à quelques centaines de pieds de l'endroit où sera érigé le stade couvert en arrière du centre culturel.

C'est en effet ce que nous a affirmé le président du comité de l'aréna de Beauceville, M. Amédée Bolduc, samedi dernier, après que le bois provenant du démontage d'un ancien hangar d'aviation à Deebert, Nouvelle-Ecosse, eut été transporté sur le terrain du centre culturel à Beauceville-Est, site de construction du futur stade.

Le bois qui servira à la construction ou au remontage du stade est arrivé à Beauceville lundi dernier par le train. Il y avait en tout six pleins wagons et vu que le Pacifique-Canadien demandait un prix assez élevé pour laisser "dormir" les wagons sur la voie de détournement, il a fallu organiser un comité de transport, comité qui, soit dit en passant, en plus de ne rien coûter au comité de l'aréna, s'est révélé très efficace.

On se souvient que le projet de stade couvert avait mijoté à Beauceville vers la fin de la saison de hockey 1967-1968 et qu'un comité s'était réuni souvent durant l'été afin d'étudier à fond le prix éventuel du projet, la façon de procéder à une souscription et surtout le site. On n'avait cependant pas déterminé l'endroit dès les débuts et lors de la grande souscription, on ne le connaissait pas encore. Il y avait deux emplacements possibles: au centre culturel, où les terrains étaient gratuits et dans la rue de l'hôpital, où est située la cour du collège Sacré-Coeur. Ce site était examiné surtout en prévision de la future polyvalente de Beauceville.

La souscription, qui a eu lieu

(suite à la page 26)

M. RICHARD POULIN, GRAND-CHEVALIER

M. Richard Poulin, gérant-adjoint à la Caisse populaire de Beauceville, a été élu Grand Chevalier du conseil 2910 de Beauceville lors de leur dernière assemblée.

M. Poulin fait partie des Chevaliers de Colomb depuis plusieurs années et il a occupé divers postes au sein du conseil avant d'être élu à sa tête. Il a notamment remporté un grand succès à la présidence de la Journée colombienne l'an dernier, où on a battu un nouveau record de vente de billets.

Il succède à M. Denis Morin, qui terminait un terme d'un an lequel s'est avéré fructueux à plusieurs niveaux. En plus des tournois organisés à la salle du groupement, des soirées traditionnelles du conseil, M. Morin a eu la tâche d'organiser le congrès régional C. de C. qui s'est tenu à Beauceville. Ce congrès a plu à tous et a prouvé les talents d'organisateur du Grand Chevalier.

Pour la prochaine année, le conseil 2910, Beauceville, sera donc composé des membres suivants: Richard Poulin, Grand Chevalier; Pierre Veilleux, député Grand Chevalier; Martin Veilleux, secrétaire-archiviste; Côme Morin, secrétaire-trésorier; Marcel-C. Veilleux, secrétaire-financier; Hilaire Turmel, cérémoniaire; Roger Mathieu, chancelier; Paul-Eugène Busque, syndic 3e année; André Caron, syndic 2e année; André Poulin, syndic 1ère année; M. le curé Charles-Eugène Houde, aumônier; Florient Quirion, avocat; Dr Réal Bernard, médecin; Jean-Marc Fortin, garde intérieur; Eddy Drouin, garde extérieur; Jean-Marc Poulin, publiciste; Gilles Veilleux, intendant; Victor Bolduc, porte-drapeau; J.-Aimé Mathieu, organiste; ex-Grand Chevalier: Denis Morin. Le député de district du conseil 2910 est M. Hugues Lacasse.

FAITS DIVERS

La fin de semaine dernière marquait au niveau régional les manifestations de la Saint-Jean qui ont eu lieu cette année à Saint-Georges et auxquelles ont assisté des milliers de personnes qui en ont profité également pour visiter les installations complètes de Beauce Carnaval, à Saint-Georges également. Le début des vacances estivales a été aussi souligné par divers faits survenus à Beauceville au cours de la fin de semaine.

X X X

Pour débuter, disons que les motards, tant de Beauceville que d'ailleurs ,semblent avoir déployé beaucoup d'activités car les ronflements de leurs motos se sont fait entendre tous les jours, parfois jusqu'à des heures assez tardives, troublant la tranquillité des paisibles citoyens de certains quartiers. Il n'est pas interdit aux motards de circuler à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit mais toutefois, ils devraient penser à s'équiper de silencieux afin de se livrer à leur sport favori sans déranger les autres.

X X X

Dans la nuit de samedi à dimanche, plusieurs motards se sont promenés par les villes de Beauceville et Beauceville-Est, faisant ronfler leurs engins et réveillant les gens au sommeil "quelque peu léger". La plupart des motos ne semblaient pas munies de silencieux, ce qui met du piquant à l'affaire, dépendant de quel côté on se place. Quelques personnes ont songé à porter plainte mais on craint les représailles possibles.

X X X

Il y a certainement une solution à apporter pour satisfaire les citoyens qui dorment la nuit et les motards qui font des promenades nocturnes, et cela sans craindre de représailles de l'une ou l'autre des parties. La meilleure solution serait certainement d'obliger les motards à munir leurs bolides de silencieux... Une moto, ça doit rouler quand même sans faire un bruit infernal..

X X X

On voit souvent des policiers donner 48 heures à des automobilistes pour faire réparer des feux de position ou des feux de position ou un silencieux défectueux. Pourquoi ceux-ci ne donneraient-ils

(suite a la page 26)

Les enfants au jeu

Les activités sont maintenant commencées au terrain de jeux de Beauceville où les moniteurs ont recueilli les inscriptions mercredi, jeudi et vendredi derniers. Les résultats ont été très révélateurs alors qu'on a recueilli 350 inscriptions. Dudant ces trois journées, 365 jeunes se sont baignés dans la piscine du centre culturel.

Lundi, 30 juin, jour d'ouverture du terrain de jeux, plus de deux cents enfants se sont rendus au centre, à pied ou à bicyclette, mais dès mardi, un autobus a recueilli ceux de Beauceville-Ouest. Dorénavant, ce service leur sera offert gratuitement tous les jours pour se rendre au centre culturel. L'autobus partira chaque matin de chez M. André Poulin pour faire des arrêts rue des tuyaux de béton, stationnement de l'église et à la Caisse populaire. En aucune circonstance on ne fera d'autres arrêts.

Cours de natation

Afin qu'il n'y ait pas de confusion au sujet des cours de natation, nous publions ci-dessous l'horaire détaillé pour la piscine. Le lundi, à 9 heures, catégorie Junior pour garçons; 10 heures, Juvénile 10 ans et plus; 11 heures, Juvénile pour garçons 8-9 ans; 1 heure, Intermédiaire.

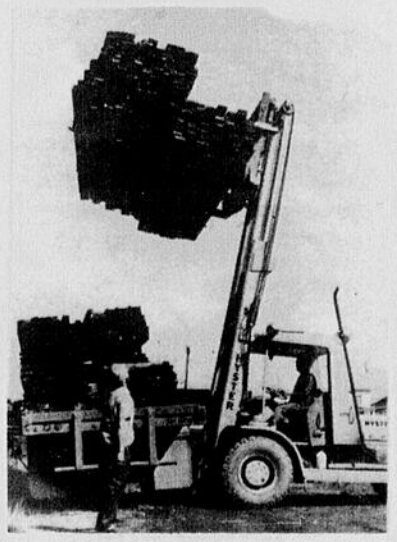
Le mardi, à 9 heures, Junior pour filles; 10 heures, Juvénile pour filles de 10 ans et plus; 11 heures, Juvénile pour filles 8-9 ans.

Le mercredi, 9 heures, Junior garçons; 10 heures, Junior filles 6-7 ans; 11 heures, Juvéniles garçons 6-7 ans; 1 heure, Intermédiaire.

Le jeudi, 9 heures, Junior filles; 10 heures, Juvénile filles 10 ans et plus; 11 heures, Juvénile 8-9 ans.

Le vendredi, 10 heures, Juvénile garçons 10 ans et plus; 11 heures, garçons 8-9 ans.

Les moniteurs espèrent que les jeunes ont aimé leurs premières journées au centre et qu'il ne sera ainsi tout au long de l'été. La semaine prochaine, nous vous informerons sur les activités en cours et les succès remportés lors de diverses compétitions sportives.



A gauche, on voit le puissant levier hydraulique que M. Dominique Poulin mit gratuitement à la disposition des personnes qui déchargèrent le bois du stade couvert. En plus de cet apport substantiel, Beauceville Flooring prêta 4 membres de son personnel. A droite, le président du comité de l'aréna, M. Amédée Bolduc, sourit de satisfaction malgré son épaule meurtrie; il a bien mérité cette détente après quatre heures de travail acharné.

LA CRITIQUE "CINÉMATO"

Par EMMANUEL BERNARD

"Extraordinaire!Merveilleux! Un film qu'on recommande à tous!" (Archer Winston, N.Y. Post)

"Splendide!... Si Jamais quelque chose intéresse une foule de gens que Shakespeare indiffère, ce sera le 'Roméo et Juliette' de Zeffirelli!" (Montreal Gazette)

"Très beau!... 'Roméo et Juliette) est un film jeune, exultant, excitant... La scène du balcon n'a jamais été faite avec autant de charme et de romantisme!" (René Homier-Roy, Le Petit Journal)

"Prenant! C'était l'intention de Franco Zeffirelli de créer un 'Roméo et Juliette' pour notre jeunesse actuelle et il a brillamment réussi!" (McCall's)

"Reposant! La version cinématographique énergique de 'Roméo et Juliette' du metteur en scène Zeffirelli avec deux charmants adolescents dans les rôles principaux arrive comme un souffle de fraicheur et donne un éclairage nouveau au conflit qui oppose les générations actuelles" (Harpers's Bazaar)

"Attachant! Olivia Hussey, 15 ans, et Léonard Whiting, 17 ans, sont les interprètes rêvés! Sûrement l'un des films les plus attachants jamais tournés!" (Coronet)

"Emouvant! Film incroyablement beau! Grâce aux talentueux adolescents et au sens du rythme de France Zeffirelli, pas un moment de ce film ne semble etre ennuyeux, lourd ou du "réchauffé". Chaque scène est brillamment animée. Ne manquez pas ce film! (Co-Ed Magazine)

"Succès grandiose! Ce film magnifique est un formidable antidote contre tous les spectacles sur scène ou filmés de Roméo et Juliette que nous avons vus depuis nombre d'années. Mettant en vedette de très, très jeunes acteurs qui sont tous deux étonnamment exubérants et sensationnels dans beaucoup de scènes dures et viriles, Zeffirelli a réalisé un film qui parvient même à vous tenir en haleine!" (Cosmopolitan)

Bientôt à l'affiche au cinéma Rex de Beauceville.

CINEMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

JEU., VEN., SAM., 3-4-5 JUILLET
Première fois à Beauceville

CE QU'AUCUN PARISIEN N'A JAMAIS VU!

DIM., LUN., MAR., 6-7-8 JUILLET
EN GRANDE PREMIÈRE
LOUIS de FUNES
PLUS DRÔLE QUE JAMAIS!

JEAN MARAIS • MYLENE DEMONGEOT

2ème Grand Film
" LE DERNIER TRAIN "
Drame avec GERALDINE CHAPLIN

La semaine prochaine, un grand succès
— 15 semaines d'affiche à Montréal —
Toutes les dames et jeunes filles veulent voir

17 au 22 juillet: "VIVRE POUR VIVRE"
Bientôt: "ROMEO ET JULIETTE"

LE STADE...

(suite de la page 21)

en septembre 1968, a rapporté $33,000 et de cet argent, on en a reçu environ $18,000. Ce qui veut donc dire que l'achat de la bâtisse, son démontage et le transport, qui totalisent $15,000, sont entièrement payés. Elle a été démontée par M. Westley Turmel de Saints-Anges et M. Turmel de Sainte-Marie qui se sont très bien acquittés de leur tâche.

Selon le président du comité de l'aréna, pour les fondations du stade, on fera appel aux gens de Beauceville, bénévoles il va sans dire, et des corvées seront organisées pour une grosse partie des travaux.

Les dimensions du stade seront de 230 par 113.

Pour ce qui est des finances, on rencontrera de nouveau certains commerces qui attendaient que le projet soit plus mûri avant de souscrire. On a bien confiance de pouvoir terminer tous les travaux pour l'ouverture de la saison de hockey prochaine.

FAITS DIVERS...

(suite de la page 21)

pas 48 heures à des conducteurs de motos pour se munir de silencieux? Y a-t-il une clause spéciale dans le code de la route qui donne carte blanche pour les motards? Ou aurait-on peur de sévir?...

X X X

On sait que les JARRETS NOIRS ont loué des locaux à la sortie de Beauceville, locaux dont ils sont responsables et où ils peuvent faire ce que bon leur semble. Il est bien entendu qu'ils ont la liberté d'avoir leurs propres locaux et aucune plainte n'a d'ailleurs été portée contre eux, d'une façon ou d'une autre. Il arrive que des incidents soient causés par des motards ou tout autre groupement mais il ne faut pas juger trop vite car il n'y a pas que des Jarrets Noirs qui se promènent en motos....

X X X

Samedi soir, rue Saint-Charles à Beauceville-Ouest, un automobiliste que l'on ne peut qualifier que d'irresponsable a projeté de son véhicule en marche une bouteille de bière

(suite à la page 27)

THÉÂTRE FRONTENAC
ST-GÉDÉON

JUIL. 3-5-6 JEU. SAM. DIM.

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS

"LE MONDE SANS VOILE"
LA VIE TREPIDANTE ET PASSIONNÉE DE LA FEMME MODERNE !
Color

2 ième FILM

La semaine prochaine: "Angélique no 4" et "Quand les parents dorment"

A l'affiche du Théâtre Beauceville, du 3 au 8 juillet, ce scénario est un extrait de la revue "La cinématographie française".

ESTOUFFADE A LA CARAIBE (G)

(EASTMANCOLOR-FRANSCOPE)

FRANCO-ITALIEN 1 h 40

AVENTURES DANS LES MERS DU SUD. HOLD-UP DANS UNE FORTERESSE. BAGARRES ET FUSILLADES. TRES BELLE PHOTO MAGNIFIEE PAR LE FRANSCOPE.

PRODUCTION : P.A.C. (Paris) C.M.V. - Cinematografica (Rome), 1967 (Valoria).

REALISATION : Jacques Besnard. AUTEURS : Roman d'Albert Conroy. Adaptation : P. Foucaud et M. Lebrun. Dialogue : M. Lebrun. MUSIQUE : Michel Magne. IMAGES : Marcel Grignon. SON : René C. Forget. DECORS : Henri Sonois. DIR. DE PROD. : Cyril Grize. MONTAGE : Gilbert Natot.

INTERPRETES :

Morgan	Frederick Stafford
Colleen	Jean Seberg
Estella	Maria-Rosa Rodriguez
Clyde	Serge Gainsbourg
Valdes	Paul Crauchet
Targo	Fernand Bellan
O'Hara	Mario Pisu
Kosta	Vittorio Sanipoli
Miguel	Cesar Torres

PREMIERE REPRESENTATION : Paris, 9 août 1967.

SCENARIO. — « Casseur » virtuose repenti, l'athlétique Morgan est drogué puis embarqué de force à bord d'un yacht par les soins de la belle Colleen — laquelle finit par le convaincre de reprendre du service en fracturant les chambres fortes d'une île des Caraïbes où un dictateur inhumain a entreposé le trésor volé à la population misérable. Collaborant avec les patriotes maquisards, le père de Colleen est tué lors de l'assaut donné à la forteresse, assaut auquel participent des centaines d'hommes attaquant des tanks et automitrailleuses. Le trésor enfin restitué au peuple, Morgan et Colleen s'uniront pour le meilleur et pour le pire.

CINÉ BEL-VUE
ST-MARTIN

JUIL. 3-5-6 JEU. SAM. DIM.
ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

2 ième FILM

A 1½ hre le samedi representation pour les enfants "FRANKENSTEIN CONQUIERT LE MONDE"

THÉÂTRE BEAUCEVILLE INC.

Jeu., Ven., Sam., Dim., Lun., Mar., 3-4-5-6-7-8 Juillet
DEUX FILMS EN PRIMEUR EN COULEURS

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

CAMERON MITCHELL TECHNISCOPE TECHNICOLOR LISSA

dans **DUEL AU COUTEAU**
avec FAUSTO TOZZI JACK STUART

2 ième FILM

ESTOUFFADE A LA CARAIBE
avec FREDERICK STAFFORD JEAN SEBERG
CINEMASCOPE EN COULEURS

A l'occasion du cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Josaphat Drouin, une fête a été organisée par ses enfants pour souligner cette date du 17 mai. A St-Samuel une messe fut célébrée par l'abbé Lucien Morin, curé de St-Zacharie, cousin des jubilaires.

Après la messe un banquet organisé, où les jubilaires et les invités se rendaient au Domaine St-Pierre de Ste-Cécile de Witton, un succulent repas leur fut servi. A cette occasion Mme Drouin portait une robe de dentelle de chantilly vert et un manteau de même teinte, chapeau, souliers, gants et bourse blancs.

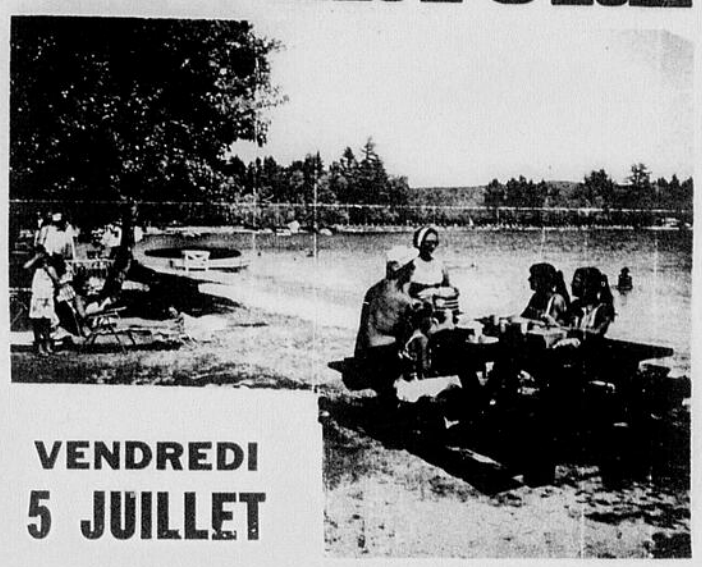
Leurs dix enfants étaient presents à cette belle fête, M. et Mme Léandre Drouin de La Guadeloupe, M. et Mme Roger Drouin, de Montréal, M. et Mme Laurien Drouin, de Montréal, M. et Mme Henri Therrien (Noëlla) de St-Samuel, M. et Mme Bertrand Pelchat (Carmen), de Montréal, M. et Mme Paul Lessard (Annette), de Mégantic, M. et Mme Frs Fillion (Ghislaine) de St-Hilaire Dorset, M. et Pierre Lapierre (Jacqueline) de St-Samuel, M. et Mme Gérald Castonguay (Lisette) de Montréal, Mlle Pierrette Drouin de Montréal, soeurs de M. Drouin, Mme Georges Buteau Valleyfield, Mme Albert Bégin (Augusta) frères et soeurs de Mme Drouin, M. Nazaire Beaudoin de St-Samuel, MM. et Mmes Alcide Beaudoin, Jos. Beaudoin, Elisée Lachance, Gérard Lacroix de St-Samuel, M. et Mme Albany Leclerc de Biddeford, Maine, ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces.

Une adresse fut lue par Mme Pierre Lapierre et une bourse présentée par Marc Drouin ainsi que des fleurs par Johane Therrien. .....

Durant la soirée il y eut chant, musique et danse. L'orchestre, Mélodica.

Après s'être bien amusé pendant toute la soirée un réveillon leur fut servi à l'O.T.J. du Lac Drolet.

OUVERTURE



VENDREDI
5 JUILLET

de la plage située à Beauceville PLATIN Ouest, sur les rives de la rivière Du Moulin.

VASTE TERRAIN DE CAMPING
CHALETS A LOUER
CANTINE SUR LES LIEUX

Pour information :
CHARLES-HENRI ROY
Tél. 227-9136

la décoration
rendue plus facile grâce à
cette extraordinaire aubaine de
PNP National
"la peinture qui dure"

de la peinture de toute première qualité

MAGASIN CO-OP Beauceville Est, tél. 227-3343

Quincaillerie CO-OP St-Joseph, tél. 432-5281	Charles Ed. Poulin East-Brough., tél. 427-2327	Ls Phil. Thibaudeau St-Jean Lalande, tél. 24
Raymond Lessard 700, 1ère Ave St-Georges-Ouest, tél. 228-3573	Eugène Genest St-Théophile, tél. 36	Mlle Laurette Turcotte Sts-Anges, tél. 431-5951
	Napoléon Drouin St-Simon les Mines	Renaud Champagne Tring Jonction, t. 426-3147

FAITS DIVERS...

(suite de la page 26)

a moitié pleine sur la chaussée. Un résident du quartier, entendant un bruit, a constaté ce fait et a eu la présence d'esprit d'avertir le premier automobiliste de contourner les débris de bouteille afin de ne pas crever les pneus de sa voiture. On chercha le constable de la municipalité qui s'empressa de ramasser les débris de verre afin de parer à tout accident possible. Toutefois, faute de preuves ou pour une autre raison que l'on ne connait pas, le coupable de ce délit n'a pas été arrêté. Pourtant, il a posé là un acte criminel qui ne serait certainement pas demeuré impunis si quelqu'un avait pu formellement l'identifier. Des individus de cet acabit compromettent dangereusement la sécurité d'autrui et on devrait prendre des mesures afin de les mettre hors d'état de nuire.

X X X

Un jeune adolescent, quelques heures plus tard, à Beauceville-Est, n'a pas été aussi chanceux lorsqu'il a poussé de son pied en direction du boulevard un pot de verre vide, pot qui a été heurté par le pneu avant d'un véhicule pour revenir sur le trottoir, Heureusement, le pot n'était pas cassé et heureusement aussi, le chef intérimaire de la ville de Beauceville-Est, Marc-Yvan, de même qu'on constable, l'ont pris sur le fait. L'adolescent en a été quitte pour une promenade dans l'automobile de la police et il devra pour son geste répréhensible répondre a une accusation dont nous ne connaissons pas la nature.

X X X

Vendredi à samedi, dans la nuit, une partie de l'éclairage du boulevard Renault à Beauceville était défectueuse. On se serait cru sur la route transcanadienne. Cependant, des samedi matin, on a trouvé ce qui clochait et les réparations nécessaires ont été prompte. ment effectuées. De nouveau le boulevard est illuminé.

X X X

Dans quelques jours, tout au plus quelques semaines, et les rues et avenues non pavees de Beauceville-Ouest seront pavées. Il est grand temps que l'on pave les artères les plus importantes au plus tôt car il y aura certainement quelqu'un qui fera une indigestion de poussière. Les chaines de trottoirs sont faites, on a pris les niveaux mais on n'a pas encore procédé au pavage. Faudra-t-il attendre quelques semaines avant que des élections se déclenchent? J'espère que non car s'il n'y en a pas a l'automne, ça retardera encore d'un an....

X X X

Les gens qui circulent sur le boulevard Renault comme s'ils circulaient sur la transcanadienne devraient y penser deux fois car ces temps-ci, on voit la police municipale circuler avec un petit appareil appelé RADAR qui occasionne quelquefois des dépenses imprévues... Le radar n'est pas nécessairement posté au même endroit tous les jours et il y en a qui pourront peut-être le constater à leurs dépens ces jours-ci...

X X X

La ville de Beauceville-Est aura à son service à partir de la semaine prochaine un chef de police. C'est ce que nous avons appris cette semaine de sources fiables. Il s'agit d'un policier d'expérience; il sera secondé par le constable Marc-Yvan Poulin, Il y avait déjà quelques mois que Beauceville Est n'avait à son emploi qu'un constable et celui-ci a eu fort à faire pendant ce temps.

X X X

Si l'on considère le temps que l'on a mis pour engager un chef de police, inutile de dire que celui-ci a été trié sur le volet.

X X X

Mardi soir dernier, lors de leur souper hebdomadaire, les membres du club Rotary de Beauceville ont eu le plaisir d'entendre la chorale de jeunes dirigée par M. Henri Vallée, directeur de l'école Saint-François. Les choristes ont vivement impressionné les membres présents.

Cartes Professionnelles

Avocats

Thibaudeau & Thibaudeau
Avocats & Procureurs
Clovis Thibaudeau, C.R.
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L.
Tél. 228-2277
339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662 VILLE ST-GEORGES, BCE
295, 1ère Avenue, Est

Rodolphe Laflamme, C.R.
AVOCAT
425, 1ère AVE, ST-GEORGES DE BEAUCE
Téls: Bur. 228-3432 — Rés. 228-3724

Marcel Blais
AVOCAT
VILLE ST-JOSEPH, BCE
Tél. Bureau 397-5475
Rés. 397-5474

Parent et Doyon
AVOCATS
Gérard Parent, B.A., LLL
Roger Doyon, B.A., LLL
Bureau, 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél. 228-4881

Ls-Clément Ferland
AVOCAT
150, Notre-Dame
VILLE STE-MARIE, BCE
Téls: 387-6628—387-6629

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L.
ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue
Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls 227-6321—227-6275

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, tél. 228-3991, 319, 1ère Avenue
Ste-Marie, tél. 387-2679, Rue Notre-Dame

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez
SUN LIFE DU CANADA
Rodrigue Bégin, rep.
745, 11e RUE VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-4848
Détenteur du certificat national de compétence
Diplomé 2e année du cours L.U.A.T.C.

Tél. 586-3555 C. P. 16
Jean-Luc Rancourt
ASSURANCES GENERALES
feu, vol, automobile et responsabilité
ST-BENOIT, Cté BEAUCE

Emile Bolduc Inc.
ASSURANCES GENERALES
Vie - Incendie - Auto
Responsabilité - autre genre
1985, Boul Dionne,
St-Georges O., Cté Beauce

Vétérinaire

Clinique Vétérinaire St-Georges
Vétérinaires à votre service 24 heures par jour
Dr JEAN MAILHOT
99, 13e Rue, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-2401

CHIROPRATICIEN

Donald Rodrigue, D.C.
PHYSIO-THERAPISTE
Mercredi: 1h. à 5h. et 7h. à 9h. p.m.; Jeudi et vendredi: 9h. à 11h.30, 1h. à 5h., 7h. à 9h. p.m.; Samedi: 9h. à midi.
319, Apt. 108, 1ère Avenue
ST-GEORGES-EST, BCE
Tél. 228-3281

HENRI ROY
D.C.
Ajustements des articulations et massage du corps pour votre santé.
Tous les jours de 9h. a.m. à 9h. p.m.
461, 1ère Ave, Tél. 228-3852
ST-GEORGES-EST
Edifice Gagnon photogr.

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaitre le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Clinique Médicale des Drs Bernard & Tremblay
1ère Ave, VILLE ST-GEORGES (Coin 25e)

Lundi après-midi:	3 Médecins
Lundi soir:	Dr Tremblay
Mardi après-midi:	3 Médecins
Mardi soir:	Dr Jean-Guy Bernard
Mercredi:	PAS DE BUREAU
Jeudi après-midi:	3 Médecins
Jeudi soir:	Dr Raynald Bernard
Vendredi après-midi:	3 Médecins
Vendredi soir:	2 Médecins

Heures de bureau sur rendez-vous: 1h.30 à 4h.30 — Soir 7 à 8h.30
N.B.—Il y aura un médecin disponible 24 heures par jour.

Dr RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
Médecine générale — Endocrinologie — Rayons "X"
Electricité Médicale
Petite chirurgie — Traitements ambulatoires
Ville St-Georges-Est (Près du pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été, ST-BENOIT, tél. 586-3975

Optométristes

Dr Viateur Pomerleau
Optométriste
Spécialiste de la vue — Verres de contact
Bureau tous les jours
Sauf le lundi, fermé toute la journée.
Samedi: jusqu'à midi.
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2891

Dr Hubert Gendreau, o. d.
Optométriste
Spécialiste en vision — Verres de contact
Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr JÉROME BÉGIN
OPTOMETRISTE
St-Joseph: Edifice Caisse Populaire, Tél. 432-6344
Beauceville: Edifice René Bernard, Tél. 227-6897
Lundi et mercredi, 1½h. à 5h. p.m., soir 7½h. à 9h.
Samedi, 9 à 12h. a.m.
Spécialiste de la vue — Verres de contact

Dr Jacques Hébert
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

Pédicure

CLINIQUE POUR LE SOIN DES PIEDS
+
Madeleine Leclerc
Pour appoint. Tél. 228-2323
Local: P.-Maurice Bégin (Chaussures)
416, 1ère Avenue,
Ville St-Georges, Beauce
Clinique pour le soir de 7h. à 9h.30 p.m.
312, 1ère Ave St-Georges-E.
Tél. 228-4054

Ingénieurs Conseils

Guy Labbé
INGENIEUR CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
211, 1ère Avenue,
VILLE ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3332

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr Roger Labrie
Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
Chirurgien-Dentiste
483, 1ère Ave, BCEVILLE

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Tél. 228-3783
352, 1ère Ave, St-Georges-Est

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Comptables syndics

Ruel, Roy, Moreau & Associés
Comptables agréés
Chartered accountants
Louis-Robert Ruel, c.a. — Rodolphe Garnier, c.a.
Roger Roy, c.a. — Andréa Latulippe, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. — Denis Guay, c.a.
Réjean Moreau, c.a. — Camille Godin, c.a.
J.-Gérard Couture, c.a. — Clément Létourneau, c.a.
Raymond Roberge, c.a. — André Thibaudeau, c.a.
LEVIS, QUE.
45, Trans-Canada Ouest Tél. 837-0261
VILLE ST-JOSEPH, BCE
282, Avenue du Palais Tél. 397-5218
VILLE ST-GEORGES, BCE
266, 1ère Avenue Tél. 228-6676

GUY COUTURE & CIE
COMPTABLES AGREES
Guy Couture, C.A. Tél. 228-5569
Lawrence Létourneau, C.A. 228-5560
125, 2e Avenue
Ville St-Georges-Est

MORENCY & LANGEVIN
COMPTABLES AGREES
Benoit Morency, c.a. 1070 PLOERMEL
Jean Langevin, c.a. SILLERY, P.Q.
Tél. 527-1802
St-Georges, 228-3925

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue Tél. 228-2622
ST-GEORGES-EST Rés. Tél. 228-2554

RENAUD & JACOB
Comptables Agréés
171A, 1ère Avenue
Raymond-E. Renaud, c.a. ST-GEORGES-EST
Monique Jacob-Renaud, c.a. Tél. 228-3308

Lefaivre, Verroeulst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
56, rue St-Pierre Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

Dr Paul H. Lacasse
Dr Raymond Pomerleau
Médecine générale et Obstétrique,
2200 A, Boul. Dionne, Tél : 228-2024
St-Georges-Ouest, Beauce 228-2025

HEURES DE BUREAU
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi,
JOUR De 1 hre 30 à 4 hres 30.
SOIR De 7 hres à 9 hres.
Sur rendez-vous le matin,
De 11 hres à 12 hres.

N.B. Les deux Médecins seront toujours tous deux disponibles aux heures habituelles de bureau.
Il y aura un Médecin en devoir 24 hres par jour, tous les jours de la semaine.

Cours de sécurité cycliste

Un immense diagramme dessiné sur le terrain de l'O.T.J. de l'Assomption donnera à nos cyclistes l'occasion de prouver leur habileté. Circulation en ligne droite, arrêts, départs, cercles, détours, en un mot toutes les difficultés de la circulation se présentent à eux dans un espace bien délimité. Ainsi les observateurs peuvent contrôler, dès le début du cours, les connaissances et la mise en pratique des lois de la circulation.

Dans une section du terrain, les cyclistes doivent contourner les obstacles alignés, après avoir roulé entre des lignes parallèles larges de 3 pieds, ceci afin de voir leur habileté à garder l'équilibre, toujours en faisant les bons signaux de la main.

Un détour en "U" les oblige à changer brusquement de direction. Aux intersections, des lumières de circulation leur apprellent les arrêts ou les départs. Ils doivent démontrer aussi la meilleure manière de tourner à gauche dans une circulation dense.

En circulant entre deux lignes larges de 18 pouces et dessinant sur le sol un 8, on peut juger du contrôle de la bicyclette par l'élève.

Le cours suit donc un programme bien organisé par la Fédération Cyclotouriste Provinciale et réalisé par des professeurs et moniteurs compétents.

Naturellement, il y aura des concours inter-classes, etc... Ce ne sont pas des courses, mais un examen de conduite.

La meilleure classe aura un prix. Et le meilleur concurent de l'école sera choisi pour un championnat général.

Saint-Hilaire

MARIAGE

Samedi le 28 juin a 10 heures a été béni le mariage de Mlle Lorraine Grenier, fille de M. et Mme Lorenzo Grenier avec M. Marc-André Drouin de St-Ephrem fils de M. et Mme Adrien St-Pierre de St-Ephrem. Nos meilleurs voeux de bonheur.

DECES

Le 23 juin, est décédée après une longue maladie dame Délima Ferland épouse de feu Joseph Fontaine. Elle était âgée de 85 ans et 10 mois. Elle laisse pour la pleurer ses fils et belles-filles M. et Mme Armand Fontaine, (Yvonne Gaboury) M. Réal Fontaine de St-Honoré, Mme Josaphat Fontaine du Lac St-Jean, ses filles et gendres, M. et Mme Welly Bélanger (Alice) de Montréal, M. et Mme Hormidas Nadeau (Eva-Rose) de St-Gédéon, M. et Mme Paul Bussières (Noella) de Montréal, un fils adoptif, M. Jean d'Arc Gaboury de Terrebonne, un beau-frère, M. Omer Genest de St-Martin et un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines.

Son service et sa sépulture eurent lieu jeudi le 26 juin au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis qui sont venus rendre un dernier hommage à la regrettée disparue.

Le service fut chanté par M. le curé Léo Dubord, assisté de M. l'abbé Pierre Fortier de la Guadeloupe et de l'abbé Laval Bolduc du Séminaire de St-Georges comme diacre et sous-diacre. La quête fut faite pendant le service par Mme Roméo Bisson et Mme Aldéo Gaboury. Mme Jean-Paul Racine touchait l'orgue.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Georges Bilodeau M. Exavier Bilodeau, MM. et Mmes Roméo Carrier, Armand Bilodeau, Léopold Carrier, Adélard Bilodeau, Rosario Carrier, Lucien Lacasse, Emile Patry, Mmes Roméo Bisson, Charles Veilleux, Xavier Bilodeau, Paul Lessard, Napoléon Lambert, M. et Mme Joseph-H. Poulin sont allés à St-Benoit samedi dernier à l'occasion des funérailles de Mme Théodore Giroux. Elle était la soeur de M. Georges Bilodeau.

AVIS

Madame ou monsieur,

Avis vous est donné, par la présente, que le plan revisé d'une partie de la paroisse St-François (Municipalité de la Ville de Beauceville-Est) sera déposé à la salle des Chevaliers de Colomb (soubassement de l'Hôtel de Ville) de 2 hres P.M. à 5 hres P.M. et de 7 hres P.M. à 10 hres P.M., les 8, 9 et 10 juillet 1969.

Vous êtes instamment prié(e) de vous présenter à l'inspection. Vous devez apporter avec vous tous les documents (papiers de terre, reçus de taxes, testaments, etc...) qui établissent vos droits sur le ou les morceaux de terre que vous considérez comme votre propriété. Cette inspection est faite pour vous permettre de constater si votre ou vos terrain(s) est ou sont correctement indiqué(s) sur le plan. Nous profiterons de votre visite pour étudier votre cas et, au besoin, faire toutes les corrections qui pourront s'imposer.

Votre tout dévoué,

FERNAND BOUTIN,
Sous-Ministre,
Ministère des Terres et Forêts

HILAIRE TURMEL, O.M.A.,
Secrétaire-trésorier,
Ville de Beauceville Est.

Saint-Martin

Dans l'attente depuis longtemps la population de St-Martin est heureuse d'apprendre que le président de la corporation du Foyer d'Hébergement, M. François Doyon vient de recevoir du Ministère du Bien-Etre et de la Famille, l'autorisation pour la construction du foyer pour vieillards.

Le porjet est prioritaire pour 69. Pour faire suite à cette autorisation, la corporation a autorisé l'architecte Paul Voyer à faire les plans et devis qui seront suivis par les soumissions.

LE PONT DE ST-MARTIN

La construction d'un pont en béton et acier enjambant la Chaudière, au centre du village de St-Martin sera très bientôt une réalité. Ce nouveau pont remplace l'ancien qui ne répond plus et ce depuis très longtemps aux besoins de la circulation entre les deux rives.

Une semaine ne se passe pas sans qu'il ne s'y déroule un accident plus ou moins important. Des appels d'offres du Ministère de la Voirie ont été lancés. Le cautionnement de soumission exigé est de $35,000 et la clôture des soumissions est fixée à mercredi le 23 juillet 1969.

NOTES SOCIALES

M. et Mme François Doyon se rendaient à l'Université de Sherbrooke à la collation des Grades. Leur fils Louis, licencié en Education Physique sera attaché à la Polyvalente de St-Martin.

Nos félicitations.

M. Réjean Doyon, attaché à l'Association des commissions scolaires du Québec a obtenu sa licence en droit à l'Université Laval.

Lors de la clôture de la Grande Mission se rendaient à St-Georges Mme Napoléon Maheux, M. et Mme Noel Lessa d, Mme Wilfrid Beaudoin, Sr Joseph de Nazareth Sr Marie de l'Ange Gardien, Sr Raymond-Marie et Sr M. Marthe

M. et Mme Albert Jacob et leur fils Henri de Kitimat, Colombie Canadienne passaient quelques jours chez leurs parents M. et Mme Alcide Poulin.

M. Armand Toulouse de St-Jean Ile d'Orléans passait une fin de semaine.

DECES

Vendredi le 27 juin, décédait à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, Ernestine Bernard, épouse de M. Lévis Tanguay de St-Martin. Elle était âgée de 76 ans.

Son service et sa sépulture eurent lieu mardi le 1er juiller à St-Martin.

Samedi le 28 juin, décédait accidentellement à Ste-Marie, Marie-Rose Fortin épouse de M. Ernest Blais. Elle était âgée de 56 ans. Son service et sa sépulture eurent lieu jeudi le 3 juillet à St-Martin.

Dimanche le 29 juin, décédait accidentellement à l'Hôtel-Dieu de Lévis Thérèse Blais, fille de M. Ernest Blais et de Mme Blais, décédée. Elle était âgée de 22 ans. Son service et sa sépulture auront lieu jeudi le 3 juillet à St-Martin.

Nos condoléances aux familles

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM

Canada
Province de Québec
District de Beauce

DANS LA COUR PROVINCIALE

Henri-Paul Blanchet,
Médecin-vétérinaire,
1595, Boul. Dionne,
St-Georges-Ouest, Beauce.
Demandeur
—vs—
Raymond Turcotte,
St-Benjamin, Cté Dorchester,
District de Beauce.
Défendeur

Par Ordre de la Cour

Il est ordonné à M. RAYMOND TURCOTTE, défendeur, de comparaître dans un délai de trente (30) jours, à compter de la première publication du présent avis dans le journal L'ECLAIREUR-PROGRES, en français et en anglais.

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour, à votre intention. Veuillez vous gouverner en conséquence.

Bureau du Protonotaire, Ville de Saint-Joseph de Beauce, ce 3 juillet 1969.

ROCH JOLICOEUR,
Procureur du demandeur

Canada
Province of Quebec
District of Beauce

PROVINCIAL COURT

Henri-Paul Blanchet,
Médecin-vétérinaire,
1595, Boul. Dionne,
St-Georges-Ouest, Beauce.
Plaintiff,
—vs—
Raymond Turcotte,
St-Benjamin, Cté Dorchester,
District de Beauce.
Defendant.

By Order of the Court

The defendant Mr. Raymond Turcotte, is by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days from the date of the first publication of this notice, in both french and english, in L'ECLAIREUR - PROGRES newspaper.

A copy of Writ and declaration has been left for him at the Office of this Court.

Office of Protonotary, City of St-Joseph of Beauce, this 3rd of July, 1969.

ROCH JOLICOEUR,
Procureur du demandeur

un beau gros... du bon gros !

166-F 40oz $8.30
166-E 25oz $5.45
166-D 10oz $2.35
en vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

LES DISTILLERIES MARCHAND, LIMITÉE, BERTHIERVILLE, QUÉ.

M.-LS LABBE
88, 26e Rue, Est
7, 20e Rue, Est
Tél. 228-3294

Beauce Revêtement

ENRG.

ST-GEORGES-EST, BEAUCE

J. M. PARENT
316, 19e Rue C, Est
Tél. 228-5204

Portes et fenêtres en aluminium,
Auvents en aluminium et fibreglass,
Clapboard en aluminium — Pierre et briques

LE BASEBALL, UN SPORT DE DISCIPLINE

Au baseball, on est sans cesse aux prises avec une foule d'évènements qui font ressortir la discipline des joueurs et de l'équipe. Les longues attentes dans le champs, la chaleur et la fatique, le fait qu'on est toujours sous le coup du jugement des arbitres au marbre et sur les buts, font qu'il est facile de se relâcher dans sa tenue et son maintient, et que les occasions de balancer toute retenue de language sont nombreuses. Tous les instructeurs, qu'ils soient des mineurs avec des moustiques ou des joueurs un peu plus vieux, ou avec des nouvelles formations de la ligue 50, devraient insister sur l'apparence et le comportement de leurs protégés. Des uniformes propres, les chemises dans les pantalons et les casquettes sur la tête sont peut-être de petits points mais ils sont d'importances pour la qualité du jeu.

Les arbitres devraient insister sur l'application de tous les règlements afin que le baseball soit vraiment à son meilleur. Surtout tous les arbitres devraient avoir comme règle principale de jamais tolérer d'insultes et d'invectives de la part des joueurs ou des instructeurs, qui malheureusement, et la plupart du temps ne connaissent même pas les règlements principaux du sport qu'il pratique...

Tennis inter-régional

La saison de tennis est maintenant lancée. Elle s'annonce comme une véritable renaissance du tennis à St-Georges.

Le premier tournoi de la saison devait débuter normalement hier soir (mercredi). Il s'agit d'un simple. Les cinq meilleurs joueurs, déterminés par ce tournoi, joueront fort probablement contre des tennismen de Thetford-Mines, samedi. Il en sera ainsi à chaque fin de semaine. Le club invitera suc-

(suite à la page 31)

La circulation fut paralysée pendant un long moment sur le pont de Beauceville, mercredi soir, alors que ce lourd camion resta coincé entre le palier et la superstructure. Après avoir enlevé quelques billots, les camionneurs purent remettre leur véhicule en marche et dégager la voie. Des incidents comme celui-là se produisent fréquemment dans la région. On se demande même si les ponts n'ont pas rétréci ces derniers temps!

ALEXANDRE GAGNÉ & FILS

VENDEUR AUTORISE — PIECES ET SERVICE

Téls. Bur. 685-3535 - 685-3764; Rés. 685-3408 ST-COME. BEAUCE

Afin de vous mieux servir nous avons toute une gamme de modèles.

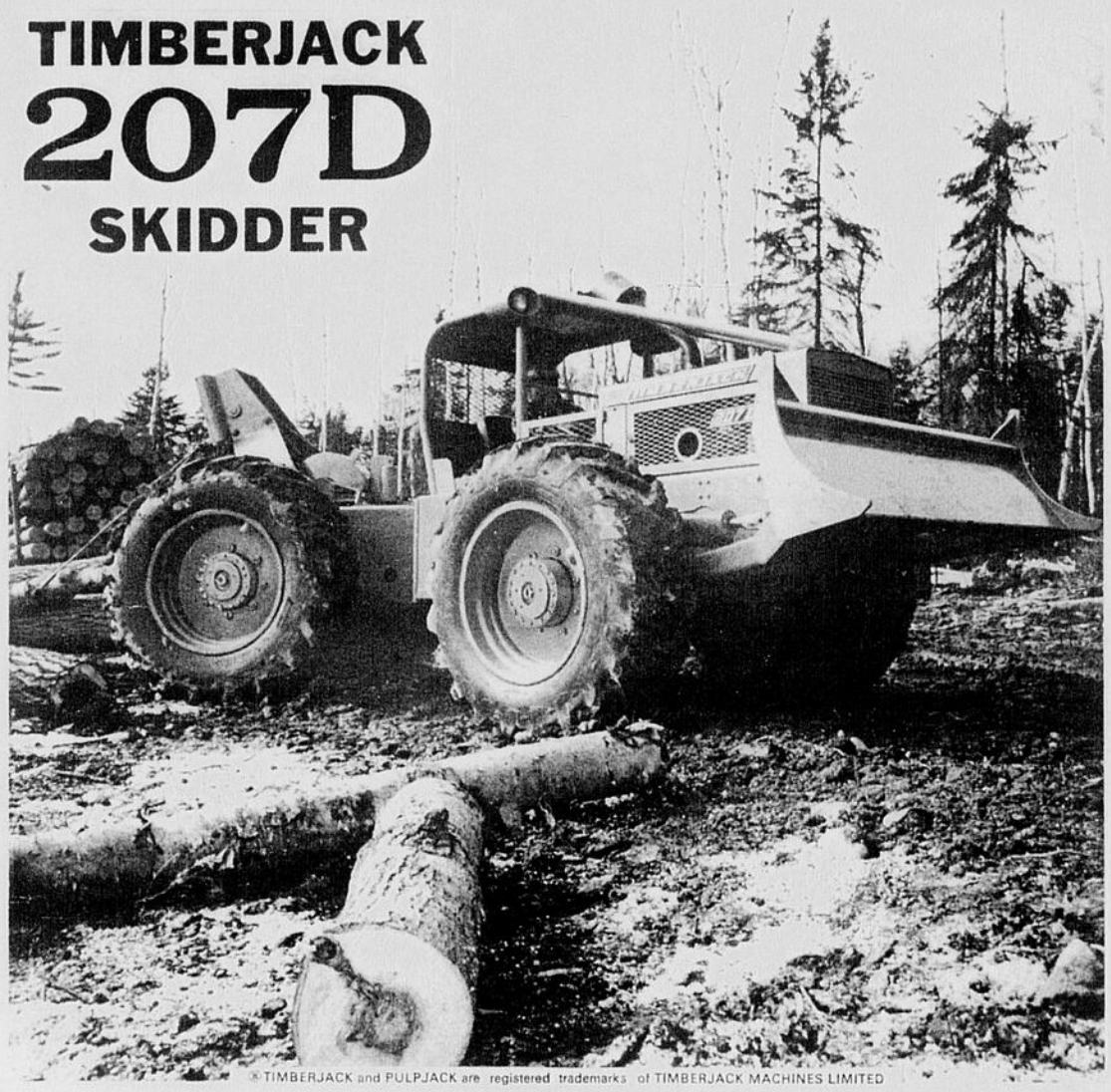
Illustrés : Nous avons notre Débusqueur modèle 207-D et notre Transporteur 230-DP.

En plus nous avons les modèles 209-D; 217-D; 225-D; 230-D; 325; 330; 360; 404.

Pour ceux qui préfèrent une machine usagée nous avons en main un choix de différents modèles de Diesel ou Gaz et de différentes années, complètement reconditionnées.

Aussi Tracteurs à chenilles à très bas prix.

TIMBERJACK 207D SKIDDER

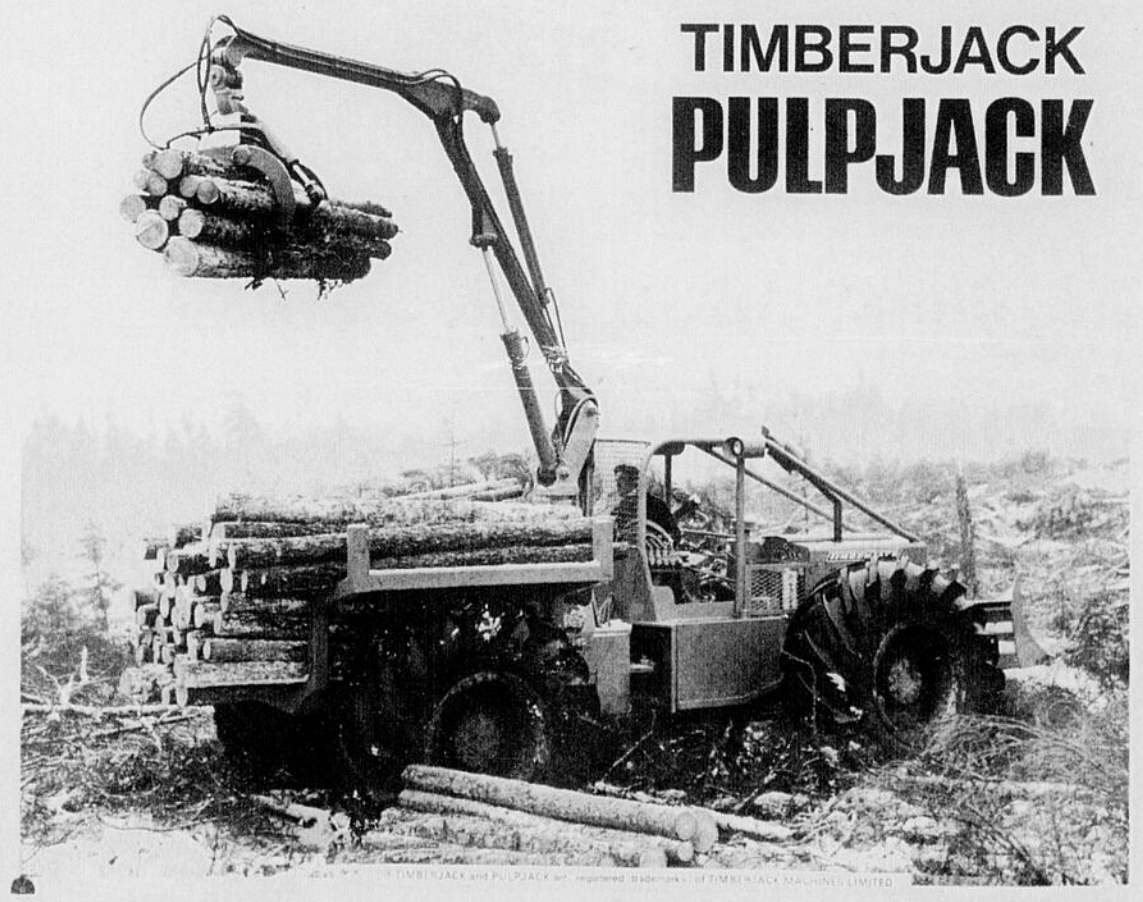


®TIMBERJACK and PULPJACK are registered trademarks of TIMBERJACK MACHINES LIMITED

Voici notre 207-D: Modèle économique

- **Moteur Diesel, Timberjack 74 c.v.**
- **Transmission extra forte 4 vitesses synchronisées.**
- **8 vitesses avant et reculons.**
- **Graissage central.**
- **Treuil capacité de 20,000 livres.**
- **Différentiel à bloquage automatique.**
- **Essieux extra puissantes (3 mcx).**

TIMBERJACK PULPJACK



Pour toutes vos opérations de bois court, la solution est notre "Pulpjack"

- **Capacité 2 cordes.**
- **30 à 35 cordes par jour aux endroits difficiles.**
- **Plus de 45 cordes aux endroits faciles.**
- **Vous sauve des milles de chemins.**
- **Large traction et charge basse pour stabilité.**
- **Equipement standard: Lumières, compteur d'heures, lubrification centrale, freins doubles.**

A SUBSIDIARY OF EATON YALE & TOWNE INC

TIMBERJACK MACHINES LIMITED

HEAD OFFICE AND FACTORY: WOODSTOCK, ONTARIO, CANADA

AURELE BRILLON,
representant des ventes
Succursale :
905 Boul. Charest O.,
Québec 8, P. Q.

LE MANOIR CHAUDIÈRE AUGMENTE SON AVANCE

Yves Pelletier remportera-t-il le Beauce Open une troisième fois?

La prochaine fin de semaine sera fort importante pour tous les golfeurs de la Beauce. C'est en effet dimanche que se dérouleront à St-Georges les rencontres pour le championnat du comté sous les auspices de M. Yves Caron, représentant Molson de la région.

Le tournoi annuel "Beauce Open" jouit d'un prestige considérable chez nous car en plus de déterminer le champion de la Beauce, il permet à de nombreux et excellents joueurs de l'extérieur de venir faire leurs preuves sur nos allées et nos verts.

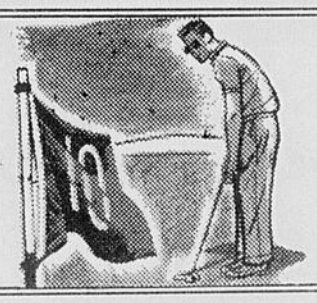
Yves Caron et Yves Pelletier

Pour Yves Pelletier de St-Georges, ce tournoi revêt une importance particulière puisqu'il aura la lourde tâche de protéger le titre qu'il a remporté en 1968 et en 1967. Yves tentera donc de décrocher un troisième championnat consécutif, ce qu'aucun golfeur n'a encore réussi sur le terrain local.

Sans doute Yves Pelletier est-il de taille à relever ce défi, mais il doit s'attendre à une très forte opposition de la part des autres vedettes de St-Georges et de Ste-Marie.

Le temps des inscriptions est terminé et les fervents du golf ont sans doute donné leurs noms depuis déjà plusieurs jours. On nous informe que les quotidiens de vendredi publieront la liste des départs.

Que vous soyez ou non un candidat au championnat, ne manquez pas de venir au club de golf de St-Georges dimanche. Yves Caron et Molson sauront vour recevoir de la belle façon à l'occasion de ce Beauce Open.



Dans la ligue du dixième trou

JEUDI 3 JUILLET 1969

Jean Coulombe, René Blanchard vs Armand Poulin, Paul McCollough.

Georges Nacash, Benoit Turgeon vs Jean-Yves Guimont, Georges Cloutier.

Jos Gilbert, Alain Jacob vs Edwin Gendron, Donat Hébert.

Philippe Morin, Jules Lavoie vs Yves Pelletier, Laurent Pagé.

Louis Poulin, Mendoza Bourque vs Roger Labrie, Firmin Paré.

Yves Caron, Marcel Drouin vs Pat Paquet, Guy McCollough.

Pierre Toupin, Gaston Martel vs Fernand Gagné, Harmel Goulet.

Guy Bernard, Clément Poulin vs Jacques Renaud, Gaspard Gagné.

Richard Lanoie, Clément Roy vs Jacques Hébert, Marc Roberge.

TENNIS...

(suite de la page 30)

cessivement des joueurs de Thetford, Québec et Lévis. Les anciens joueurs se rappelleront ces rencontres régionales, il y a quelques années.

D'autre part, l'avenir se prépare. Des cours de tennis seront donnés aux jeunes de l'OTJ, par Denis Cliche et Luc Thibaudeau. Ces cours sont gratuits. Déjà, une quarantaine d'inscriptions ont été reçues. Au mois d'août, il y aura un tournoi pour choisir les meilleurs recrues. Les gagnants seront envoyés à Québec pour les compétitions annuelles comme représentants de St-Georges. Il est à espérer que comme dans les autres disciplines, notre ville sera bien représentée au tennis.

Si des adultes étaient intéressés à prendre des cours privés, ils n'auront qu'à communiquer avec le club de tennis (228-3668).

Tout le monde est donc invité à prendre son abonnement. Il n'est jamais trop tard pour bien faire. Les portes sont grandes ouvertes à tous les amateurs de tennis de la région.

En l'emportant par 11 à 7 sur le Marquis de St-Joseph dimanche soir, il a porté son avance à une partie complète sur l'Hotel Beauceville, Les vainqueurs ont su titirer profit du jeu erratique de leurs adversaires qui étaient privés de deux réguliers et qui perdirent les services de Denis Roy dès la première manche. Les deux équipes marquèrent quatre points dès la première manche, le Manoir grace à deux buts sur balles un sacrifice, deux erreurs et un double de Robert Veilleux qui produit trois points. Le Marquis profita d'un coup au choix, deux triples et un simple pour leurs quatre points. Les deux équipes ajoutèrent chacun un point à leur total à la 3e strophe mais les vainqueurs devaient prendre les devants à nouveau au début de la 4e manche pour le conserver jusqu'à la fin. Le Manoir Chaudière compléta son pointage en croisant le marbre à cinq reprises au cours des 6e et 7e manches tandis que le Marquis de St-Joseph croisait le marbre une fois à chacune de ces manches. Les vainqueurs contrairement à leurs adversaires jouèrent une excellente partie à la défensive et même s'ils commirent quelques erreurs, c'est cette solide défensive qui leur mérita la victoire.

Rien ne sert de se plaindre des erreurs des officiels si l'on en commet beaucoup plus et qu'elles coûtent la rencontre. Les perdants frappèrent dix coups surs contre les cinq du Manoir et leurs lanceurs retirèrent huit frappeurs au baton contre les quatre de Martial Poulin mais par contre ils donnèrent six buts sur balles contre un seul. De plus ils commirent pas moins de onze erreurs défensives contre les quatre de leurs adversaires et cela à part des balles passées du receveur suppléant après que Denis Roy eut été blessé et des mauvais lancers. Avec un aussi piètre bilan, il est presque impossible de vaincre un adversaire qui joue une pas mauvaise partie et qui sait tirer profit de ces circonstances.

Pour le Marquis de St-Joseph, Benoit Gravel et Patrick Roy eurent 2 en 3 tandis que Mario Vachon et Simon Bourque obtenaient 2 en 4. Pour le Manoir Chaudière aucun joueur n'obtint plus d'un coup sûr.

L'Hotel Beauceville dispose de l'Hotel Caron

Dans une rencontre de la ligue de baseball "50" les gars de Beauceville ont remporté une troisième victoire au pointage de 21 à 5 contre les représentants de Dorchester. Les perdants débutèrent bien mais les deuxième et troisième manches leur furent fatales quand les vainqueurs croisèrent le marbre à quatorze reprises.

L'Hotel Beauceville marqua des points à chacune des manches. Les perdants réussirent à croiser le marbre à la 2e, 5e, et 7e manches mais un seul de ces points a été mérité.

Marc-André Veilleux débuta au monticule pour les vainqueurs et il fut relevé par Marc-André Lachance à la 5e strophe et Jean-Yves Dion jlança la dernière reprise. Jean-Pierre Poulin débuta pour l'Hotel Caron de Morissette Station au monticule mais il fut remplace au cours de la troisième manche par Rodrigue Ferland qui céda sa place à Bertrand Bédard à la dernière manche.

Pour l'Hotel Beauceville, Marc André Lachance s'est distingué au baton avec 4 en 5 tandis que Marc André et Laval Veilleux ainsi que Jean Yves Dion récoltèrent chacun trois coups surs. Les deux derniers bouclèrent le circuit et firent produire chacun quatre points. Les deux derniers bouclèrent le circuit et firent produire chacun quatre points. Les lanceurs des vainqueurs retirèrent douze frappeurs sur des prises.

Le Manoir Chaudière dispose de l'Hotel Beauceville 5 à 3

Par cette victoire les hommes de Claude Morin se sont emparés de la première position de la ligue de baseball "50" dans la meilleure rencontre présentée jusqu'ici dans ce circuit.

Les perdants ont ouvert le pointage à la première manche avec un but sur balles, un mauvais lancer et un simple. Ils prirent l'avance par deux à zéro à la troisième reprise avec un simple et un triple de Marc André Lachance. Au début de la quatrième strophe Roger Lachance qui avait permis aucun coup sur à ses adversaires faiblit quelque peu et donna deux buts sur balles, qui combinés à un but volé, un sacrifice et un retrait dans l'intérieur permirent au Manoir Chaudière de croiser le marbre à deux reprises et niveler le pointage. Il se raplomba par la suite et continua à retirer des hommes au baton pour porter son total à onze après six manches. Ses coéquipiers lui donnèrent un point d'avance à la fin de cette manche mais au début de la septième manche les vainqueurs profitèrent d'un homme touché par le lanceur, d'une balle passée et d'un mauvais lancer pour placer un coureur au troisième coussin qui devait compter sur un coup raté du frappeur de relève Yvan Nadeau.

Au cours de ces six manches le lanceur du Manoir Paul Emile Thibaudeau se tira bien d'affaire en n'allouant que cinq coups surs aux Beaucevillois et pas plus d'un point par manche avec le concours d'une défensive qui fut excellente tout au long de la rencontre.

Après que ses coéquipiers eurent l'avance de deux points au début de la première manche supplémentaire il continua à bien lancer et avec deux coureurs sur les sentiers et deux retraits à la fin de la 8e strophe, il força le dernier frappeur à lui faire face à lui cogner dans les mains pour mettre un terme à la rencontre.

L'étoile de la rencontre fut certes Roger Lachance qui retira pas moins de quatorze frappeurs sur prises mais le sort a voulu qu'il perde la rencontre quand Jean Paul Lessard le toucha pour un triple pour le point vainqueur. Ce fut le seul coup sur qu'il accorda en dehors du champ intérieur. Aucun joueur des deux équipes ne réussit plus d'un coup sur et les deux lanceurs furent à la hauteur de la tache avec le concours de leurs concours de leurs coéquipiers qui ne commirent qu'une seule erreur au cours du match. Avec des rencontres comme celle présentée, mercredi soir, il n'y a aucun doute que le baseball saura intéresser les amateurs de ce sport dans la région.

Le Marquis de St-Joseph au deuxième rang avec l'hotel Beauceville

Les protégés de Marquis Jacques sont montés au deuxième rang de la ligue de baseball "50" en disposant de l'Hôtel Caron de Morissette Station par 20 à 7 alors qu'ils ont obtenu quatorze coups sûrs dont cinq deux buts et deux circuits. Le lanceur des vainqueurs Roger Lagueux n'a accordé son premier coup sur qu'à la fin de la sixième manche et il devait en accorder deux autres à la dernière reprise.

L'Hôtel Caron souffrant d'une défensive anémique et plus particulièrement au champ extérieur vit les vainqueurs marquer pas moins de neuf points au cours des deux premières manches, ce qui a pour effet de détruire le meilleur moral et il en possède pas à revendre.

Cette équipe pourrait se porter acquéreur de trois solides joueurs de champs dont la tenue défensive améliorerait de beaucoup leur équipe et si par surplus, ils étaient de bons cogneurs, ils leur permettraient de rivaliser avec l'adversaire qui est de bon calibre. Le champs intérieur pourrait rivaliser avec avantage avec les autres formations de la ligue. Pour le Marquis de St-Joseph, Benoit Gravel a continué à être la vedette au bâton en obtenant 3 en 4 et faisant produire trois points avec un simple, un double et un circuit. Denis Roy s'est également mis en évidence avec 2 en 3 et faisant produire six points. Chico Vachon et Marc Giroux récoltèrent 2 en 3 pendant que Patrick Roy se méritait 2 en 4 et faisait produire quatre points avec un simple et un circuit de trois points. Pour l'Hôtel Caron, trois joueurs eurent des coups surs mais Normand Gagnon obtint un triple.

LUTTE **LES NAINS** LUTTE

PALAIS DES SPORTS - ST-GEORGES

dimanche, 6 juillet, 2h.30

Little Beaver

GRANDE FINALE, 2 de 3 à finir: (Combat revanche)

ABDOULA THE BUTCHER

FIDELE CASTILLO

Gérant Eddie Creachmen

vs JOS et PAUL LEDUC

SEMI-FINALE, 45 MINUTES:

JOHNNY ROUGEAU (ex-champion du monde) **vs ERIC THE RED**

Grand Spécial, 2 de 3 à finir:

LES NAINS

Little Beaver (petit castor) **Jamaica Kit** vs **Sky Low Low** **Billy The Kid**

Préliminaire 20 minutes:

CHEN LEE vs DALE ROBERTS

Admission $1.50 pour les adultes et $0.75 pour les étudiants

Sky Low Low

GRANDE VENTE DE CHAUSSURES

CHEZ THÉRÈSE INC.

460, 1ère Ave Ville St-Georges tél. 228-2831

Commençant mercredi 2 juillet 9 hres a.m.

$21.99 pour seulement **$12.99**

SOULIERS à $1.00-$2.00-$3.00

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain

par Jacques Nadeau

NOUVELLE SAISON

Il ne m'arrive pas souvent de parler d'O. T. J. mais cette fois-ci, c'est presqu'une nécessité puisque j'y suis mêlé un peu. On sait tous qu'à St-Georges-Ouest, il existe un O. T. J. depuis plus de trente ans et que ce site apprécié de tous connait quand même ses périodes de difficultés. Malgré tout, on décide encore une fois cette année d'ouvrir ce terrain pour les enfants même les aménagements actuels ne s'y prêtent pas toujours à la perfection.

Cette année, le moniteur en chef, Michel Langlois et son équipe ont préparé un plan d'activité en fonction de cet endroit et il nous semble bien que malgré tout nous aurons une saison estivale bien remplie pour les enfants qui fréquenteront l'O. T. J. de St-Georges-Ouest. J'ai eu l'occasion de prendre connaissance de ces plans pour la saison et personnellement je les accepte et les encourage fortement. Le programme de cette année est agencé pour être divertissant tout en gardant un aspect culturel.

Du côté divertissement, c'est normal puisque le rôle d'un O. T. J. est plutôt axé dans ce but mais rien n'empêche que l'on attache à ce divertissement des activités culturelles telle la survie en forêt, le camping, le naturalisme et plusieurs autres activités dans ce même domaine puisque l'endroit s'y prête admirablement.

Je me permets d'être optimiste devant cette nouvelle saison, mais je ne perds pas de vue tous les problèmes qui sont actuellement en vue. Le principal problème est sans contredit celui du bain puisque les jeunes aiment premièrement se baigner au cours de la période estivale. Actuellement le bain est restreint à l'O. T. J. de St-Georges-Ouest, mais ce problème est sérieusement envisagé et possiblement que dans un avenir rapproché il y aura une solution a apporter.

L'organisation actuelle sait fort bien que les aménagements nécessaires pour un O. T. J. sont quelque peu à la baisse, mais il ne faut pas trop s'en faire car il y a toujours un début à tout et l'on est actuellement à la tâche afin de développer ce site pour l'améliorer et faire un O. T. J. enviable et préféré par les jeunes et même par les parents en fin de semaine. Mais toutes ces choses ne se réalisent pas du jour au lendemain et c'est pourquoi tout ne pourra être fait immédiatement car l'aspect financier doit être sévèrement envisagé. C'est également un travail de tout le monde. Si un groupe s'est actuellement mis à la tâche, il ne doit pas travailler seul car son travail dans ce cas serait voué inévitablement à l'échec. On

(suite à la page 34)

COUP D'OEIL sur les sports

avec ÉLOI POULIN

LE POURQUOI DU SPORT

On aura beau prêcher la pratique du sport de quelques disciplines que ce soit, il n'aura de valeur qu'en autant que ceux qui le pratiqueront lui en donneront.

Le sport en lui-même est formateur mais à condition que les participants le voient de cette façon et qu'ils en soient conscients.

A voir évoluer les joueurs dans différente discipline, l'on est à se demander si ce n'est pas plutôt le moment idéal pour donner libre cours aux instincts les plus refoulés de leur être, tellement les quolibets et les qualificatifs sont parfois vulgaires.

J'ai assisté et j'ai pris part à plusieurs milliers de rencontres depuis le début de ma carrière dans le sport et il m'a toujours déplu au plus haut point de voir des athlètes se manquer de respect ou de ne jamais apprécier un adversaire à sa pleine valeur.

Le sport n'est pas formateur tant par les succès ou les prouesses qu'il peut permettre mais beaucoup plus par la discipline et le contrôle du caractère que l'athlète peut acquérir en le pratiquant.

A quoi cela servira à être humain de jouer durant dix ans à différents sports, si à la fin de sa carrière, faisant l'inventaire de cette période de temps, il n'a pas appris à se maitriser et à avoir du respect pour ses adversaires. Il sera demeurer le même homme avec les mêmes défauts, la même impolitesse, l'irrespect de son semblable et le manque d'ouvertures qui lui aurait permis dans la vie de tous les jours de savoir apprécier son semblable et de la juger à sa pleine valeur dans les gestes qu'il posera.

Cette façon d'agir dans le sport aigrit le caractère des participants et à la moindre petite erreur de l'officiel, on

(suite à la page 36)

VICTOR LABBÉ

Epicier - Boucher - Licencié

2102, 1ère Avenue, Ouest **Téls: 8-2375**
LIVRAISON GRATUITE **8-3575**

Mir savon liquide, 24 onces, **2/.69**

Nescafé instant, 6 onces, **.99**

Rosbif de Pointe surlonge sans perte la livre **.99**

Saucisses Hot Dog Fédéral, la livre **.49**

Raisins Malaga, rouge la livre **.39**

BANANES jaunes, gros fruit, **2 livres / .25**

Le Restaurant chez

GÉRARD CHAMPAGNE

est maintenant installé à

ST-GEORGES STATION

Voisin du gaz-bar Roy & Quirion

J'invite ma nombreuse clientèle à venir me rendre visite.

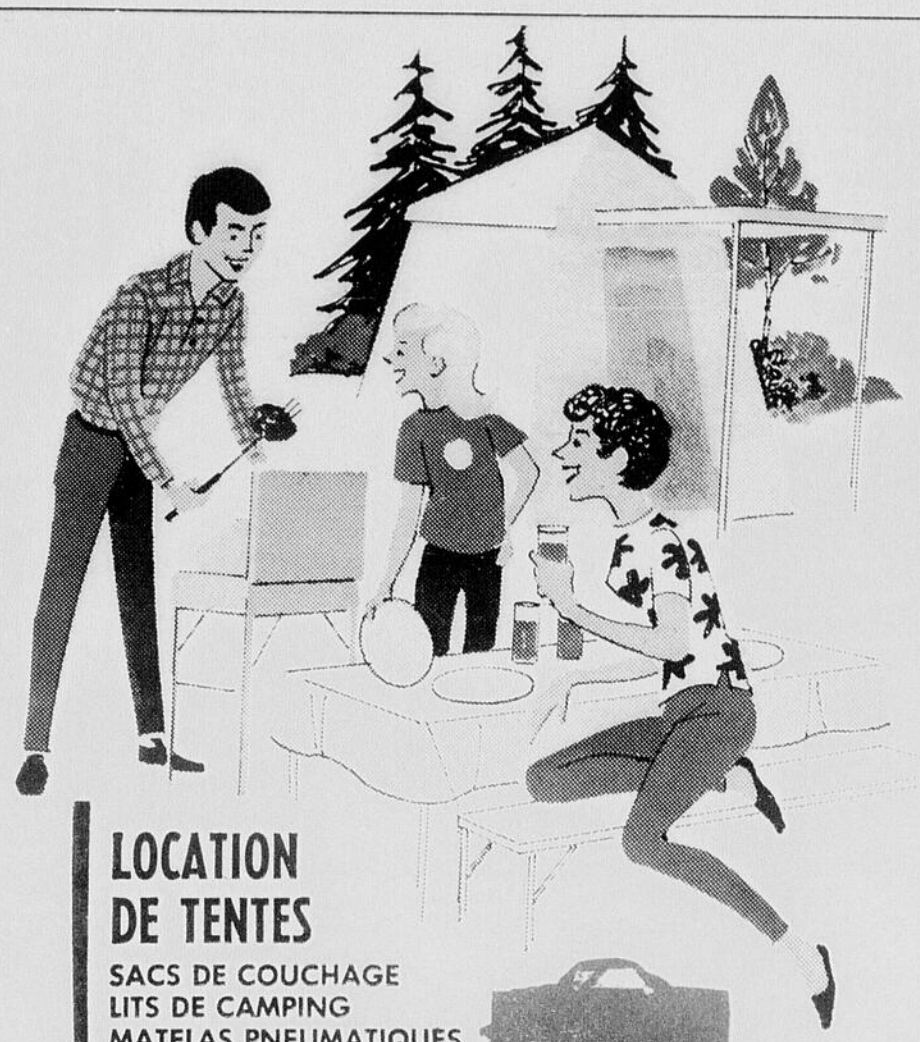
PATATES FRITES LES MEILLEURES EN VILLE

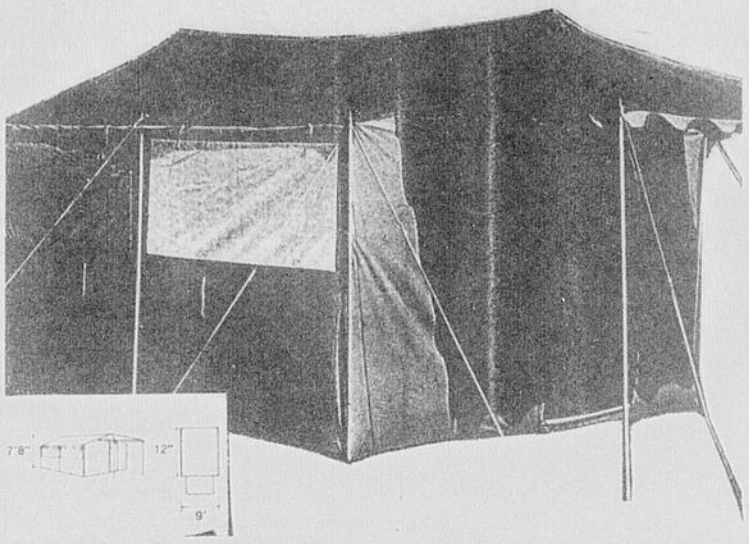
UN PERSONNEL FEMININ GENTIL ET COURTOIS

Ouverture 7½ a.m. Fermeture fin semaine minuit

ALLONS CAMPER

Tout pour le camping
Matériaux 1ère qualité
Service et prix compétitifs





Rég. $169.95
PRIX PAQUET
139.95
GRATIS
Rideau de séparation pour chambrette

No 631 — TENTE FAMILIALE MONTE CARLO De Luxe

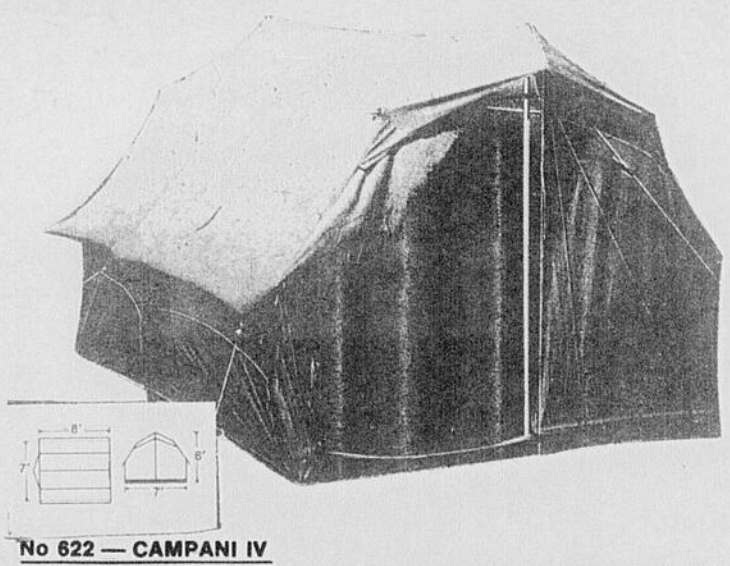
Pour la famille nomade. Facile à monter, la "Highwall" est la favorite des campeurs routiers canadiens. D'une seule pièce — faite en Europe — elle facilite les déplacements. Grillage panoramique de nylon sur trois faces avec stores. Peut recevoir aisément six personnes ou même plus. Porte-glissière et auvent dentelé à deux montants seulement. Coton égyptien imperméabilisé de première qualité. Couvre-sol de Molino caoutchouté. Tout bleu. Dim. approx.: largeur 9', longueur 12', hauteur 7'8". Poids 60 lbs seulement.

LOCATION DE TENTES
SACS DE COUCHAGE
LITS DE CAMPING
MATELAS PNEUMATIQUES
POELES — etc...
TEL. 228-4874

IDEE DANS LE VENT
- RATINE ABSORBANTE
- S'OUVRE FACILEMENT à l'aide d'une fermeture éclair.
- Ça devient une confortable serviette de plage.

Rég. $10.95 PRIX PAQUET **$7.95**

Sac de Plage Patio Piscine Canotage



Excellent pour les campeurs de fin de semaine

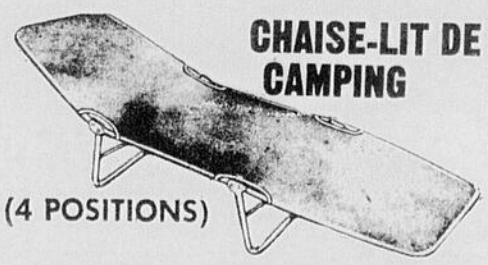
Rég. $69.95
PRIX PAQUET
62.50

No 622 — CAMPANI IV

Abri et dortoir confortable pour quatre personnes dans cette jolie tente à toit en pignon. Porte glissière s'ouvrant au centre et dans le bas. Couvre-sol et moulure en Molino caoutchouté cousus aux parois, donnant un ensemble unifié et étanche. Fenêtre arrière de Nylon monofilament "Fibre-Lene" avec store protecteur. Aération assurée grâce aux grilles de ventilation dans le toit. Choix de couleurs: tout bleu ou tout vert laurentien. Dim. approx.: largeur 7', profondeur 8', hauteur 6'.
Poids: 33 lbs seulement.

TABLE PLIANTE CAMPING
(4 personnes)
A PARTIR DE **$10.99**

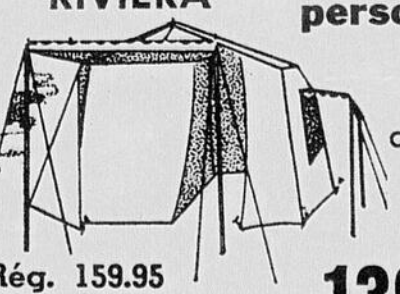
CHAISES Prix Paquet **$4.95**
très spécial quantité limitée



CHAISE-LIT DE CAMPING
(4 POSITIONS)

tubage renforcé avec matériel résistant
Prix Paquet
$8.98

Autres lits de camp jusqu'à $45.00

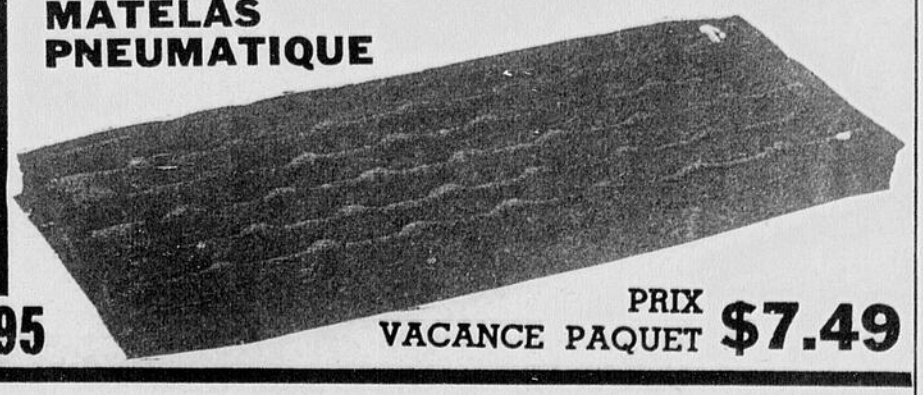


MAISON **RIVIERA**
4 personnes
COULEURS DEUX TONS
13'6" x 9'6"
Rég. 159.95 SPECIAL **139.95**

Spécial de la semaine
HOLIDAY VACANCE
16' x 11'6" - HAUTEUR 7'
TOIT BLEU MUR JAUNE ORANGE - SPECIAL
Rég. 189.95 PRIX PAQUET **$179.95**

CAMPINETTO
5'3" x 8'6" x 5' PLANCHER
IDEAL POUR 2 PERSONNES
LE CHOIX DES MOTOCYCLISTES
rég. 59.95
48.95

MATELAS PNEUMATIQUE



PRIX VACANCE PAQUET **$7.49**

NOUS RÉPARONS TOUT CE QUE NOUS VENDONS

PAQUET SPORTIF

1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES TÉL. 228-4874

EN VRAC AU PALAIS des SPORTS

Jeudi dernier, huit orchestres populaires sous la direction de maitre de cérémonie Nick Godbout permettaient à la jeunesse dans le vent d'écouter et de danser au son d'une musique de leur goût.

X X X

Les amateurs de baseball sont de plus en plus nombreux et les activités des ligues 50 et Québec Maine sont bien suivit. Le prix ne pouvant être plus populaire, on espère que la population continuera d'encourager ce sport de premier ordre qu'est le baseball..

X X X

Le Tournoi de Baseball Pee-Wee qui cette année en sera à sa deuxième édition sera sanctionné par la Fédération de baseball amateur du Québec. Ce tournoi sera d'une durée de trois jours et mettra aux prises 12 équipes de notre région et de Québec et de ses environs...

X X X

Si vous n'avez pas essayé le patin à roulettes, ne tardez pas et venez au Palais des Sports les mardi et jeudi soirs, spécialement consacrés à ce sport...

X X X

M. Yvon Jacques, gérant du Tournoi de Baseball Pee-Wee de Québec, faisait savoir lundi soir que l'équipe Pee-Wee de St-Georges était acceptée de nouveau dans ce grand tournoi. Le tirage au sort des équipe sera fait lundi prochain...

X X X

LA LUTTE A SON MEILLEUR

Dans la première préliminaire, dimanche passé, Gerry Peters de St-Boniface était la victime de Gerry Petel de Montréal. Petel au style rude n'a guère donné de chances à son adversaire qui semble-t-il manquait un peu d'expérience... Dans l'autre préliminaire. Don serano un lutteur de couleur en provenance de Porto Rico était opposé à Juan Lopez de Québec. Lopez remporta le combat en appliquant une prise de jambe à la volée... En spécial Tony Angelo était aux prises avec Gino Brito. Même si Angelo usa de toutes sortes de prises plus ou moins légales, Brito sortit vainqueur lorsqu'il appliqua à son adversaire une clé de jambe qui s'avère être une prise de soumission. Le tout faillit virer assez mal lorsque Yvan Koloff vint prêter main forte à son gérant et que de son côté Jacques Rougeau se porta à l'aide de son ami Brito... Dans le combat, qui les opposaient à Tony Baillargeon et à Willy Tremblay, les frères Leduc de Godbout ont suscité à nouveau le heurs de la foule et la victoire qu'ils remportèrent sur ces deux athlètes sympathiques ne fut pas des plus populaire. Finalement et dans un match très attendu des amateurs de lutte, Yvan Koloff de Russie, champion du monde et pesant 292 livres était comme adversaire le populaire Jacques Rougeau. Koloff s'assura la première chute rapidement en appliquant un casse-reins à Rougeau Cependant Rougeau renversait rapidement les rôles et appliquait à son tour une prise de casse-reins et deux fois très rapidement, enlevait les honneurs de cette rencontre. Tony Angelo le gérant de Koloff voulut prêter assistance à son protégé mais mal lui en prit car lui même gouta à cette prise de soumission. Dimanche prochain, Jamaican Kid, Little Beaver et deux autres de leurs compères seront des nôtres, l'action ne manque pas...

Jules Pagé, gérant

MARCEL BRULOTTEE Ltée

41, Boul. Lacroix,

VILLE ST-GEORGES, Bce, Tél. 228-3891

SPORTS ET...

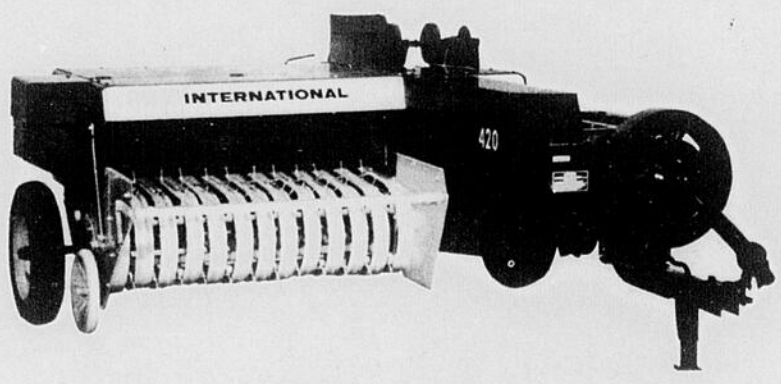
(suite de la page 32)

doit appuyer ceux qui travaillent dans cette cause. On doit leur donner l'appui moral d'abord et l'appui physique ensuite et pour ceux qui le peuvent ou qui profitent le plus de ce terrain, l'appui financier qui est un des plus importants.

Actuellement l'O. T. J. est ouvert et l'inscription a été gratuite pour tous. Mais lorsque les organisateurs tenteront de boucler le budget fort restreint, il est à espérer que les gens auront ce même désir d'appuyer les dirigeants afin que cet oeuvre qui a coûté tant de sueurs à plusieurs soit perpétuée et améliorée dans les années à venir.

C'est le temps des grands spéciaux

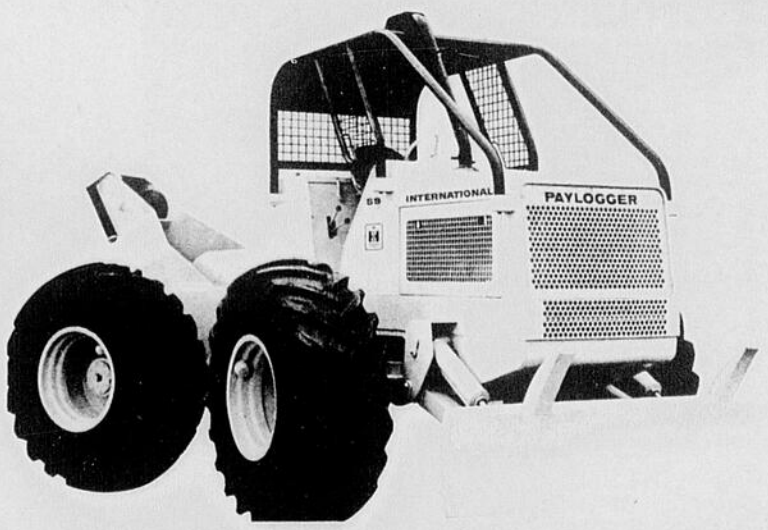
PRESSE À FOIN — CHEZ INTERNATIONAL — DÉBUSQUEUR



LA MACHINE TAILLÉE SUR MESURE
Capacité jusqu'à 15 tonnes à l'heure

Du nouveau dans la presse à foin. Modèle 420 - 430 à prix très avantageux.

Quantité de tracteurs de ferme neufs et usagés sur roues et chenille à des prix très intéressants.



COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE
AVEC 125 FORCES

DÉBUSQUEUR S-9

Prochainement dans notre salle de montre à St-Georges
Une révolution pour l'industrie du bois

Nous avons toujours le populaire S-7 avec plus de 40 améliorations.

Encourageons les industries du Québec en achetant cette machine fabriquée à Montréal!

GARAGE REDMOND INC.

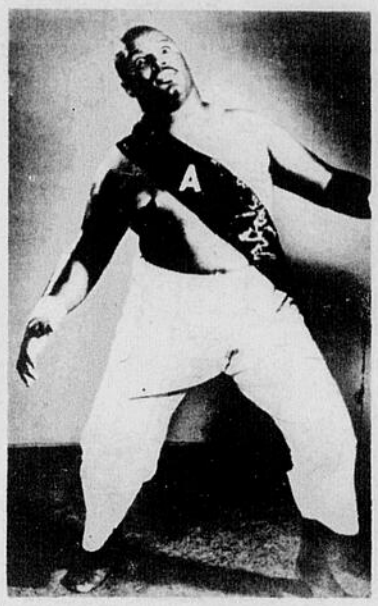
128, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES-EST TEL. 228-3690 228-3641

Les meilleurs nains du monde au Palais des Sports le 6 juillet

Un super gala de lutte est prévu pour dimanche prochain au Palais des Sports. Dans la grande finale 2 de 3 à finir, un combat revanche entre les sadiques de l'arène ABDULAH THE BUTCHER et FIDELE CASTILLO et les rudes Paul et Jos LEDUC DE GODBOUT Tous les amateurs qui ont eu l'occasion de voir ces 2 équipes à l'oeuvre il y a 2 semaines, combat qui s'est terminé par la disqualification des deux équipes, peuvent s'attendre à voir un combat très rude où l'action ne manquera pas et où les coups les plus déloyaux seront employés car d'un côté comme de l'autre on essaie de se détruire le plus tôt possible.

Dans la semi-finale 45 minutes, l'ex-champion du monde, le populaire JOHNNY ROUGEAU que tous les amateurs aiment à voir à l'oeuvre aura pour adversaire le redoutable mastodonte ERIC THE RED qui en sera à sa première apparition au Palais des Sports. (ERIC pèse au dela de 300 livres).

Dans un grand spécial 2 de 3 à finir, les meilleurs lutteurs nains au monde que les milliers d'amateurs attendent avec impatience se feront face. Partout où ces lutteurs miniatures sont au programme, on est obligé de refuser du monde. Imaginez une équipe formée de Little Beaver, cette merveille des arènes qui prend un malin plaisir à se moquer de ses adversaires et même de l'arbitre en se promenant d'un cable à l'autre aura pour partenaire le rapide et unique lutteur nain de couleur JAMAICA KID. Ils auront pour adversaire le fameux Sky Low Low qui est couronné le champion des lutteurs nains qui formera équipe avec le rude Billy The Kid. Voilà un combat que personne ne voudra manquer.



Grand et petit et qui donne des moments très comiques et très captivants. Un conseil, si vous voulez faire plaisir à vos enfants ne les envoyez pas voir les nains, accompagnez-les plutôt.

Dans la préliminaire 20 minutes, le Chinois Déloyal CHEN LEE contre le favori des dames que l'on surnomme la Comet Blonde, le rapide Dale Roberts.

Donc pour dimanche le 6 juillet, à la lutte pour voir cet opposant programme que les promoteurs sont fiers de vous présenter au même prix. Si vous ne voulez pas être déçu, rendez-vous très tôt, car l'on prévoit une foule énorme. A cette occasion, des sièges seront ajoutés et aucun n'est réservé.

Au Palais des Sports, on oublie ses tracas.

Saint-Benoit

NAISSANCE:

Sonia enfant de M. Mme Jean Paul Bourque de St-Georges (Denise Busque) autrefois de St-Benoit a le plaisir de faire part à ses parents et amis de la naissance d'un petit frère baptisé sous les prénoms de Michel Marco. Parrain et Marraine: M. Mme Marc-Emile Bourque (Linette Fecteau) de St-Benoit oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jean Paul Bourque, mère du bébé.

OMISSION

Dans le compte rendu des funérailles de M. François Boucher le nom de sa fille Lyne a été oublié.

VA ET VIENT:

Mme Ferdinand Busque, M. Mme Bertrand Fecteau, Mlle Jeannette Busque, Mme Léo Veilleux, Mlle Simone Poulin, Mlle Claudette Pépin, M. Royal Veilleux, tous à St-Jean d'Iberville à l'occasion du décès subit de M. Josaphat Busque.

Mme Carmelle d'Amour, Mlle France Danielle et Georges d'Amour de Montréal chez M. Mme Raoul Breton.

M. Mme Paul-Henri Breton et leur fille Suzie qui sont revenus de l'Allemagne en visite chez leurs parents de St-Benoit.

DECES:

A l'hopital l'Assomption le 24 juin est décédée à l'âge de 76 ans, dame Philomène Bilodeau, épouse en premières noces de Joseph Poulin et en secondes noces de Théodare Giroux; elle était la mère de M. Florian Poulin, maire de St-Benoit à qui nous offrons nos condoléances.

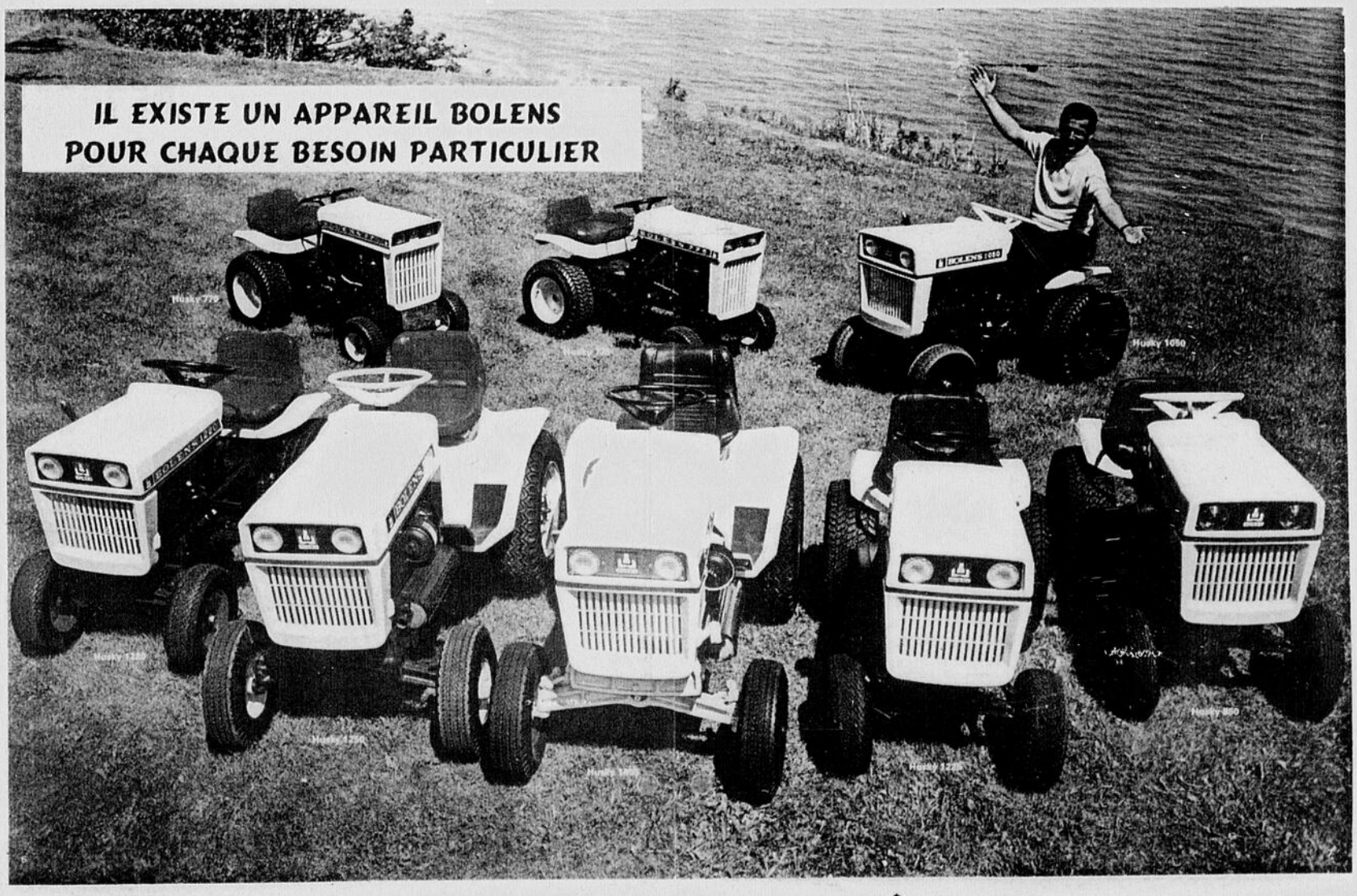
L'édition 1969 des Pee-Wee de St-Georges au baseball est assez représentative. Formée avec plusieurs vétérans de quelques saisons, elle a de bons receveurs et des lanceurs capables de belles performances. De plus quatre joueurs forment son personnel de gauchers et peuvent être d'une aide précieuse au monticule. Acceptée au Tournoi Pee-Wee de Québec pour la quatrième année consécutive, cette équipe joue en plus régulièrement dans la Ligue Pee-Wee Québec-Maine. En plus de ces matchs réguliers l'équipe tiendra une série hors-concours contre les équipes de la ligue Bantam St-Georges.

1ère rangée (ordre hab.): Luc Paquet, Jean-Louis Ferland, Roger Drouin, Christian Rodrigue, Martin Paquet, Charles Veilleux, Richard Veilleux, Yvan Rodrigue et Dominique Croteau.

2e rangée: Jean-Sébastien Doyon gérant-instructeur, Richard Poulin, Jules Bolduc, Germain Croteau, Yvon Champagne, Roger Godbout, Jacques Fortin et Yvan Nadeau instructeur.

(Photo Wilfrid Beaudoin)

BOLENS



Vous connaîtrez mieux les produits Bolens en passant chez votre spécialiste qui vous fera voir qu'une conception nouvelle signifie vraiment une performance hors pair.

BOLENS — Le premier en équipement motorisé — Depuis 1918!

Grand choix d'accessoires disponibles

BÉLANGER ÉQUIPEMENT Enr.

Guy Bélanger, prop.

RÉPARATION ET VENTE DE TONDEUSES À GAZON

STATION DE SERVICE FINA

4920, BLVD LACROIX, ST-GEORGES, TÉL. 228-3532

M. J. R. Daney et son fils, représentants de la compagnie Centre Est Aéronautique de Dijon, France, sont présentement au Québec où ils cherchent un endroit pour installer une usine de montage des avions fabriqués par cette firme. Ils profitent de leur séjour au Canada pour visiter les fervents de l'aviation; c'est ainsi qu'ils étaient à St-Georges mercredi pour rencontrer les membres du Club Aéronautique de Beauce dont M. Charles Poulin est le président. Un de leurs avions, le Petit Prince (en haut), a une vitesse de croisière de 180 milles à l'heure. L'autre, le Régent (en bas) maintient son allure à 128 milles à l'heure. Ce sont deux superbes appareils que les connaisseurs n'ont pas manqué d'admirer en attendant de pouvoir se les procurer.

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEAUCE

Canada — Province de Québec
District de Beauce
Cour Supérieure, No 33,937. { LIONEL THIBODEAU, 230, 66e rue, St-Georges-Est, Beauce, demandeur, *vs* CLAUDE BUSQUE, 690, 12e rue, St-Georges-Ouest, Beauce, défendeur.

Pour être vendus « en bloc » les immeubles suivants:

« Un terrain situé dans le rang Ste-Anne à St-Georges ouest, comté de Beauce, connu comme étant le lot numéro trois cent soixante-neuf « C » et une partie du lot numéro trois cent soixante-quatorze (369-C et Ptie 374) au cadastre officiel pour la paroisse de St-Georges, comté de Beauce.

Mesures anglaises: ce terrain mesure, en mesures anglaises, trois arpents et demi (3½) de largeur dans ses lignes nord-est et sud-ouest sur environ neuf cent cinquante (950′) pieds de profondeur dans sa ligne nord-ouest et mille cent trente-cinq (1,135′) pieds de profondeur dans sa ligne sud-est.

Bornes: vers le sud-ouest au Rang St-Pierre, vers le nord-ouest au terrain de M. Auguste Poulin, vers le nord-est au terrain de M. Louis-René Paquet, vers le sud-est au terrain de Dame Éphraim Dulac. »

Le tout avec maison ci-dessus construite, circonstances et dépendances.

Pour être vendu « en bloc » au bureau d'enregistrement de la division de Beauce, à Beauceville-Est, comté de Beauce, le VINGT-NEUVIEME jour de JUILLET 1969, à DIX heures de l'avant-midi.

Le député-shérif,
ADALBERT LESSARD.

Bureau du Shérif,
St-Joseph de Beauce, ce 11 juin 1969. 29859-o

BEAUCE

Canada — Province of Québec
District of Beauce
Superior Court, No. 33,937. { LIONEL THIBODEAU, 230, 66th Street, Saint-Georges-East, Beauce, plaintiff, *vs* CLAUDE BUSQUE, 690, 12th Street, Saint-Georges West, Beauce, defendant.

To be sold "en bloc" the following immovables:

"A piece of land situated in Sainte-Anne Range at Saint-Georges West, county of Beauce, known as being lot number three hundred and sixty-nine "C" and a part of lot number three hundred and seventy-four (369-C and P. 374) on the official cadastre for the parish of Saint-Georges, county of Beauce.

English measures: the said land is, in English measures, three arpents and a half wide (3½) on its north-east and south-west lines, and about nine hundred and fifty feet (950′) deep on its north-west line and one thousand, one hundred and thirty-five feet (1,135′) deep on its south-east line.

Boundaries: towards the south-west by Saint-Pierre Range, towards the north-west by the land of Mr. Auguste Poulin, towards the north-east by the land of Mr. Louis-René Paquet, towards the south-east by the land of Dame Éphraim Dulac."

The whole with house thereon erected, circonstances and dependencies.

To be sold "en bloc" at the registry office of the Beauce Division, at Beauceville East, County of Beauce, on the TWENTY-NINTH day of JULY, 1969, at TEN o'clock in the forenoon.

ADALBERT LESSARD,
Deputy Sheriff.
Sheriff's Office,
St-Joseph de Beauce, June 11, 1969. 29859

Go... Go... Golf

A la suite du Beauce Open qui aura lieu dimanche prochain, un autre important tournoi se prépare pour les 12 et 13 juillet. Il s'agit du tournoi invitation "Gulf" présenté par l'ami Clément Roy, Cet-fois, la compétition durera deux jours, le samedi étant réservé aux golfeurs ayant un handicap de 16 et 32 et le dimanche pour les 0 à 15.

X X X

Nous tenons à rappeler que l'assistant-pro Pierre Gaumond est toujours à la disposition des golfeurs et des golfeuses pour des leçons à l'heure de votre choix. Tous les joueurs sans exception peuvent bébéficier des conseils de Pierre; il suffit de communiquer avec lui ou avec le gérant Léo Rancourt pour prendre rendez-vous.
"Pour swingner d'la belle façon Consultez Tit-Pierre Gaimond"

X X X

Jean-Marie Veilleux aurait sûrement intérêt à devenir professeur de golf au lieu d'être professeur d'école à Québec. Ca Ménagerait au moins la gazoline.

X X X

Jocelyne Gamache prend des leçons de son mari Henri et on prétend qu'elle sera la plus dangereuse "driveuse" du club à l'automne. Quand un dentiste se met de la partie, il y a toujours quelqu'un qui en arrache!

X X X

Marcel Drouin et Gérard Gilbert ont fait équipe contre Roland Lacroix de Ste-Marie et Jean-Paul Veilleux. Il est cependant impossible de connaitre les résultats ce qui nous fait croire qu'au moins deux d'entre eux ont honte à mourir '.

X X X

Claude Gendron se vante de pouvoir jouer une partie de golf seulement avec son driver et son porteur. On s'en doutait depuis qu'on connait ses résultats...

X X X

Armand a vraiment tous les talents: starter, danseur, chanteur, imitateur, lutteur et peut-être un peu golfeur. Il y a de ces "gens bons" plus que la moyenne....

X X X

Félicitations à Roger Labrie qui s'est permis un magnifique 73 sur le parcours de Laval sa semaine dernière. Un beau 73 à l'allée et un miteux 35 au retour. Ce n'est vraiment pas le temps de lancer des défis à Roger, vous ne seriez pas à "L'abri" des désappointements !

Avis à tous ceux qui désirent jouer au golf cette année.

Le bureau de direction du Club de Golf St-Georges Inc. a décidé d'ouvrir légerement les portes à partir du 1er juillet 69 en acceptant quelques nouveaux joueurs selon les tarifs suivants.:
Hommes $125.00 au lieu de $175. (cotisation d'un membre résidant ne possédant pas de droit d'entrée
Dames $50.00 au lieu de $70.00 (dame dont l'époux ne possède pas de droit d'entrée).

Ceux qui veulent se prévaloir de ces avantages temporaires doivent communiquer avec Jean Coulombe (8-3569) ou Maurice Larochelle sec. (8-2853) Il est évident que le nombre sera limité.
N.B.

Il est bien entendu que le Club de golf n'émet pas de nouveaux certificats d'actionnaires (droit d'entrée) mais une liste d'attente est établie depuis quelques mois et à mesure qu'un certificat deviendra disponible celui qui sera le premier sur la liste pourra s'en porter acquéreur.

La Direction.

COUP D'OEIL...

(suite de la page 32)

lui tombe dessus et on va même jusqu'à l'accuser de partisannerie. Ce défoulement n'est que la suite normale des évènements qui se passent au cours du jeu et l'arbitre devient le bouc émissaire de ceux qui se sentent humiliés et frustrés par l'agissement de certains adversaires.

Il est assuré que le sport en général s'en porterait beaucoup si les joueurs agissaient comme de véritables gentilshommes, se créant ainsi de nouvelles connaissances qui dans un climat de respect mutuel deviendront des amis qu'il sera toujours agréable de revoir après que les années de sport seront terminées pour chacun.

Faites l'effort nécessaire pour que votre participation aux sports soit enrichissante et que vous en retiriez tous les bénéfices qui s'y rattachent, ce qui améliorera votre rendement personnel et donnera un tout autre aspect aux spectateurs de ce qui peut-être le sport quand il est pratiqué pour ce qu'il est et non pas pour ce qu'on voudrait qu'il soit.

Saint-Prosper

NAISSANCE

Line, Daniel, Carole, enfants de M. et Mme Camille Gilbert, (Céline Paquet) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une petite soeur née le 21 mai et baptisée le 3 juin sous les prénoms de Marie Jacinthe Claudie. Parrain et marraine, M. Daniel et Mlle Line Gilbert, frère et soeur de l'enfant, porteuse, Mme Camille Gilbert, mère du bébé.

CARTES D'AFFAIRES

Faites vérifier:
FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS
DE VOTRE AUTOMOBILE
pour plus de
Confort - Economie - Sécurité - Plaisir
Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez
ERNEST GILBERT Inc.
aussi distributeur de gaz et appareils à souder
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

Membre de la Corporation des Electroniciens du Québec
Tél. 228-6753
A. JACOB T.V. SERVICE
Réparation d'appareils électriques de tous genres
T.V. COULEUR — RADIO — C.B.
GRILLES-PAIN — FERS — ETC.
372, 51e RUE EST, ST-GEORGES, BEAUCE

Gagnon Laveuses Enrg.

se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.
En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves et usagées.
Service autorisé par les compagnies "Simplicity", "McClary Easy", "Beatty", "General Electric", "Roy", "Gibson", "Norge" et "Moffat".
Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

Pierre Beaudoin Rembourreur
REPARATION DE VIEUX MEUBLES
fabrique et vend aussi des meubles neufs
Spécialité : PROVINCIAL FRANÇAIS
Estimé et livraison gratuite.
Situé au 65, 21e rue, St-Georges-Est, tél. 228-6255

SI VOUS AVEZ DES TROUBLES EN :
RÉPARATIONS TÉL. 228-2676
T.V. NOIR ET BLANC, COULEUR —
RADIOS — APPAREILS ELECTRIQUES
Larivière Electronique Enr.
Roland Larivière, prop.
148, 31e Rue,
VILLE ST-GEORGES-EST

G. H. BROUSSEAU se spécialise dans les systèmes à eau chaude Hydronique "American Standard" pour résidences, commerces, Edifices publiques.

G. H. BROUSSEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Tél. 228-3212
29, 18e RUE, VILLE ST-GEORGES

PAUL-E. PROVOST
232, 2e AVE. VILLE ST-GEORGES-EST TEL. 228-3642
Spécialités :
AQUEDUC — EGOUTS — COMPRESSEUR
EXCAVATION DE TOUS GENRES

ST-GEORGES TRANSMISSION Enr
Bertrand Grenier, prop.
Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires
VENDEUR PRODUITS SHELL
Tél. 228-3219 — 5710, Boul. Lacroix — St-Georges-Est

Décès

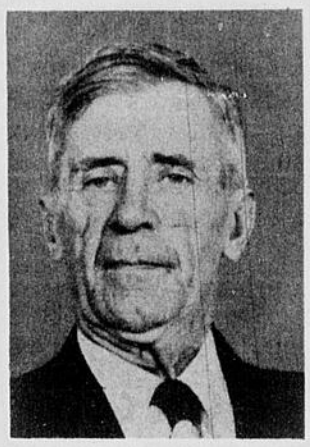
REMERCIEMENTS

Les familles Paul-Emile Gagnon et François Boucher de St-Georges, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, des bouquets spirituels, visites au salon, fleurs, assistance aux funérailles, lors du décès de Madame Paul-Emile Gagnon (Lumina Busque).

REMERCIEMENTS

Mme Adolphe Auclair de Ste-Rose ainsi que ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, des bouquets spirituels, visites au salon, fleurs, assistance aux funérailles, lors du décès de Monsieur Adolphe Auclair le 25 juin 1969.

M. Emile Paquet



A l'hôpital de l'Assomption, jeudi, le 12 juin 1969, décédait à l'âge de 80 ans et 6 mois M. Emile Paquet de St-Côme.

Lui survivent: son épouse Adine Bélanger, ses fils et belles-filles: M. et Mme Réginald Paquet, M. et Mme Herman Paquet, le frère Grégoire Paquet, capucin d'Ottawa; ses filles et gendres: M. et Mme Aimé McCollough (Ruth) de Rumford Me, M. et Mme Georges Poulin (Edith), Mme Patrick Morissette (Liana), Mlle Rita Paquet, M. et Mme Marcel-J. Morissette (Louisette), Mlle Irma Paquet ainsi que 32 petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Siméon Paquet de St-Georges, M. Anthime Bélanger de Winthrop Me, Mme Odilon Bélanger, Mme Florian Bélanger, M. et Mme Donat Poulin, M. et Mme Oscar Bélanger, M. et Mme Ls-Nazaire Bélanger.

Les funérailles eurent lieu à St-Côme, le 16 juin sous la direction de la maison Morissette et Frères. Elles furent célébrées par le Rév. Père Etienne Désalliers, provincial des Capucins, assisté des R.R. Pères Yves Leclerc, curé d'Ottawa, Arthur Bolduc, supérieur d'Ottawa, Irenée Tremblay, conseiller provincial de Montréal, Fernand Boucher de Québec, Rock-Marie D. Savignac supérieur de Ste-Foy, tous des Capucins.

La dépouille était portée par les petits-fils: MM. Alain Paquet, Fernand Morissette, Jules-Aimé Paquet, Jérôme Poulin, Horace Morissette et Yves Paquet.

Les fleurs étaient portées par M. Côme Paquet accompagné de M. Pascal Poulin.

La quête fut faite par des Ligueurs: MM. Joseph-A. Gagnon et Léopold Duquet.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Armand Lessard, curé de St-Côme.

NE RESTEZ PAS SOURDS!
Découpez ceci!
En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.
Centre Auditif Peyrot
451 Bd Charest Est

Téls : 228-6671 – Rés. 228-2354
Beauce Transmission Automatique Enr.
NOEL LESSARD, PROP.
5320, Boul. Lacroix — St-Georges, Beauce

Tél. 228-5193
BERTRAND POIRIER

Spécialiste en posage de :
Tapis, tuile et prélart
SATISFACTION GARANTIE
1015, 7e AVENUE OUEST, ST-GEORGES

Dame C. Quirion

Lundi le 23 juin à Lévis décédait à l'âge de 35 ans dame Clémence Quirion de Lévis autrefois de St-Martin.

Lui survivent: son époux: Emmanuel Duval, son père et sa mère M. Mme Viateur Quirion, ses fils et belles-filles Marius et Simon; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Réginald Quirion de Lévis, M. Mme Gaston Quirion de Lévis, M. Mme Normand Quirion de St-Martin, M. Mme Jean-Louis Quirion de Nashwe N.H., M. Michel Quirion de Nashwe N.H., M. Richard Quirion de St-Martin, Mlle Gabrielle Quirion de St-Martin, M. Mme Gaston Paré (Rose-Hélène) de Nashwe N.H., Mlle Francine Quirion de St-Martin Mlle Candide Quirion de St-Martin, M. Mme Onil Couture de St-Pie, M. Mme Paul Duval de Ste-Rose de Laval, M. Mme Raymond Duval de Farnam, M. Mme Oda Duval de St-Dominique, M. Mme Robert Parent de Valleyfield, M. Mme Yvon Bureau de St-Jean-de-la-Lande, M. Mme Télesphore Roy de St-Jean-de-la-Lande, plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funerailles eurent lieu à Lévis, jeudi le 26 juin. 1969

Messe anniversaire

Le 6 juillet 69, sera chanté en l'église de St-Agapit une messe anniversaire de décès pour Paul-Eugène Roy, décédé le 6 juillet 68.

M. Rosaire Grenier

Dans le compte-rendu du décès de M. Rosaire Grenier, le nom de son épouse n'a pas été mentionné par erreur. Il s'agit de Mme Rosaire Grenier, née Blandine Gilbert de St-Théophile.

M. Adolphe Auclair

Mercredi le 25 juin 1969 décédait subitement à l'âge de 70 ans 5 mois Adolphe Auclair de Ste-Rose, Dorch.

Lui survivent: son épouse Eva Goulet, sa belle-mère Mme Pierre Goulet; ses fils et belles filles: M. Mme Roméo Auclair (Raymonde Shink) de Ste-Monique les Saules, M. Mme Raoul Auclair (Laurette Lachance) de Beauport, M. Mme Jean-Guy Auclair (Claudette Caron) de St-Georges ainsi que Roger Auclair de Ste-Rose, sa fille et son gendre: M. Mme André Drouin (Rachelle) de St-Philibert et 7 petits-enfants; ses frères, soeurs beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Alfredo Racine (Rosa) de Ste-Justine M. Mme Albert Gagnon (Lucia) de Stansteed, M. Mme Edmond Auclair, M. Mme Théodore Auclair de Ste-Rose, M. Mme Archélas Auclair de Stansteed, Mme Antoine Auclair de Valleyfield, Mme Achille Auclair de St-Louis, M. Mme Théodule Racine (Alice) de Amos, M. Mme Eddy Brochu de St-Philibert, M. Mme Florian Caron de Ste-Rose, M. Mme Donat Goulet de Stansteed, Sr Julia Goulet de St-Jean, M. Mme Armand Audet, M. Mme Adalbert Goulet de Ste-Rose, M. Mme Réal

(suite à la page 39)

un rendement assuré, achetez, vendez par nos

Annonces Classées

Beauceville Tél. 227-6447 C.P. 460 | St-Georges Tél. 228-4858 C.P. 158

Minimun: $1.50 — Avec câdre: $2.00 le pouce

À VENDRE

MAISON A VENDRE en briques, 8 apts dont 4 chambres, 220 volts, situee au 512, 2e Avenue St-Georges Est. Pour informations s'adresser à Mme Viola Carrier, 1439, chemin Ste-Foy, apt 20 Quebec tel MU 1-3066.
(J.N.O., 12 fev., 1953)

MAISON à vendre à deux logements de 5 pieces. Situee dans la 24e rue, St-Georges Ouest. Aussi logement à louer, bas, de 6 pieces. S'adresser au tel. 228-2518.
(J.N.O., 4 juin, A 606)

MAISON NEUVE à vendre située au 662, 27e rue St-Georges Ouest. Pour plus d'informations s'adresser à St-Georges au tel. 228-3830 ou 8-3673.
(J.N.O., 15 janvier, A 17)

MAISON à vendre, comprenant 5 chambres, 2 cuisines, une salle, 2 chambres de toilette. S'adresser au tel. 228-3292 ou à St-Georges Ouest, 770, 17e rue, rue St-Henri.
(2 fs, 26 juin, A 702)

EMPLACEMENT à vendre. Grandeur 100 x 100 pieds, pour chalet. S'adresser au tel. 228-3751.
(2 fs, 26 juin, A 689)

CHALET à vendre à St-Victor, situé sur la riviere le bras, route St-Jules. Pour informations, s'adresser à Patrick Roy, tel. 227-6431, Beauceville.
(2 fs, 26 juin, A 696)

TERRAIN à vendre, grandeur 90 x 120. Cave creusee, au centre domiciliere à Chapman. Pour renseignements, tel. le jour 227-3301; le soir 227-6540.
(4 fs, 18 juin, A 675)

2 TERRAINS de 60 x 100' à vendre, situés sur la 32e rue à St-Georges Ouest, peuvent être vendus separement ou les deux pour faire un emplacement de 120 x 100. Bonnes conditions. S'adresser le soir au tél. 228-2718 à St-Georges.
(J.N.O., 16 avril)

TERRAIN commercial de grandes dimensions à vendre sur la 2eme Ave, à St-Georges-Est. Possibilité d'echange. Pour informations, s'adresser au tél. 228-5597.
(J.N.O., 2 juillet, A 721)

2 EMPLACEMENTS voisins de l'Eglise de l'Assomption à St-Georges-Est. S'adresser au tél. 228-3597.
(J.N.O., 2 juillet, A 720)

PERRUQUES, postiches et demi-perruques de Creation de Paris à vendre au prix du manufacturier. Cheveux garanti 100% humains., cheveux europeen. Depositaire des perruques Mona Lisa. Nos prix sont toujours des plus bas pour la qualité offerte. Les prix vont de $19.95 et $39.95 à $99.50. Pour informations s'adresser au 611, 2e Ave, St-Georges Est. Sur rendez-vous, ouvert tous les jours et tous les soirs. Tél. 228-5360.
(J.N.O., 2 juillet, A 715)

A VENDRE: BICYCLE à 3 vitesses pour garçon, grosseur 26. Aussi TABLE massage et masseurs à rouleaux ainsi que poids au mur à vendre à l'état de neuf. Pour informations, s'adresser à Eugene Gagnon 124, 44e rue, St-Georges-Est, tel. 228-3849.
(1 fs, 2 juillet, A 726)

CHEVROLET 61, automatique, V6 à vendre, tres propre. Pour informations, tél. 228-3458.
(1 fs, 2 juillet, A 723)

M.G.A. à vendre, sport modifie, 8 cylindres, tres bon état. Pour informations, s'adresser à Michel Pelchat, tél. 485-6593, St-Honore.
(1 fs, 2 juillet, A 733)

A VENDRE: Presse à foin Ford, 2 ans d'usage. Tracteur International 414, annee 1965, avec tout equipement et loader. Tracteur Massey Ferguson avec charrue. Remorque à pulpe, 21 pieds de long en parfaite condition. 3 ponneys à vendre. Pour informations, tel. 685-3450, M. Joseph Gauthier, St-Come.
(J.N.O., 11 juin, A 630)

CHEVROLET '64 à vendre. Convertible, 8 automatique, servo-frein, servo-direction. Pour informations, tel. 173W à St-Gedeon, 228-5298 à St-Georges.
(J.N.O., 11 juin, A 625)

PONTIAC 1951, V-8 automatique, avec radio, tres propre, 35,000 milles, vrai millage. Tres bas prix. S'adresser au tel. 228-6333.
(J.N.O., 28 mai, A 583)

A VENDRE OU A ECHANGER

CHALET meuble comprenant 5 pieces. Electricite, 220 volts. Tres beau site de repos. Échangerait pour un tracteur à chenille de 4 à 5 tonnes. S'adresser à St-Benoit, tel. 586-3871.
(J.N.O., 18 juin, A 663)

À LOUER

LOGEMENT moderne à louer, chauffe, 5 pieces comprenant salle de bain complete et petite buanderie avec entree de laveuse et secheuse. Plancher recouvert entierement de tuile, rideau dans les chambres et la cuisine. Tres grand stationnement et gazon. Situe sur la 19e rue, 118, St-Georges Est, tél. 228-3225 ou 8-2735.
(J.N.O., 4 juin, A 607)

LOGEMENT meublé, situé rue Veilleux, Beauceville-Ouest. 3 pieces tapis mur à mur. S'adresser au tel. 227-6506 le soir; 227-9190 le jour.
(2 fs, 2 juillet, A 727)

LOGEMENT à louer, situé au 220, 19e rue, St-Georges Est. Libre à partir du 1er juillet. Comprenant 3 apts chauffes. Pour informations, s'adresser au tél. 228-9027.
(J.N.O., 11 juin, A 626)

LOGEMENTS "BEAUSEJOUR"

Un logement de 3 pièces, chauffé et meuble si desiré à louer au 2510, boul. Dionne. Aussi 4 logements de 4 pieces presentement en construction et qui seront disponibles pour le 15 août '69. S'adresser au tel. 228-3791 et 8-4046.
(J.N.O., 28 mai, A 579)

LOGEMENT à louer, comprenant 4 apts à Beauceville Est. S'adresser à Lionel Bolduc, tel. 227-3757.
(J.N.O., 4 juin, A 595)

LOGEMENT à louer, sur la 2e Ave à St-Georges Est, No 604. Chauffage, prelart et entree 220 volts. S'adresser à Henri-Louis Gilbert, tel. 228-4327.
(J.N.O., 4 juin, A 69)

LOGEMENT de 3½ pièces. Prélart et fournaise fournie, 220 volts compris, non chauffé. 2e plancher. Situe au 192, 2e Ave, St-Georges Est. Libre immediatement. Pour informations, tel. 228-4218.
(J.N.O., 23 avril, A 383)

LOGEMENT 5 pièces chauffé, eau chaude fournie, tapis dans le salon et prélart neuf dans les autres pièces. Libre immediatement. S'adresser à Lucien Roy, Beauceville Ouest, tél. 227-6241.
(J.N.O., 11 juin, A645)

LOGEMENT à louer, moderne, comprenant 2 chambres à coucher, entree de laveuse et secheuse. Situe au 153, 1ere Ave, St-Georges Est. Pour informations, tel. 228-2423.
(J.N.O., 26 juin, A 708)

APPARTEMENT comprenant 3 pièces à louer. Chauffé, éclairé, idéal pour 2 personnes. Poele 220 volts, refrigerateur, lits, bain, eau chaude, entree privee compris. Libre immédiatement. S'adresser au 460, 23e rue, St-Georges Ouest, tel. 228-2648.
(J.N.O., 26 juin, A 709)

APPARTEMENT Bel Rive, ultra moderne, entierement meuble, boudoir, cuisinette, refrigerateur, bain, couche, tapis. Conviendrait pour deux personnes. S'adresser à la Maison Smith Ltee, St-Georges.
(J.N.O., 28 mai, A 577)

APPARTEMENTS à louer pour 2 personnes. Poele 220 volts, refrigerateur, 2 lits simples. Entree privee. S'adresser au 60, 19e rue, St-Georges Est, tel. 228-2862.
(J.N.O., 18 juin, A 685)

CHAMBRE et cuisinette, chauffees, meublees, eclairees avec service telephonique à louer. Aussi maison à louer, située à St-Benoit, avec garage et entree du 220 volts. Pour informations, tel. 228-5117 St-Georges.
(1 fs, 2 juillet, A 713)

A LOUER POUR LA MARIEE: Service de Location: Magnifiques gateaux de noces, centre de table en fleur, bouquets de mariee. Pour plus d'informations, s'adresser au 2895, 1ere avenue, St-Georges Ouest, tel.: 228-2008.
(J.N.O., 22 mars)

GARCONNIERES neuves et modernes à louer. Chauffees, eclairees, eau chaude, tapis mur à mur, chambre cuisinette et chambre de toilette. Galerie et entree privee. Stationnement fournie. Voisin du bureau de Poste. Edifice Central, 1ere Avenue, tel. 228-3030 ou 228-2130.
(J.N.O., 30 avril, A 427)

ACHETERAIS

SOMMES acheteurs de gomme de sapin au plus haut prix du marché. S'adresser à St-Odilon, tel. 464-2142.
(3 fs, 26 juin, A 335)

À VENDRE OU À LOUER

CHALET à vendre ou à louer, situé au Lac Poulin. Entièrement meuble. Aussi bateau avec moteur 25 forces. Pour informations, s'adresser au tel. 227-6067 Beauceville.
(1 fs, 2 juillet, A 728)

TRES GRAND CHALET à vendre ou à louer pour la saison, situé au lac Poulin, St-Benoit. Entierement meuble: salle de toilette, eau courante, 5 chambres, grande salle, foyer, cuisinette. S'adresser au tél. 484-2087.
(2 fs, 2 juillet, A 724)

SERVICE

FERAIS LESSIVE à la maison. Pour informations, s'adresser à Mme Germain Champagne, tél. 228-4208.
(2 fs, 2 juillet, A 717)

ATTENTION

INVITATION

Les nouveaux propriétaires de l'hôtel Theberge enrg., M. et Mme A. Deblois, vous invitent à venir vous divertir tous les samedis soirs car il y a orchestre au programme. Ouvert le dimanche. Bienvenue à tous. Ste-Justine, Dor.
(4 fs, 18 juin, A 679)

À VENDRE

MAISON À VENDRE

Maison à vendre, comprenant 6½ pieces. Tapis mur à mur, foyer, chauffage à l'eau chaude, exterieur en brique. Pour informations tél. 383-2711 Ste-Justine.
(4 fs, 18 juin, A 678)

COMMERCE A VENDRE

Commerce de tissus à vendre. Tres bien situe au centre de la ville. Raison de vente: depart. S'adresser au tel. 228-3391, dans l'avant-midi seulement.
(4 fs, 26 juin, A 700)

CHALET À VENDRE

Chalet à vendre, stiué au Lac Poulin. Très beau site, belle plage, grand terrain, quai, meuble, entree du 220 volts, toilette et telephone etc. S'adresser au tél. 228-2644 ou 8-2482.
(2 fs, 18 juin, A 669)

TERRAIN À VENDRE

Terrain à vendre, 70 x 100. Tres bien situé au centre de la ville St-Georges-Ouest. S'adresser au C.P. 247, St-Georges-Ouest, Bce.
(J.N.O., 2 juillet, A 714)

TERRAIN À VENDRE

Terrain à vendre, ancienne terre de Raoul Thibodeau, voisin de M. Edouard Lacroix. S'adresser à Hormidas Morissette, 222, 1ere Avenue, St-Georges-Est, tel. 228-3715.
(J.N.O., 30 avril, A 411)

ROULOTTE À VENDRE

Roulotte à patate frite, à vendre, prete à operer avec les tables de camping à l'3tat de neuf. Pour informations tel. 228-2960.
(1 fs, 2 juillet, A 674)

RAMBLER À VENDRE

Rambler à vendre, en très bonne condition, 1964, automatique. Pour informations, s'adresser au tél. 228-5394.
(2 fs, 26 juin, A 691)

À VENDRE

MACHINE À FRIRE À VENDRE

Machine à frire les beignes, avec table à beignes. Cause de vente: assurance-feu trop élevée. Pour informations tél. 228-6189 Patisserie Lecours.
(J.N.O., 23 avril, A 405)

FRIGIDAIRE À VENDRE

Frigidaire à vendre, conviendrait pour le chalet. Pour informations, tél. 228-3022.
(1 fs, 2 juillet, A 729)

À LOUER

MAISON A LOUER

Maison seule à deux étages à louer avec grande cour, chambre de bain complete; comprenant 7 apts, chauffage à l'huile, entree de laveuse et secheuse. S'adresser au 3075, 1ere Ave, St-Georges-Ouest, tél. 228-4323.
(1 fs, 2 juillet, A 722)

MAISON À LOUER

Maison à louer située 1ère Ave, St-Georges-Ouest. Comprenant 7 apts; salle de bain; chauffage centrale, laveuse, secheuse. S'adresser au tél. 228-3008.
(2 fs, 2 juillet, A 718)

CHALET À LOUER

Chalets très modernes, à louer, chauffage électrique, douche, toilette, poele electrique, frigidaire, etc. Aussi très beaux emplacements pour camping au bord du lac. Tout ceci à 1½ mille de la ville St-Georges Est, sur chemin St-Prosper, route 24. Pour réservations, s'adresser à Aime Poulin, R.R. 3, Boite 200, St-Georges Est, tel. 228-4567.
(3 fs, 18 juin, A 657)

LOGEMENT À LOUER

Appartement à louer, situé au Carillon, 2335 boul. Dionne, St-Georges Ouest. Comprenant: salon, cuisinette, chambre de bain, chambre à coucher. Entierement meuble. Tapis mur à mur. Pour informations, s'adresser au 2305, boul. Dionne, St-Georges O., tel. 228-2928.
(J.N.O., 26 juin, A 693)

LOGEMENT À LOUER

1 logement de 7 pièces, 2 logements de 4 pièces. 1 logement de 3 pièces. Prix incluant: chauffage, eau chaude. 1 entrepot de 1500' carrés, chauffé. Aussi chambres à louer. Pour renseignements vous adresser à Mme Lucien Fortin, 612, 1ere Ave, Beauceville Est, P.Q. Tel. 227-6460.
(J.N.O., 26 mars, A 248)

Appartements à louer

Appartements à louer, situés à 5 minutes de l'Hopital, 3½ pièces meublees, et taxes incluses dans la location. Pour informations, s'adresser au 830, 18e rue, St-Georges Ouest, Apt 7, tél. 228-2420.
(J.N.O., 18 juin, A 660)

Pour une transaction rapide et équitable, consultez un spécialiste

JEAN-MARC THIBAUDEAU
Tél. 228-2550

* Vente, achat, échange de propriétés et terrains.
* Location de bureaux.
* Evaluateur immobilier.

Courtier en Immeubles

À LOUER

LOGEMENT NEUF À LOUER

Logement à louer, situé dans le centre du village de St-Martin, près de l'église. Comprenant 4 pieces et demi, chauffé et éclairé, 220 volts. Entrée laveuse et secheuse. Prise à l'exterieur pour l'auto. Disponible pour le debut du mois d'août. Pour informations, s'adresser à Rene Veilleux, Maison Gedeon Roy, tel. 228-2263.
(J.N.O., 21 mai, A 514)

8 LOGEMENTS NEUFS À LOUER

8 logements neufs à louer, de 3½ pieces meubles si desiré, chauffage inclus. Situés au coin de la 20e Rue et 8e Ave, St-Georges Ouest. A louer à partir du 1er juillet. Pour informations tél. 228-4050. M. Roger Pomerleau, 750, 22e Rue, St-Georges Ouest.
(J.N.O., 7 mai, A 455)

Appartement meublé À LOUER

Appartement meublé à louer. Libre immediatement, chauffé, éclairé. Seul sur un 1er étage. 1 cuisine, chambre de bain, chambre studio. Situé sur la 2e Ave. St-Georges Est, près du ruisseau d'Ardoise. Pour informations, tel. 228-4811 de 9 à 5 hrs P.M.
(J.N.O., 28 mai, A 561)

Garçonnière à LOUER

Garçonnière à louer dans le centre commercial de Beauceville Ouest, comprenant une chambre, un vivoir, une cuisinette et chambre de bain semi-privée. Le tout entierement meuble, idéal pour deux filles ou deux garçons. Libre immédiatement. Pour informations, s'adresser au tel. 227-6482.
(J.N.O., 26 juin, A 698)

À VENDRE OU À ÉCHANGER

À vendre ou à échanger

Chalet meublé comprenant 5 pièces, terrain paysagé. Plage magnifique, situé au lac Abénakis, Ste-Aurélie, Dor. Visite le samedi et dimanche. Sur semaine tél. 527-8762, René Giguère, 546, St-Cyrille Ouest, Quebec 6.
(4 fs, 11 juin, A 622)

AUTRES ANNONCES CLASSEES EN PAGE 39

MAISONS À VENDRE
LOGEMENTS À LOUER
S'ADRESSER A
GAËTAN DALLAIRE INC.
250, 40e RUE — ST-GEORGES, BEAUCE — Tél. 228-2991

Rallye Jeunesse Bardy

Le Comité JEUNESSE BARDY de la Régionale de Lévis a le plaisir de vous convier à sa prochaine réunion qui aura lieu à Lévis, le six juillet prochain, au Centre Culturel et Récréatif de la Rive-Sud. 21 Dallaire, Lévis. L'invitation est lancée à tous les membres ainsi qu'à toutes les personnes intéressées de près ou de loin aux activités de ce mouvement.

Voici en quelques mots le programme de la journée:

2.00 h.: Inscription et arrivée des participants.
2.30 h.: Bref exposé par M. Pierre April, responsable du Service de Consultation Technique à la Fédération des Loisirs du Québec. Le thème portera sur l'étude des ressources dans le domaine des loisirs dans la grande région de Québec.
3.00 h.: Forum ou discussion en atelier.
4.00 h.: Synthèse et commentaires du conférencier.
5.00 h.: Souper libre.
7.15 h.: Soirée recréative, danse avec orchestre
12.00 h.: Fin du rallye.

Cette invitation s'adresse aux jeunes de la Région métropolitaine de Québec ainsi qu'à ceux des comtés de Beauce, Côte de Beaupré-Charlevoix, Dorchester, Portneuf, Lotbinière, c'est-à-dire, là où un comité JEUNESSE BARDY existe.

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à:
La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, 430, Chemin Ste-Foy, Québec (pour ceux de la région métropolitaine).

M. Roger Veilleux, Ste-Rose, Comté de Dorchester.

M. Gilles Rancourt, 650, 17e rue, St-Georges-O. Beauce.

Ligue de baseball 50

CLASSEMENT AU 29 JUIN

	G	P	Moy.
M. Chaudière	4	1	800
H. Beeville	3	2	600
Le Marquis	2	2	500
H. Caron	0	4	000

MEILLEURS FRAPPEURS AU 29 JUIN

	AB	CS	Moy.
B. Gravel (LM)	12	8	667
M. A. Lachance	17	10	588
M. Vachon (LM)	14	7	500
J. P. Lessard(MC)	18	8	444
N. Gagnon (HC)	14	6	429
R. Lagueux (LM)	10	4	400
M. A. Veilleux	18	7	389
R. Veilleux (HB)	18	7	389
M. Giroux (LM)	13	5	385
G. Poulin (MC)	17	6	353
L. Veilleux (HB)	20	7	350
D. Roy (LM)	12	4	333
J. Y. Poulin (HB)	12	4	333
Y. Nadeau (MC)	12	4	333

Saint-Victor

Va et vient

M. et Mme Ernest Goulet de Lewiston, Me., M. et Mme Roland Patry d'Arvida chez Mme Odilon Plante.

M. et Mme Emile Mathieu et leurs enfants d'Aylmer, Ont., M. et Mme Henri Mathieu de Gogama, Ont., M. et Mme Jean Massé, M. et Mme Marius Cloutier, M. et Mme Paulin Mathieu, M. André Mathieu et son amie Mlle M. Lapointe de Montréal, la Rév. Sr. Fleurette Mathieu s.s.c.m. de Mont Carmel, M. Gaston Mathieu et son amie Mlle Aline Gagné, M. Alfred Fortin de St-Jules, Mlles Simonne et Huguette Mathieu de Montréal, sont venus assister au mariage de Mlle Edith Mathieu fille de M. et Mme Bernard Mathieu avec M. Michel Bolduc, fils de M. et Mme Andréa Bolduc, samedi le 28 juin dernier.

Le Rév. Frère Jean Marie c.s.v. de Sully, M. et Mme Léo Cliche de St-Joseph chez Mlle Eva Lessard.

M. et Mme Gérard Roy de Brookfield, Conn., M. et Mme Robert Jolicoeur de New Milford, Conn., chez M. Hervé Jolicoeur.

Saint-René

DECES:

Sincères sympathies à notre ancien curé, l'abbé Odina Poirier, éprouvé par le décès de sa soeur Mlle Jeanne d'Arc Poirier.

GRANDE MISSION:

La Grande Mission dans la Beauce est officiellement terminée, le travail a semblé difficile à la plupart d'entre nous, puisque cela demandait une prise de conscience personnelle, pour étudier différents problèmes: liturgie, loisirs et sobriété, famille économie, école, vocations. Tout ceci avec la mise sur pied du C.P.P. il y eut plusieurs activités à la salle paroissiale, aux écoles, puis dans le cadre de l'opération vocation, il y eut célébration de la messe à l'école du rang cinq, où l'assistance était nombreuse, Le C.P.P. délégua deux représentants à chaque congrès de cloture qui avait lieu à l'école Trinité, les dépenses de ces délégués furent défrayées par les mouvements paroissiaux que nous remercions. Ce sont: commission scolaire, conseil municipal, Fermières, Lacordaires, fabrique. Quelsqu'uns assistèrent à la réunion de cloture au Palais des Sports le 15, juin il nous reste à continuer le travail commencé.

VACNACES:

L'année scolaire est maintenant terminée, institutrices et élèves sont en vacances, merci à nos institutrices qui se sont dévouées pour le succès de nos enfants, félicitations aux enfants pour leur bon travail et bonne vacances à tous.

NOTES SOCIALES:

M. Mme Jean-Luc Boucher et leurs enfants Réginald et Marise à l'Expo de Montréal.

M. Mme Paul-Emile Gilbert et leur famille en promenade à Ste-Justine.

M. Mme Lucien Mathieu recevait la visite de leurs enfants à l'occasion du mariage de leur fils Bernard.

Mme Edmond Bégin

Mercredi le 7 mai décédait Mme Edmond Bégin née Rose-Anna Champagne à l'Hôtel-Dieu de Notre-Dame de Beauce à l'âge de 76 ans.

Lui survivent ses fils et belles-filles, M. et Mme Louis-Philippe (Clémence Quirion) de Notre-Dame des Pins, Rosaire (Irma Gilbert) de Pointe-Claire, Mtl, Henri-Paul (Thérèse Dupuis) de Wawa, Ontario, et Germain de St-Georges, Camille (Juliette Paquet) de Montréal, ses filles et gendres, M. et Mme Josaphat Pomerleau (Thérèse), Henri Bourque (Rita), Rosaire Roy (Anne-Marie) tous de St-Georges, Odilon Roy (Alma) de St-René, Patrick Roy (Yolande) de St-Martin.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Lorenzo Bégin, Antoine Bégin, Mme Arthur Bégin, tous de St-Georges, Mme Napoléon Poulin de Notre-Dame des Pins, M. et Mme Jean Goulet de St-Prosper, M. et Mme Godefroi Quirion de Notre-Dame des Pins, rév. soeur Fernand Bégin des Srs St-Coeur de Marie, M. Emery Roy de St-Georges, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrières petits-enfants et plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à N. D. de la Providence le 10 mai dernier sous la direction de la maison Gédéon Roy.

Portaient le cercueil, MM. Guy Pomerleau, Marc-André Bourque, Edmond Bégin, Siméon Roy, Pierre Bégin, Martin Roy, petits-enfants de la défunte.

La levée du corps fut faite par le curé de la paroisse et le service fut chanté par le rév. père Jean-Paul Grenier, neveu, assisté de l'abbé Georges-Henri Goulet, neveu et le curé Picard servait la messe. Edmond Roy et Blaise Bégin.

Portait la croix, Renaud Bourque accompagné de Gilles Bégin et Pierre-Georges Pomerleau, tous petits-enfants. La quête par Mme Grégoire Turcotte et Mme Donald Tardif.

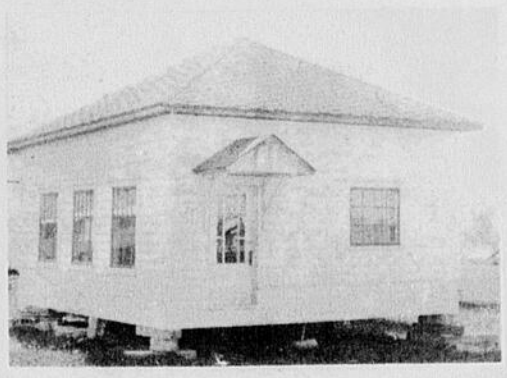
NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM

Magnifique chalet à vendre

Magnifique chalet à vendre, très beau site à 3 milles de St-Georges. Cette propriété située sur le bord de la rivière Chaudière entre St-Georges et St-Martin, est entièrement meublé. Trois chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de toilette, eau courante. Terrain 250 x 125 pieds. S'adresser à Alby Vallée, Vallée-Jonction, tél. 437-6101 ou à Vallée Automobile, Boul. Lacroix à St-Georges, tél. 228-2931.

À VENDRE

Sur pilotis prêt à déménager pour CHALET BUREAU ou petit LOGEMENT



EXTÉRIEUR FINI CLAPBOARD

Couverture en bardeau d'asphalte. Intérieur: complètement fini. Murs en prefini. Plafond en tuile acoustique. Chambre de bain. Plomberie. Electricité.

Termes avantageux si désiré.

S'adresser. tél. 228-2008, à St-Georges.

ANNONCES CLASSÉES

À VENDRE OU À LOUER

À LOUER

A VENDRE ou A LOUER, habits pour mariages, réceptions, soirées mondaines, etc. R. Carrier enr., 449, 1ère avenue, Ville St-Georges.
(J.N.C., 11 oct., 4208)

RESTAURANT à VENDRE ou à LOUER

Restaurant dans la banlieue de Thetford à vendre ou à louer. Très bien situé, bonne clientele. Possibilité de revenus additionnels en plus de celui du restaurant. Pour informations, tél. Federal 335-2123. Ecrire à C.P. 158, St-Georges, Bce.
(J.N.O., 26 juin, A 695)

ON DEMANDE

Représentant DEMANDÉ

Pour les comtés de Beauce, Dorchester et Frontenac, la compagnie des produits d'aluminium Alsco comprenant portes, fenetres, claboard, auvents, désire engager un représentant de son produit pour les contrees environnantes. Pour informations, écrire à 815, rue Short, Sherbrooke, P. Quebec.
(3 fs, 26 juin, A 701)

ON DEMANDE

Poêle en fonte à 2 ponts. Mentionnez le prix. S'adresser au 1684, rue Sherbrooke, Magog, tél. 819-843-4598.
(3 fs, 18 juin, A 655)

Voici Avon

MESDAMES: Sans aucune expérience, vous pouvez gagner $2 ou plus l'heure dans vos temps libres. Avon vous enseignera comment vendre ses produits.

Territoires libres: St-Georges-Est
St-Prosper
St-Théophile
St-Philibert
Beauceville-Ouest
St-Joseph - les rangs
St-Côme

Ecrivez tout de suite avant que ces territoires ne soient remplis.

A: La Gérante Avon
C. P. 174, Sillery, Québec 6

ATTENTION

ENSEIGNES
neon - plastic
lettrage
Roland Giroux

64, 29e rue, St-Georges-Est
(J.N.O., 26 juin, 4416)

Preuves d'invention

ECRIVEZ A
Bureau Technique Fournier
agent de brevets d'invention
705-1440 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal 25, Quebec tél: 861-4831

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

ATTENTION

ENFIN!!!
"LE JARDINAGE"

Un guide pratique pour tous les jardiniers. Ecrit spécialement pour le Québec par un agronome, M. Paul Pouliot. Ce livre de 200 pages traite de la pelouse, des haies, de la rocaille, des arbres et des arbustres, des fleurs annuelles et vivaces, des plantes d'intérieur, du potager, etc., etc.... Plus de 150 illustrations sur les différents sujets. Si vous faites un jardin, ce guide est indispensable. Seulement $3.00 chacun (poste payée). Semences Laval Inc., 3505 Boul. St-Martin, Laval (Chomedey) Québec.
(1 fs, 2 juillet, A 716)

CULTIVATEURS LOIN DE MONTRÉAL

Cultivateurs, voulez-vous une ferme mieux placée avec quota de lait pour Montréal et facilité de grand Crédit Agricole? Une visite sans obligations en vaut la peine! Ecrivez en confiance et demandez un catalogue au Courtier spécialisé pour fermes laitières. H. Poll 1533, McGregor, Montréal 109, P.Q.
(3 fs, 26 juin, A 692)

M. ADOLPHE AUCLAIR

(suite de la page 37)

Goulet de Bethléem, M. Mme Omer Goulet de Jonquière.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Rose sous la direction de la Maison J.R. Chabot de St-Prosper, le 28 juin.

Portaient le cercueil, MM. Lionel Lacasse, Josaphat Marquis, Josaphat Quirion, Edmond Gagnon, Joseph Auclair Rosaire Audet.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Roy et le service fut chanté par M. l'abbé Léon Philippe Dancose assisté de MM. les abbés Patrice et Boic Bernard.

SUPER MARCHÉS

SERVICE & PRIX SP

Odias Fecteau Inc.

305, 22e rue St-Georges-Ouest

Tél. 228-6647

Gaston Paquet

6015, Boul. Lacroix St-Georges-Est

OUVERTURE LE LUNDI A 12 HEURES — SAMEDI FERMETURE A 5 HEURES

Eau Minérale St-Malo 2 pour .39

Jus Tomates Bright, fancy 19 onces 7 pour .98

Tissus Kleenex 400, 3 boites .98

Fromage Velveeta, boite de 2 livres 1.35

FEVES JAUNES coupées, MACEDOINE, POIS, CAROTTES, au choix Ferlandière 10 onces 10 pour 1.00

Sucre granulé, sac 50 livres 4.99

ENCYCLOPÉDIE UNIVERSELLE VOLUME NO 1 POUR SEULEMENT .99¢
TOMES 2 A 12 $2.99 CHACUN Procurez-vous cet ouvrage
VALEUR REELLE $8.50 achetant un volume par semaine

Bananes la livre .09

Cerises de France, Bing la livre .49

Carottes 5 livres .49

Choux verts Ontario, la livre .09

Salade en feuilles no 24, 3 pour .19

Pois verts no 4, Carrière 19 onces 4 pour .89

Kam 12 onces .49

Patates frites congelées, Valley Farm 2 livres .35

Allumettes Livrets S.P. boite de 50, 2 pour .49

Papier toilette Ballet, 8 rouleaux .98

Jus Oranges ou Raisins en cruche, 64 onces .39

Tomates Aylmer 28 onces, 3 pour 1.00

Concours nouveaux mariés
commencé le 9 juin
Il durera 12 semaines
Demandez les explications
et les formules à la caissière

Steak Spencer, sans perte, la livre .99

Creton Bilopage, bol 8 onces .49

Poulet B.B.Q. 2 à 3 livres, frais, la livre .33

Poulet B.B.Q. 3 à 4 livres, frais, la livre .39

Salade au chou Bilopage, 16 onces, .39

Croquettes de poisson, la livre .49